

# ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ ΣΥΛΛΟΓΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ  
5  
ΜΑΡΤΙΟΥ 1955

ΔΙΕΥΘΥΝΕΤΑΙ  
ΥΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗΣ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ: Ρούσσελτ (Ακαδημίας) 60 — Τηλ. 613.859

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ

Περίοδος Β' — Αριθ. Φύλλου 150 (244)

## Η ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΝΕΚΡΙΝΕΝ ΠΑΜΨΗΦΕΙ ΤΑ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΑ ΤΗΣ Δ.Ε.

ΑΙ ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΑΙ ΩΡΙΣΘΗΣΑΝ ΔΙΑ ΤΗΝ 13ην ΚΑΙ 14ην ΜΑΡΤΙΟΥ

### ΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΩΝ ΓΕΝΟΜΕΝΩΝ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΝ

Κατωτέρω δημοσιεύομεν τὰ πρακτικά τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῆς 16.2.55, ἐνώπιον τῆς ἐπεικῆς ἐλογοδότησεν ἡ ἀπερχομένη Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ. Ἡ λογεδοσία ἐπεδεικνύμασθαι πλήρως ἀπὸ τὸ συνέλεον τῶν παρκαστάντων μελῶν.

Ἐν Ἀθήναις σήμερον τῇ 16.2.55 ὑπαρχούσης ἀπαρτίας συνεκλήθη ἡ τακτικὴ Γενικὴ Συνέλευσις τῶν μελῶν τοῦ Συλλόγου ἐν τῇ αἴθουσῃ τοῦ Πρατηρίου Ὑφασμάτων τοῦ Προμηθ. Συνεταιρισμοῦ.

Πρόεδρος Συνελεύσεως ὀρίζεται ὁ κ. Ἀνδρέας Περεσιᾶδης, καθ' ὃσον ὁ ἐκλεγείς Πρόεδρος Συνελεύσεως κ. Παντελῆς Μουτούσης ἀπέλυσε τὰ δικαιώματά του δυνάμει τοῦ Ν.Δ.3072 καὶ κηρύσσει τὴν ἐναρξιν τῆς Συνεδριάσεως, προσλαμβάνει ὡς γραμματεῖς διὰ τὴν τήρησιν τῶν πρακτικῶν τοὺς κ.κ. Ε. Βαμβακάν καὶ Γ. Βαμβακούση καὶ ἀναγινώσκει τὸ θέμα τῆς ἡμερησίας διατάξεως, ἧτις ἔχει ὡς ἑξῆς:

1) Ἐκθεσίς τῶν πεπραγμένων διὰ τὸ λῆξαν ἔτος 1954, 2) ἡ ἔγκρισις τοῦ προϋπολογισμοῦ τρέχοντος ἔτους, 3) ἡ ἔκθεσις διαχειρίσεως 1954 καὶ ἀπολογισμὸς τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς 4) Ἐκλογὴ 5μελοῦς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν Ἀρχαιρεσιῶν καὶ 5) Ὁνομασία ἐπιτίμων μελῶν συμφώνως τῷ ἀρθρῷ 3 τοῦ Καταστατικοῦ.

Προτάσσεται καὶ ἐγκρίνεται ὑπὸ τῆς Συνελεύσεως παρῶν καὶ τοῦ Δικαστικοῦ Ἀντιπροσώπου τὸ θέμα τῆς ἐκλογῆς πενταμελοῦς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν Ἀρχαιρεσιῶν καὶ 5) Ὁνομασία ἐπιτίμων μελῶν συμφώνως τῷ ἀρθρῷ 3 τοῦ Καταστατικοῦ.

1) Διοικητικὸν Οἰκονομοῦ, Ἀντωνίου Σοφικίτου, Γεωργίου Τζεβελέκου, Χρίστ. Μαρτζοῦκου, Διονυσίου Σταματελάκη ὡς τακτικῶν μελῶν καὶ τῶν Σπυρίδ. Κατωπόδη καὶ Γ. Καζαντζή ὡς ἀναπληρωματικῶν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Ἐρωτῶ τὴν Συνέλευσιν ἐὰν ἐγκρίνῃ τὸν ἰσολογισμόν.

(Ἡ Συνέλευσις ἀνεὺ οὐδεμιᾶς ἀντιρρήσεως ἐγκρίνει τὸν ἰσολογισμόν).

κ. ΝΟΤΑΡΗΣ: Κύριε Πρόεδρε, μετὰ τὸν ἰσολογισμόν ὑπάρχει ὁ προϋπολογισμὸς καὶ ἐὰν ἤθελα νὰ ἐρωτήσω τὸ ἔξῃς: ἀναφέρεται ἐνὰ κοινὸν 40 χιλ. δραχ. δι' ἑξῶς Συνελεύσεως καὶ Ἀρχαιρεσιῶν. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Δ.Ε. εἰς σχετικὴν ἐρώτησίν μου εἶπε ὅτι δὲν πρόκειται νὰ γίνῃ χρῆσις τοῦ κοινδύλιου. Ὅτι πρέπει ἡ Συνέλευσις νὰ γνωρίξῃ ἐὰν θὰ γίνῃ ἢ ὀχι χρῆσις τοῦ κοινδύλιου αὐτοῦ.

κ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ: Δὲν θὰ γίνῃ χρῆσις διὰ τὰς μετακινήσεις ὑποψηφίων εἰς τὰς Ἐπαρχίας διὰ προεκλογικὴν οὕτως εἰπεῖν κίνησιν, ἀλλὰ διὰ τὰς μετακινήσεις τῶν συναδελφῶν, οἱ ὅποιοι θὰ μεταδοῦν εἰς ἄλλα Ὑποκαταστήματα διὰ νὰ ψηφίσουν.

κ. Πρόεδρος: Τὸν λόγον ἔχει ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῶν πεπραγμένων.

κ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ: Κύριοι Συνάδελφοι, ἐπὶ τῶν πεπραγμένων τῆς Δ.Ε. δὲν ἔχω νὰ εἰπῶ καὶ πάρα πολλά. Ὅλῃαν

ἀλλοστε εἶναι ἐκεῖνα, τὰ ὅποια κατωρθώσαμεν νὰ ἐπιτύχωμεν.

Ὅταν ἀναλάβωμεν τὴν Διοίκησιν τοῦ Συλλόγου, ὡς εἰ-

ἐκδικήσωμεν αἰτήματα τοῦ προσωπικοῦ, ἐλόκληρον τὸ Δ.Σ., ἀδιαφόρως ροπῶν, ἐξαιρέσει ἐλαχίστων διαταγῶν ἢ μᾶλλον ἀτομιῶν, ἐπροχώρησε μετὰ θάρρους, μετὰ ψυχῆς γεννιᾶς, εἰς τὴν διεκδικήσιν τῶν αἰτημάτων μας καὶ



Ὁ κ. Βασίλειος Κυριακόπουλος, Ὑποδιοικητὴς τῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος, καὶ ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς κ. Μελχ. Τσουδερός συγκαίρως τῶν πρώτων ἐπὶ τῇ ἀναλήψει τῶν καθηκόντων του.

ναι εἰς ὅλους γνωστὸν, κατόπιν διερισμοῦ, ἐπειδὴ εἶμεθα — ὡς μοι ἐπιτραπῇ ἡ λέξις — διαφόρων ροπῶν, εἴχομεν τὸν ἐνδοιασμόν ὅτι θὰ ὑπῆρχον διαφωνίαι μετὰ εἰς τὸ Συμβούλιον καὶ ὡς ἐκ τούτου δὲν θὰ ἠδυνάμεθα νὰ προχωρήσωμεν εἰς δετικά ἀποτελέσματα. Παρὰ ταῦτα, ὀφείλω νὰ ἐμολογῶ εἰς τὴν Συνέλευσιν ὅτι, ἐταν παρέστη ἀνάγκη νὰ δι-

εἴχομεν ὁπωσδήποτε εὐεργετικὰ ἀποτελέσματα.

Ἐκεῖνο τὸ ὅποιον πρέπει νὰ τονίσω εἰς τὴν Συνέλευσιν, εἶναι ἡ συμπράταξις τῆς Γενικῆς Συνεμοσπονδίας, εἰς τὴν διεκδικήσιν τῶν αἰτημάτων μας. Ἡ Γενικὴ Συνεμοσπονδία εἰς κάθε ἐτήμα μας εὐρέθῃ πλησίον μας διὰ νὰ μᾶς παρακαλεσθῇ καὶ νὰ μᾶς νουθετῇ. Ἡ ἐν γένει συμπρά-

### ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Μὲ τὴν βεβαιότητα ὅτι θὰ προσκρούσωμεν εἰς τὴν μετριοφροσύνην του καὶ μετὰ τὸν φόβον ὅτι θὰ χαρακτηρισθῶμεν καυχησιολόγοι, γράφομεν δύο λέξεις διὰ τὸν προερχόμενον ἐκ τῶν σπλάγχων μας σημερινὸν Ὑποδιοικητὴν τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Ὁ ἀγαπημένος τοῦ προσωπικοῦ Βασιλάκης, μετὰ τὸ χαμόγελο διαρκῶς στὰ χεῖλη, εἶναι ὁ Συνάδελφος μετὰ τὸν φωτεινὸν Νοῦν, μετὰ τὴν ἀκατανίκητην θέλησιν, μετὰ τὴν ἀκατάβλητον ἐργατικότητα καὶ τὴν ἐκπληκτικὴν δραστηριότητα.

Ὅ,τι καλόν, ὅ,τι ἀνώτερον, ὅ,τι ἀποδοτικόν καὶ

μεγαλόπνοον ἔργον εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν, φέρει τὴν ὑπογραφήν τοῦ κ. Βασιλείου Κυριακοπούλου.

Δράσις καὶ πρόδος εἶναι ἡ ζωὴ τοῦ κ. Βασιλείου Κυριακοπούλου.

Σέμνωμα διὰ τὸ Πρωτοπικὸν τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς.

Ἡ πολιτεία δι' ἄλλην μίαν ὁδὸν προσέφυγε εἰς τὸ Προσωπικόν τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς διὰ νὰ ἐκλέξῃ τὸν ΑΞΙΟΝ διὰ τὰς περιστάσεις. Τῇ διὰ τὸ Προσωπικόν τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς καὶ κόλαφος δι' ἐκείνους ποὺ τὸν κακολο-

## ΚΡΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Κατὰ τὴν ἐτησίαν Γενικὴν Συνέλευσιν τοῦ Συλλόγου τῆς 16.2.55, ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου κ. Μελχ. Τσουδερός ἀνέπτυξεν ἐν συντομίᾳ, χωρὶς ὑπερβολῆς, ἐγωισμοῦ καὶ μετριοφροσύνης τὸν τρόπον καθ' ὃν ἐνήργησεν ἡ ὑπ' αὐτὸν Δ. Ε. καὶ τὰ μικρὰ ἔστω ἐπιτεύγματα, ἀτίνα συνετελέσθησαν κατὰ τὸ διάστημα τῆς διμήνου θητείας του.

1) Αἱ ἐπαφαί μεθ' ἀπάντων τῶν ἀρμεδιῶν, παρὰ τῇ Τραπεζῇ καὶ τῇ Κυβερνήσει, παρὰ τῶν ὑπὸ σχετικῶς ἀπεδωτικῶν. Αἱ θύραι ἡνοίχθησαν καὶ ἡ φωνὴ τῶν ὑπαλλήλων πανταχόθεν εἰσηκούσθη, ἀποτελέσμα τῆς ὁποίας ὑπῆρξεν ἡ μικρὰ αὐτὴ χορηγία τῶν αὐξήσεων μετὰ ὁρισμένης ἐξαιρέσεως, διὰ τὰς ὁποίας συνεχιζέται τὰς διαπραγματεύσεις καὶ ἐλπίζει εἰς τὴν εὐνοϊκὴν λύσιν τῶν. Συγκεκριμένως δὲ διὰ τὴν μὴ ἐνσωματώσιν τῶν δεσδεῶν αὐξήσεων ἀπὸ 13.51, ὡς ἐπίδομα ἀκριβείας ζωῆς. Ἐπὶ τούτου ἔχει ὑπεβλήθῃ γνωμάτευσις τοῦ Νομικοῦ μας Συμβούλου, ἣν καὶ δημοσιεύομεν εἰς ἄλλην σελίδα πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Ἑργασίας διὰ τὴν ὑπ' αὐτοῦ χορηγίαν ὁδηγίων πρὸς τὴν Τράπεζαν πρὸς πληρὴν ἐφαρμογὴν τῆς Ὑπουργικῆς ἀποφάσεως. Ἐν ἀποφαιτικῇ δὲ περιπτώσει θὰ ἀναγκασθῇ ὁ Σύλλογος νὰ καταφυγῇ εἰς τὴν δικαιοσύνην.

Εἰς τὴν ἐμίλιαν τοῦ ὁ Προέδρου τοῦ Συλλόγου κ. Τσουδερός ἔκαμε λόγον καὶ διὰ τὴν Γ.Σ.Ε.Ε. Ἄλλ' ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου λόγοι σκοπιμότητος ἐπιβάλλουσιν νὰ μὴ δώσωμεν ἔκτασιν. Ὡς γνωστόν, δύο εἶναι αἱ Γ.Σ.Ε.Ε., μία ὑπὸ τὸν Φώτην Μαιρῆν καὶ ἡ ἑτέρα νέα ὑπὸ τὸν Ἐλευθέριον Γονῆν. Ἡμεῖς κρίνομεν συμφερότερον τὴν πρώτην (μεταξὺ δύο κακῶν τὸ μὴ χεῖρον βέλτιον).

Εἰς τὴν Συνέλευσιν ἐλέ-

χθη ὅτι καὶ τὸ κλίμα συνετέλεσε λόγῳ τοῦ ἀποτελέσματος τῶν τελευταίων Δημοτικῶν ἐκλογῶν. Δὲν ἀμφισβόλλομεν, ἀλλὰ δὲν μποροῦμε νὰ ἀρνηθῶμεν τὴν προσπάθειαν τοῦ Συλλόγου, ἧτις ἦτο ταχεῖα, δραστηρία καὶ ἐπιβλητικὴ, διότι ὡς μὴ λησμενόμεν ὅτι ὅταν ἡ Δ. Ε. ἐπεσκέφθη τὸν κ. Διοικητὴν μετὰ τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐκλογῶν, ἔτυχε ἀπαντήσεων οὐκ εὐνοϊκῶν διὰ τὸ Προσωπικόν, παρὰ τὴν θερμὴν ὑποδοχὴν του, ἐπὶ ὅσον τῶν ζητημάτων, ἰδίᾳ δὲ μετὰ τὰς αὐξήσεις. Ὁ κ. Διοικητὴς κατὰ τὴν συζήτησιν ὅταν τοῦ προσεβλήθη τὸ ζήτημα τῶν αὐξήσεων ἀπάντησεν ὅτι ἡ Τράπεζα εἶναι ἄρρωστη καὶ ὅτι εἶναι ἐνὰ καρδίᾳ μετὰ πολλὰς τρύπες, αἱ ὁποῖαι, ἂν ὄν ἐπουλωθῶν, εἶναι ἀδύνατος ἡ ἐπιβάρυνσις τῶν ἐξόδων διαχειρίσεως. Ἡ Δ. Ε. τοῦ Συλλόγου ἀπεκρούσασα τὴν ἀπάντησιν ταύτην ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Τράπεζα εὐδέποτε ἐκινδύνευσε καὶ οὐτε κινδυνεύει καὶ ὅτι ὑπάρχει δυνατότης καταβολῆς τῶν αὐξήσεων, τὴν χορηγίαν τῶν ὁποίων θὰ ἐπιδιώξῃ παρὰ τῇ Κυβερνήσει. Ὁ κ. Διοικητὴς ἠρέσθη νὰ δηλώσῃ ὅτι θὰ παραυπάσῃ τὰ χαρτιά του διὰ τὴν ἀπεφυγὴν τῆς καταβολῆς τῶν αὐξήσεων. Παρὰ ταῦτα ἔμως ὑπεχώρησεν εἰς τὴν χορηγίαν εἰς ὁρισμένην κατηγορίαν ὑπαλλήλων κυρίως τῶν μικρῶν.

Ὁ Σύλλογος ἐνήργησε δραστηρίως μετὰ ὑπερηφάνεια, μετὰ παρκαστὰς, μετὰ διαδήματα, μετὰ ἀνακοινώσεις καὶ μετὰ διακηρύξεις εἰς ὅλους γενικῶς τοὺς δυνάμεις νὰ δώσωσι χεῖραν βοηθείας Κυβερνητικῶς παρόντων καὶ μὴ χρησιμευοῦσας ἀκόμη καὶ προσωπικῶς γνωριμίας μελῶν τοῦ Συλλόγου μετὰ σεβαρῶν Κυβερνητικῶν παρκαστῶν διὰ τὴν πληρὴ ἐπιτυχίαν τοῦ σκοποῦ του.

Ὁ Διοικητὴς καὶ ἐπήγαμε ξανά εἰς τὸν κ. Γονῆν, ὁ ὁποῖος μᾶς λέγει: Ἐἶδα τὸν Διοικητὴν καὶ δυστυχῶς μοῦ εἶπεν ὅτι δὲν ὑπάρχουσιν δυνατότητες τῆς Τραπεζῆς νὰ σᾶς δώσῃ αὐξήσιν καὶ ὅτι δὲν ἠμπορεῖ νὰ γίνῃ τίποτε. Κατεφύγαμεν, κατόπιν αὐτοῦ, εἰς ἄλλα μέλη τῆς Κυβερνήσεως. Μᾶς εἶπεν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Ἑργασίας. Μάλιστα, μέλος τῆς Κυβερνήσεως, ἀπὸ τοῦς ἐπιτελεῖς τοῦ Συναγερμοῦ, μᾶς εἶπεν ὅτι εἶναι ἀπαράδεκτος ἡ τακτικὴ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, νὰ ἐπιρίπῃ τὰς εὐθύνas εἰς ἄλλους. Ἐκκατήγαμε καὶ ἄλλες φορές καὶ τὴν τελευταίαν μᾶς λέγει: Κύριοι, ἐγὼ μετὰ τρεῖς ἡμέρας δὲν θὰ εἶμαι Ὑπουργός, ἀλλὰ σᾶς λέγω τὸ ἔξῃς: μετὰ τὸ νὰ ἀλλάξῃ ὁ Ὑπουργὸς τῆς Ἑργασίας, δὲν ἀλλάξει ἡ ἐργατικὴ πολιτικὴ τῆς Κυβερνήσεως. Δὲν νομίζω ὅτι συνέζη αὐτό. Διότι μετὰ τὴν ἀντικατάστασιν τοῦ κ. Γονῆ, μποροῦμε νὰ ποῦμε ὅτι ἐβεβλήθη καὶ ἡ ἐργατικὴ πολι-

τική της Κυβερνήσεως.

**ΜΕΛΗ ΤΙΝΑ:** Αί Δημοτικοί έκλογοι!

**κ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ:** 'Ημπορεί να επεδράσαν και αυτοί. Πάντως η Κυβέρνησις ηδύνατο να κδικηφόρησιν, όπως ηδίκηφόρησε και δι' άλλα.

Αυτά είχα να σας είπω, έσσαν άφορξ τής ενεργείας της Δ. Ε. παρ' τώ τώσ 'Υπουργώ 'Εργασίας.

Ως πρὸς τὸ ἐπιτεύγμα — ὅς τὸ εἰπόμεν ἐπιτεύγμα — τῆς αὐξήσεως, ἔχω νὰ σας εἰπῶ τὰ ἑξῆς: "Ἦκευσα ὅτι παρεπονήθησαν οἱ μεγάλοι ὅτι δὲν ἐπιμείναμεν νὰ χορηγηθῇ ἡ αὐξήσις καὶ εἰς αὐτοὺς. Πρέπει νὰ σας εἰπῶ ὅτι ἐκρηκτικὰ ὄντες φερόμεν τὴν ἀπόφασιν διὰ νὰ μὴ ὑπογραφῇ πρὶν ἢ τροποποιηθῇ. Δυστυχῶς ὅμως.

**ΜΕΛΗ ΤΙΝΑ:** Εἰς θάρος τῶν μικρῶν;

**κ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ:** "Ὅχι, ποτέ εἰς θάρος τῶν μικρῶν, ἀλλὰ διὰ νὰ ἐπενταθῇ καὶ εἰς τοὺς μεγάλους. Εἴχοντες ὅμως τοὺς μικροὺς, οἱ ὅποιοι ἐνόμισαν ὅτι ἡ ἐπέκτασις τῆς αὐξήσεως εἰς τοὺς μεγάλους, θὰ ἦτε εἰς θάρος τῶν μικρῶν. 'Εν ἀκρίβει περιπτώσει, ἀφήσαμεν νὰ ὑπογραφῇ ἡ ἀπόφασις. 'Υπεγράφη, καὶ ὅπως ξέρετε, ἡ ἐφαρμογὴ τῆς δὲν γίνεται, δυστυχῶς, ὅπως ἔπρεπε νὰ γίνετο, διότι εἰς τὸ θετικὸν ἔπρεπε νὰ εἶχεν ἐνσωματωθῇ ἀπὸ 1ης Μαρτίου 1954 τὸ ἐπίδομα ἀκρίβειας. 'Ἐκεῖ ἔχοντες σταματήσῃ, μέχρις ὅτου ἴδωμεν ποῖαν ἐρμηνείαν θὰ δώσῃ ὁ κ. 'Υπουργός.

Μὰς κατηγοροῦν, κ. Συνάδελφοι, ὅτι καίτοι κατ' ἐπανάληψιν οἱ συνάδελφοι τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν δι' ἀνακοινώσεων τῶν προσφερόμενων εἰς συνεργασίαν, ἡμεῖς ἀπεποιήθημεν.

Κύριοι Συνάδελφοι. Εἴμαι ἐξ ἐκείνων, οἱ ὅποιοι ἐπίστευον καὶ θέλουν τὴν συνεργασίαν αὐτὴν. Δυστυχῶς, πρέπει νὰ σας εἰπῶ ὅτι, ὡς διελπίστωκα ἐκ τῶν πραγμάτων, ἡ συνεργασία αὕτη, τοῦλάχιστον ἐπὶ τοῦ παρόντος δὲν εἶναι δυνατὴ, ἀλλ' ἴσως οὕτε σκόπιμος, διὰ πολλοὺς λόγους.

Θὰ σας ἀναφέρω ἕνα νωπὸν παράδειγμα, ὃς τὸ εἴπωμεν. Τώρα πὺν νάκαμε τὰς ἐνέργειας διὰ νὰ πάρωμεν τὴν αὐξήσιν, σκέφθηκα, μετὰ τῶν ἄλλων, νὰ ἴδω καὶ φίλον τέως 'Υπουργόν, συνδεδεμένον στενῶς μετὰ τοῦ νῦν 'Υπουργοῦ τῆς 'Εργασίας, διὰ νὰ τὸν παρακαλέσω νὰ μεσελαδῇσῃ παρ' αὐτῷ νὰ δοθῇ καὶ εἰς ἡμᾶς αὕτη ἡ αὐξήσις.

Ἐν τῷ μεταξύ, κατόπιν κοι νῆς προσκλήσεως, εἴχοντες ἐπισκεφθῇ τὸν 'Υπουργόν κ. Στρατόν, ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν καὶ ἐγώ, διὰ νὰ μᾶς ἀνακοινώσῃ τὴν ἀπόφασιν, διὰ τὴν ὁποίαν εἴπομεν τότε εἰς τὸν κ. 'Υπουργόν ὅτι εἶναι ἀπαράδεκτος.

Τότε ἀπεφάσισα καὶ πῆγα εἰς τὸν ἐν λόγῳ φίλον τέως 'Υπουργόν καὶ φίλον τοῦ κ. Στρατόν, καὶ τοῦ ἐθέσασα τὸ ζήτημά μας καὶ τὸν παρενόησα, ὡς φίλον μου, νὰ μὲ βοηθήσῃ καὶ αὐτὸς νὰ ἐπιτύχω εἰς αὐτὴν μου τὴν προσπάθειαν. Διότι, ὡς τοῦ εἶπον, φιλοδοξῶ καὶ ἐγὼ νὰ κἀμω κατὰ τῆς ἡμέρας πὺν εἴμαι ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ Συλλόγου.

Δὲν εἶχε προσέξει κατὰ τὴν συνεντεύξιν μας, καὶ διὰ νὰ βεβαιωθῇ μετ' ἡρώτησι: "Ὁ Στράτος, μὲ εἶπε, ἐκάλεσε ἐσένα καὶ τὸν Πρόεδρον τοῦ Συλλόγου τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν διὰ νὰ σὰς ἀνακοινώσῃ τὴν ἀπόφασιν".

—Μάλιστα, τοῦ ἀπάντησα. Μὰ γιατί; Ζητοῦν καὶ ἐκεῖνοι αὐξήσιν; Δικαιοῦνται, τοῦ ἀπάντησα. Μὰ καλὰ, μὲ λέγει, δὲν ἐπῆραν αὐτοὶ τότε αὐξήσεις καὶ μάλιστα μεγάλας αὐξήσεις;

Πῆραν, τοῦ εἶπα, ἀλλὰ λόγω τῆς ἐντάξεως τῶν, τῆς ἐξιδίωσεως τῶν δηλαδὴ μετ' ἡμᾶς, ἀλλὰ τὴν αὐξήσιν πὺν ζητοῦμε τώρα, τὴν δικαιοῦνται καὶ ἐκεῖνοι.

"Α, ὅχι φίλε μου, μὲ λέ-

γει, δὲν μπορῶ νὰ εἰσηγηθῶ, πολὺ περισσότερον νὰ ὑποστηρίξω, κατὰ τέτοιο. Νὰ εἰμαστέ λογικοί...

Καὶ ὅμως, ὅπως ἀντικαθίστασθε κύριοι, εἶναι λογικώτατον τὸ αἶτημα τῶν συνάδελφων ἐκ τῆς 'Αθηνῶν.

Αὐτὰ καὶ ἄλλα παρεμφερῆ μετ' ἑκείνων νὰ πεισθῶ, κ. Συνάδελφοι, ὅτι δὲν εἶναι δυνατόν νὰ διεκδικήσωμεν ἐπὶ τοῦ παρόντος, ἀπὸ κοινού μετ' ὅν Συλλογῶν τῶν Συνάδελφων τῆς 'Αθηνῶν, ἀκόμη καὶ τὰ ἀφαιρῶντα ἀμφοτέρους ζητήματα.

Ἀλλὰ εἶναι καὶ τὰ σεβαστότερα, κ. Συνάδελφοι.

Κατὰ τὸ παρελθὸν εἶχον προσωπικὰς ἐπαφὰς μετ' ὅν Πρόεδρον τοῦ Συλλόγου τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν. Τοῦ εἶπα ὅτι δὲν ἔχοντες καμμίαν ἀντίρροσιν νὰ συνεργασθῶμεν, ἀλλὰ γνωρίζετε ὅτι μᾶς χωρίζει ἡ ἐντάξις. Τοῦ ἐτόνισα μάλιστα ὅτι διὰ νὰ δημιουργηθῇ φιλία, ἀπαραίτητοι προϋποθέσεις εἶναι στερεὰ βάσεις, καὶ στερεὰς βάσεις τῆς φιλίας μας θὰ ἀποτελέσουν ἡ δικαία ἐντάξις καὶ γενικῶς ἡ ἴση μεταχειρίσις. Δυστυχῶς ὅμως, δὲν τὰ ἀκούουν εὐχαρίστως αὐτὰ εἰς συνάδελφοι ἐκ τῆς 'Αθηνῶν.

Κατόπιν αὐτοῦ, νομίζω, ὅτι δὲν πρέπει νὰ κατηγοροῦμεθα ὅτι δὲν θέλωμε τὴν συνεργασίαν ἀνευ λόγου.

**κ. ΝΟΤΑΡΗΣ:** Ἐγὼ φρονῶ ὅτι δι' ἐλέγχοντες τὴν Συνέλευσιν ἡ ὑπαρξὶς κατηγορίας δι' αὐτὸ τὸ ζήτημα εἶναι ἀπαράδεκτος. Δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ὑπάρχουν μέλη, τὰ ὁποῖα θὰ κατηγοροῦσιν τὴν οἰκονομικὴν Διοικητικὴν 'Επιτροπὴν, διότι δὲν χωρεῖ εἰς αὐτὴν τὴν συνεργασίαν.

**κ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ:** Κύριοι Συνάδελφοι, πλὴν οὐ εἶναι ὁ κ. 'Ακριβοπούλος, ὁ ὅποιος εἰς τὸ χῶλ τῆς Τραπεζῆς ἰδιωτικῶς τὴν ἀπεφῖν αὐτὴν.

**κ. ΝΟΤΑΡΗΣ:** Δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ὑφίστανται τοιοῦτοι συνάδελφοι.

**κ. ΑΚΡΙΒΟΠΟΥΛΟΣ:** Δὲν πρόκειται περὶ κατηγορίας, τὴν ὁποίαν διευτύπωσα 'Αλλὰ ἐάν στήριζομεν τὴν ἀπεφῖν τῆς μὴ συνεργασίας εἰς αὐτὰ τὰ δύο ἀσθενῆ ἐπιχειρήματα, τὰ ὁποῖα εἶπατε, κ. Πρόεδρε, νομίζω ὅτι ἡ ἀρνήσις μας δὲν ἔχει στερεὰν βάση. Δὲν γνωρίζω ἐάν ὑπάρχουν καὶ ἄλλοι λόγοι ἰσχυρότεροι. Πάντως ἐάν ἐκκαλεσθῶμεν νὰ κρίνωμεν ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς μὴ συνεργασίας βάσει τῶν πτωχῶν καὶ ἐπιχειρημάτων θὰ ἦτο ἀσθηρικό.

**κ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ:** Αὐτὰ ἐν συντομίᾳ εἶχα νὰ εἰπῶ ἐπὶ τῶν πεπραγμένων τῆς Δ. Ε. (χειροκροτήματα).

**κ. ΑΚΡΙΒΟΠΟΥΛΟΣ:** Εἴμαι ὁ παρῶν, κύριοι Πρόεδρε, νὰ δῶ ὡς ὀρισμένως ἐξηγήσῃ εἰς τὴν Συνέλευσιν ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς συνεργασίας, διότι ἐμφανίζομαι ὡς δῆθεν ἀντιστρατευόμενος εἰς ὅσα ἐξέθεσθε. Ἐγὼ πιστῶς ὅτι μὴ συνεργασία ὑπὸ συνθήκας τοιαύτας, κατὰ τὰς ὁποίας ἔχει ἐξουδετερωθῇ πᾶσα μαχητικὴ μας διάθεσις, ἀπὸ τῶν ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν θὰ εἴχε κάποιο ἀποτέλεσμα. Πιστεύω εἰς τὸ κολόν ἀποτέλεσμα τῆς συνεργασίας. "Ὅταν εἶδε τὸ πῶς ἡ ἀνακοίνωσις ἐκ μέρους τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν, πολλοὶ οἱ ὅποιοι τὴν ἀνέγνωσαν εἶπον ὅτι πρόκειται περὶ ἐνδὲς ἱστορικοῦ ἐγγράφου μᾶς ἱστορικής προτάσεως καὶ μεγάλῃς σημασίας διὰ τὸ μέλλον τῶν ὑπαλλήλων ἀμφοτέρων τῶν Τραπεζῶν. Διότι, ἐάν ἐπράγματι τοιοῦτο μὴ εἰλικρινὲς καὶ στενὴν συνεργασίαν πολλὰ πράγματα θὰ εἶχον ἐπιτελεσθῇ ἀπὸ ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα δὲν ἐπιτελεσθῶσιν καὶ οὕτε προβλέπεται νὰ ἐπιτελεσθῶν. Μόλον τοῦτο, παρὰ τὴν πρότασιν ἐκείνην, δὲν εἶδομεν πραγματοποιουμένην αὐτὴν τὴν ποθητὴν συνεργασίαν, ὅχι ἀπὸ ἀπέφως συναισθηματικῆς, ἀλλὰ ἀπὸ ἀπέφως πρακτικῆς.

**ΜΕΛΗ ΤΙΝΑ:** Τότε, νὰ ὑπεγράψουμε ὅτι θέλουν ἐκεῖνοι!!

**κ. ΑΚΡΙΒΟΠΟΥΛΟΣ:** Τὴν πρῶτην ἐξηγήσιν τὴν ὁποίαν ἐξήγησα, τυχαίως μάλιστα ἐκείνην τὴν ἡμέραν εἰς τὴν Τραπεζάν, τὴν ἔδωκε ὁ

κ. Πρόεδρος μετ' ὅν δήλωσιν ὅτι δὲν θέλει εἰλικρινῆ διαθεσὶν ἐκ μέρους τῶν ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν καὶ ἐσθίριζε τὴν σκέψιν αὐτὴν εἰς τὸ περιστάτικόν τὸ ὁποῖον ἐπεκαλέσθη. Ἐγὼ πιστεύω εἰλικρινῶς, Κύριοι, ὅτι αὐτὸ δὲν ἦμπορεῖ νὰ θεωρηθῇ ἐπιχειρήμα διὰ τὴν ἀπεμπόλησιν μιᾶς τοιαύτης οὐσιώδους καὶ κολοσσιαίας σημασίας προσφοράς. "Ὅταν λέγω νὰ ἐννοήσωμεν δὲν ἐννοῶ ὅτι λύομεν τὸ σύνολον τῶν διεκδικήσεων μας, ἀλλὰ μόνον τὸ ζήτημα τῆς οἰκονομικῆς τακτοποιήσεώς μας. Νὰ ἀγωνισθῶμεν ἡνωμένοι ἐπὶ τοῦ συγκεκριμένου αὐτοῦ θέματος. Νεμίζω, τοῦλάχιστον, ὅτι διὰ μίαν συνεργασίαν ἐπὶ τοῦ εἰδικοῦ αὐτοῦ θέματος τὰς αὐξήσεων δὲν τίθενται ἔροι ἐκ μέρους τῶν 'Υπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν, ὥστε δὲν βλέπω διατὶ καὶ ἡμεῖς, προκειμένου νὰ συσχεθῶμεν εἰς ἕνα ἀγῶνα ἐντοπισμένον, διὰ τὸ οἰκονομικόν θέμα, ὅτι πρέπει νὰ ζητήσωμεν ἀνταλλάγματα καὶ διὰ προκαταβολικῶς. Τὴν ἡμποδίζει παρακαλῶ νὰ ἐδεχόμεθα τὴν συνεργασίαν διὰ νὰ ἐπιτύχωμεν κατὰ καὶ νὰ μὴ ἀνακηλῶμεν ζήτημα ἀνταλλαγμάτων καὶ ἐντάξεως, πράγμα τὸ ὁποῖον εἶναι ἀπολύτως βέβαιον καὶ τὸ γνωρίζει ὁ κ. Πρόεδρος, ὅτι δὲν ἦτο δυνατόν νὰ γίνῃ ἀποδεκτόν. Καὶ ἐνῷ τὸ γνωρίζετε αὐτό, θὰ ἐλεγέ τις κακοπίστως διὰ νὰ ἐπιτύχῃ ἐκ τῶν προτέρων τὴν κατ' ὀργὴν πᾶσης συνεργασίας, ζητῇ νὰ θέσῃ τὴν κεφαλὴν τοῦ ὑπὸ τὴν λαϊμητόμον διὰ νὰ σὰς ἀπαντήσωμεν καὶ (θερμῶς καὶ ἐντονος διαμαρτυρίας τῆς Συνελεύσεως ἐκάλυψαν τοὺς τελευταίους λόγους τοῦ κ. 'Ακριβοπούλου).

**κ. Πρόεδρος:** Παρακαλῶ ἡσυχίαν.

**κ. ΠΡΟΚΟΠΙΟΥ:** Κύριοι Συνάδελφοι, ὑπάρχει μὴ παρῶν ἡμεῖς λέγωμεν συνεργασίαν, ἐννοούμεν μίαν συμπράξιν εἰς ὅλα τὰ θέματα, τὰ ὁποῖα ἔχοντες. Ἐνῷ ἔταν λέγουσαν συνεργασίαν εἰς τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν, ἐννοοῦν τὴν συγχώνευσιν. Ἡ συγχώνευσις ὅμως τῶν Συλλόγων δι' ἡμᾶς εἶναι ἀπαράδεκτος καὶ δι' ἄλλους λόγους, ἀλλὰ καὶ διότι τὸ θέμα παρῶν ἐκείνους καὶ ἀπὸ πολιτικῆς πλευρᾶς, ἐφ' ὅσον ὑπάρχει ἡ ἀντιπερίστασις, ἡ ὁποία εἶπεν ὅτι δὲν ἀναγνωρίζε τὴν συγχώνευσιν.

**κ. Κ. ΙΑΤΡΙΔΗΣ** (τοῦ ψηφισθέντος Κασιδιάρου): Ἀντιπολίτευσις δὲν ὑπάρχει σήμερον! Ὑπάρχει Κυβέρνησις! Αὐτὴν τὴν στιγμὴν διευθύνει ὁ Στρατάρχης Παπάγος (πολλὰ μέλη διαμαρτυροῦνται κατὰ τοῦ ἐμιλοῦντος. Φωναί: κάθισε κάτω!).

**κ. ΑΚΡΙΒΟΠΟΥΛΟΣ:** Ἐχω τὴν ἐντύπωσιν ὅτι εἶναι δυνατόν νὰ ἐπιτύχωμεν μερικὴν συνεργασίαν ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν ζητημάτων, ἔάν τοὺς εἴπωμεν ὅτι διὰ νὰ δεχθῶμεν ἕνα κοινὸν μέτωπον, θὰ μᾶς δώσῃτε ἀνταλλάγματα, θὰ παραιτηθῇτε ἀπὸ ὀρισμένας ἀξιώσεις — αὐτὸ ἡνῶον ὅταν ἔλεγα περὶ λαϊμητόμου. — Δὲν θὰ κόμωμεν τίποτε. Οἱ ὑπαλλήλοι τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν, καλῶς ἢ κακῶς σήμερον ἀπέκτησαν δικαίωμα. Δὲν τὸ σχολιάζω αὐτό (Φωναὶ καὶ διαμαρτυρία κατὰ τοῦ ἐμιλοῦντος ἐκ τῆς Συνελεύσεως).

**κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ:** Τὸ θέμα εἶναι σεβαστόν. Νὰ τὸ θέσετε ἀργότερα εἰς τὴν Συνέλευσιν.

Τὸ θέμα τῆς συνεργασίας κύριοι Συνάδελφοι εἶναι πολὺ σεβαστόν καὶ δὲν πρόκειται νὰ ἀπασχολήσῃ μόνον ἡμᾶς.

**κ. ΦΩΤΕΙΝΟΣ:** Ἄλλωστε δὲν ὑπάρχει θέμα τοιοῦτο εἰς τὴν ἡμερῶν διάταξιν.

**κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ:** Ἐὰν ἀπασχολήσῃ κυρίως τὴν νέαν Διοικητικὴν 'Επιτροπὴν, ἡ ὁποία θὰ ἀναδείχῃ διὰ τῆς ψήφους μας, ὡς καὶ Εἰδικὴν 'Επιτροπὴν, ἡ ὁποία θὰ ἐξετάσῃ τὸ θέμα. Τώρα εἴμεθα ἐκτὸς θέματος.

**κ. ΑΚΡΙΒΟΠΟΥΛΟΣ:** Ἐγὼ ἐπρότεινα κατὰ διὰ νὰ ἐπιτύχωμεν εἰς τὸν οἰκονομικόν τομέα.

**κ. ΝΟΤΑΡΗΣ:** "Ὅταν ὁ κ. Πρόεδρος ὤμιλησε περὶ κατηγορίας, εἶπον ὅτι δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ὑπάρχῃ συνάδελφος, ὁ ὅποιος δὲν κατηγορεῖ τὴν οἰκονομικὴν Δ. Ε. ὅτι δὲν

χωρεῖ εἰς συνεργασίαν, ὑπὸ τὴν ἐννοίαν ὅτι ἡ συνεργασία αὕτη δὲν εἶναι ἐντοπισμένη ἐπὶ ἐνδὲς θέματος οἰκονομικῆς φύσεως, ὅπως λέγει ὁ κ. Συνάδελφος, ἀλλὰ γενικωτέρως σημασίας. "Ὁ κ. Συνάδελφος ὤμιλησε περὶ ἐλλείψεως μαχητικῆς διαθέσεως. "Ἦθελα νὰ τοῦ ὑπενηθίσω ὅτι μέχρι τῆς ἐπερχομένης πὺν τὸ προσωπικόν ἐκλήθη νὰ ἀγωνισθῇ, δὲν νομίζω ὅτι ἐδεῖξε δειγμάτων ἐλλείψεως μαχητικῆς διαθέσεως. "Ἐκτοτε δὲν ἐκλήθη εἰς ἀγῶνα. "Ἀπεκταντίας ἔχοντες εἰς τὸ διαστήμα αὐτὸ δειγμάτων μαχητικῆς διαθέσεως τῆς ἑτέρας πλευρᾶς τῶν δύο συμβαλλερμένων. Δὲν νομίζω, λοιπόν, ἐφ' ὅσον εἴμεθα ὑποχρεωμένοι ἀπὸ τὸ παρελθόν νὰ κρίνωμεν, ὅτι εἰ δύο πλευρᾶς ἔχουν νὰ προσφέρουν τὰ ἴδια πρᾶγματα εἰς ἕνα ἀγῶνα.

Ἐν συνεχείᾳ ὁ κ. Συνάδελφος ὤμιλησε περὶ μιᾶς ἱστορικῆς ἀνακοινώσεως. Πράγματι, ἡ ἀνακοινώσις αὕτη ἦταν φτιαγμένη κατὰ τρόπον ἀρκετῶς μελετημένον, τόσον μελετημένον, πὺν μᾶς κάνει ὅλους, καὶ τὸν κ. Συνάδελφον, νὰ σταματήσωμεν. Δὲν εἶναι τῆς παρούσης στιγμῆς νὰ ἀνακοινώσῃ τὴν ἀνακοινώσιν ἐκείνην. Ἐγχομαι μόνον ὁ κ. Συνάδελφος νὰ τὴν διαβάσῃ πάλι, πάρα πολὺ, καὶ ἴσως ἀπὸ τὴν μεγάλην ἀνάγκαν νὰ καταλάβῃ πολλὰ πράγματα.

**κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ:** "Ὁ κ. Κασιδιάρης ἔχει τὸν λόγον.

**κ. ΚΑΤΣΙΑΜΠΑΣ:** Κύριοι Συνάδελφοι, ἡκούσαμε ὅλα τὰ λεχθέντα ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Δ. Ε. κ. Τσουδερό. Ἐσημείωσα τὴν διαπίστωσιν τὴν ὁποίαν ἔκαμε ὅτι κατόπιν τῆς ἀποχωρήσεως τοῦ ὑπουργοῦ τῆς 'Εργασίας κ. Γονῆ, ἡλλαξὴ ἡ Πολιτικὴ τῆς Κυβερνήσεως. Αὕτη ἡ διαπίστωσις προερχομένη ἀπὸ τὸν κ. Τσουδερόν, ὁ ὁποῖος ἐπλησίασε τὰ ἀρμόδια πρόσωπα, κατὰ τὸ αὐτὸ χρονικὸν διάστημα, δίδει εἰς ὅλους τὴν ἐλπίδα ὅτι ὑπάρχει στάδιον ἐνεργείας διὰ νὰ βελτιώσωμεν τὴν κατὰστασιν μας.

Ἀλλὰ ἡμεῖς οἱ ὅποιοι εἰς τὸ παρελθὸν ἰσχυρίζομεθα ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ μεταβληθῇ ἡ τακτικὴ τοῦ Συλλόγου, δὲν συμφωνοῦμεν ἀπολύτως μετὰ τὸν συμπεράσμα καὶ ὁποῖον συνήγαγεν ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Δ. Ε. ὅτι ἡ παρουσία καὶ μόνον τοῦ κ. Γονῆ εἰς τὸ 'Υπουργεῖον 'Εργασίας ὑπῆρξεν ὁ λόγος διὰ τὸν ὁποῖον δὲν ἐπελόντο τὰ ζητήματά μας. Ἡμεῖς ἰσχυρίζομεθα, τὸ πιστεύομεν καὶ τὸ διακηρύττομεν ὅτι καὶ ἡ Δ. Ε. δὲν ἐχειρίζετο τὰ θέματα καταλήλως.

Διότι δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἰσχυρισθῇ τις ὅταν ἕνας 'Υπουργὸς 'Υπερπυργῶς ὅπως διαπιστοῦται, δεικνύει ἐνδιαφέρον διὰ τὰ ζητήματά μας νὰ μὴ ὑπάρχῃ ἀποτέλεσμα, γεγονός ὑπὲρ ἀποδεικνύει ὅτι τὰ διὰ ἀθήματα καὶ αἱ ἐνεργεῖαι δὲν γίνονται, ὅπως ἔπρεπε νὰ γίνοντο.

**ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ:** Ἀπολογία τοῦ κ. Γονῆ εἶναι αὕτη:

**κ. Κασιδιάρης:** Δὲν ἀτελήθητε τὸ νόημα τῶν ὁσων λέγω.

Ἰσχυρίσθη ὁ Πρόεδρος τῆς Δ. Ε. κ. Τσουδερός ὅτι δὲν ὑπάρχει δυνατότης συνεργασίας μετὰ τὸν Σύλλογον τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν, μολοῦντι τὸ ἐπιχειρήμα τὸ ὁποῖον ἐπεκαλέσθη, ἴσως δὲν τὸ ἐξέθεσε, ὅπως θὰ ἦθελε νὰ τὸ ἐθέσῃ. Ἐν τούτοις καὶ ἡμεῖς συμφωνοῦμεν, ἡ παράταξις τοῦλάχιστον εἰς τὴν ἡμερῶν μετέχω, ὅτι διὰ νὰ ὑπάρχῃ συνεργασία μετὰ τὸν Σύλλογον 'Αθηνῶν, πρέπει νὰ προσηυθῇ ἡ ἐντάξις ἐπὶ ἴσοις ὅροις. Ἡ συνεργασία εἶναι ἐπιθυμητή, ἀλλὰ οὐτὴν τὴν βασικὴν προϋπόθεσιν. Κύριοι Συνάδελφοι, ἐμελετήσαμε τὸ θέμα καὶ τὸ κατέχωμεν ἀπολύτως. Ἀρκεῖ νὰ σας εἰπῶ ὅτι μέχρι τοῦ βαθμοῦ τοῦ Λογιστοῦ Α. οἱ συνάδελφοι τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν μᾶς περνοῦν ἕνα καὶ δύο βαθμοὺς βάσει μεταβατικῶν διατάξεων τοῦ 'Οργανισμοῦ, καταλαμβάνουν τοὺς βαθμοὺς τοὺς ὁποῖους εἶχεν ἕκαστος παρ' ἑκατέρου Τραπεζῆς. Συνεπῶς ἐκεῖνοι οἱ ὅποιοι εἶχον πολὺ ταχυτέραν ἐξέλιξιν εἰς τὴν ἱεραρχίαν, ἔσσαν ἕνα καὶ δύο βαθμοὺς πᾶνω ἀπὸ ἡμᾶς. Αὐτὸ εἶναι ἀπαράδεκτον δι' ἡμᾶς καὶ συνεπῶς τότε μόνον θὰ χωρήσωμεν εἰς συνεργασίαν, ἐάν προηγηθῇ ἡ ἐντάξις ἐπὶ ἴσοις ὅροις καὶ ἐάν

ὁ Σύλλογος τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν λάβῃ ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου συγκεκριμένην θέσιν. Ἡμεῖς τοῦλάχιστον, ἐάν οἱ συνάδελφοι μᾶς ἐμπιστευθοῦν τὴν διαχείρισιν τῶν ζητημάτων τῶν, θὰ καλῶμεν ἐπισήμως τὸν Πρόεδρον τοῦ Συλλόγου τῶν 'Υπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν, νὰ λάβῃ συγκεκριμένην θέσιν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου.

**κ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ:** Καὶ ἐπὶ ὅσων τῶν ἄλλων ζητημάτων;

**κ. ΚΑΤΣΙΑΜΠΑΣ:** Αὐτὸ εἶναι τὸ βασικόν θέμα τὸ ὁποῖον μᾶς χωρίζει μετὰ τὸν Σύλλογον τῆς Τραπεζῆς 'Αθηνῶν.

**κ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ:** Εἰς ὅλους τοὺς τομεῖς.

**κ. ΚΑΤΣΙΑΜΠΑΣ:** Εἰς ὅλους τοὺς τομεῖς εἰς τοὺς ὁποίους ἔχει ἀρμοδιότητα ὁ Σύλλογος.

**κ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ:** Εἰς τοὺς ὁποίους ὑπάρχουν συμφέροντα τῶν συν ἀδελφῶν.

**κ. ΚΑΤΣΙΑΜΠΑΣ:** Ὡς πρὸς τὰ ἀποτελέσματα τῆς θητείας τῶν δύο τελευταίων Δ. Ε. δὲν ἔχω νὰ εἰπῶ τίποτε διότι ὅλοι μας τὰ γνωρίζομεν. Εἰς τὰ ἀπολεσθέντα δικαίωμα κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ πρώτου ἔτους ἀπὸ τῆς συγχωνεύσεως προστεθήσαν δυστυχῶς καὶ τὰ ἑξῆς: 1) Ἡ ἀπώλεια τῆς αὐξήσεως λόγω ὑψώσεως τοῦ τιμαρίθμου ἀκρίβειας ζωῆς κατὰ 10% δι' ὅλα τὰ μέλη τοῦ Συλλόγου ἀπὸ 1 Μαρτίου 1954 μέχρι 31 12 1954. Ἡ ἐν συνεχείᾳ ἀπώλεια τῆς αὐξήσεως ταύτης διὰ τὰ μέλη ἐκεῖνα τοῦ Συλλόγου διὰ τοὺς ὑπαλλήλους ἐκείνους οἱ ὅποιοι ὑπηρετήσαν πιστῶς τὴν Τραπεζάν ἐπὶ 10ετηρίδας καὶ οἱ ὅποιοι ἐν τῷ συνόλῳ τῶν σχεδόν εἶναι οἰκονομάρχαι. Καὶ 3) ἡ ἀναστολὴ τῶν προαγωγῶν.

Μετὰ αὐτὰ τὰ ὁποῖα εἶπον θέλω νὰ δώσω μίαν εἰκόνα τῆς ἐπιδεδειγμένης τῆς καταστάσεως καὶ τῶν προσθέντων προβλημάτων τὰ ὁποῖα θὰ κληθῇ νὰ ἐπιλύσῃ ἡ μέλλουσα Δ. Ε. χωρὶς νὰ θέλω νὰ καταλογίσω εὐθύνας εἰς τοὺς διαχειρισθέντας τὰ ζητήματά μας κατὰ τὴν περίοδον ταύτην.

Νομίζω, Κύριοι Συνάδελφοι, εἴτι ὅλοι μας, ὅλοι αἱ παρατάξεις, εἴμεθα ἡνωμένοι ὡς πρὸς τοὺς σκοπούς, ὡς πρὸς τὰς ἐπιδιώξεις. Ἀς προχωρήσωμεν εἰς τὰς Ἀρχαιτερείας καὶ ἄς ἐλπίσωμεν ὅτι τὸ νέον Συλλογικόν ἔτος δὲν θὰ εἶναι τό

μόνον σκοπόν, εἰς τὸ πῶς νὰ δημιουργήσῃ τὰς προϋποθέσεις ἐκείνας διὰ νὰ πέσῃ ἡ σημερινὴ τυραννία.

Ὡς πρὸς τὴν συνεργασίαν μετὰ τὸ προσωπικὸν τῆς τέως Τραπεζῆς Ἀθηνῶν, ἔχω τὴν γνώμην, ὅτι δὲν θὰ ὑπάρξῃ συνάδελφος — καίτοι ἔχω ὑπὸ ὀψιν μου τοὺς προλαλήσαντας — ὁ ὁποῖος νὰ μὴ τὴν χαρακτηρίσῃ ὡς ἀπαράδεκτον. Ὅπως καὶ ἂν τὸ κρίνωμεν τὸ πρᾶγμα, εἴμεθα διάδικοι μαζὺ τῶν σήμερα. Ἀνεξαρτήτως πρὸς τὴν ἐνταξίν, ἀνεξαρτήτως πρὸς χίλια ἄλλα θέματα, ὑπάρχει καὶ ἓνας ἄλλος ἀνόητος ὑπαινιγμός, τὸν ὁποῖον κάνουν, καὶ ὁ ὁποῖος ὑπέπεσεν εἰς τὴν ἀντίληψίν μου. Λέγουσι: Ναί, μέν, ἔχετε τὰ τυπικὰ προσόντα, τὰ ὁποῖα σὰς κοσμοῦν, ἀλλὰ δὲν ἔχετε τὰ οὐσιαστικά. Εἶχα ὑποχρέωσιν καὶ ἀπέντησα ὅτι οὐδεὶς ὑπάλληλος τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς θὰ ἐπεθύμει νὰ ἔχῃ τὰ οὐσιαστικά προσόντα τὰ ὁποῖα ἔχετε ὑμεῖς. Δυστυχῶς ὅμως δυνατόν νὰ ὑπάρχουν καὶ μερικοί, οἱ ὁποῖοι οἰκειοποιοῦνται τὰ οὐσιαστικά ταῦτα προσόντα καὶ σήμερον ἀπολαμβάνουν. Αὐτοί, κύριοι, καθ' ἡμᾶς εἶναι οἱ Γενίτσαροι, τοὺς ὁποῖους πρώτους, ὅταν ἔλθῃ ἡ στιγμή, θὰ πρέπει νὰ ἀποβάλλωμεν τῆς οἰκογενείας μας.

Προϋποθέσεις συνεργασίας μετὰ τοὺς ὑπαλλήλους τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν, καθ' ἡμᾶς, δὲν ὑπάρχουν σήμερον. Καὶ ἡ ἐνταξίς ἐάν γίνῃ καὶ ὅ,τι δῆποτε ἄλλο, δὲν εἶναι δυνατόν ποτὲ νὰ προσδώμεν εἰς οἰαδήποτε παραχώρησιν ἢ συμβιβασμὸν διὰ νὰ σχηματίσωμεν ἐνιαίαν οἰκογένειαν μαζὺ τῶν. Ἡ ἀντιπολίτευσις δὲν ἐνέκρινε τὴν συγχώνευσιν. Θὰ ἔλθῃ τὸ ζήτημα ἐκ νέου.

Διὰ ποῖον λόγον θὰ προτρέξωμεν ἡμεῖς, πρὶν ἢ ἐκπνεύσουν αἱ προθεσμίαι;

κ. ΚΑΤΣΙΑΜΠΑΣ: Ἀναφέρετε αὐτὴν τὴν στιγμήν τὴν ἀντιπολίτευσιν. Κατὰ τὸ Καταστατικόν, πολιτικὰ συζητήσεις δὲν ἐπιτρέπονται.

κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Κύριε Κατσιαμπά, θὰ διέκοπτε ἐγὼ τὸν κ. συνάδελφον, ἐάν θὰ ἐπεξετίνατο περισσότερο.

κ. ΜΑΡΙΝΟΣ: Εἰς τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν θὰ ἤθελα νὰ εἰπῶ τὸ ἑξῆς: Νὰ μὴ εἴμεθα τόσο πολὺ εὐθικοὶ εἰς τὰ ζητήματα αὐτὰ καὶ νὰ μὴ στεκώμεθα ἐπάνω εἰς τὸ τί λέγει τὸ γράμμα τοῦ Καταστατικοῦ. Εἶναι τὸ θέμα κρίσιμον καὶ δὲν μποροῦμε ν' ἀποφύγωμεν ὀρισμένα πρᾶγματα.

κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Τὸ θέμα τῆς συνεργασίας εἴπομεν ὅτι θὰ συζητηθῇ ἀργότερον εἰς μίαν ἐκτακτὴν Γεν. Συνέλευσιν, εἰς τὴν ὁποίαν θὰ κληθῶν νὰ ἔλθουν καὶ ἀντιπρόσωποι τῶν Ἐπαρχιῶν. Εἶναι θέμα γενικώτερον καὶ σοβαρότατον.

ΠΟΛΛΑ ΜΕΛΗ: Μέσα εἰς τὸ θέμα εἶναι ὁ κ. Συνάδελφος. κ. ΜΑΡΙΝΟΣ: Ἐγὼ τὴν γνώμην ὅτι δὲν κάνω παράβασιν τινα τοῦ Καταστατικοῦ, ἀλλὰ δὲν μποροῦσε τὸ πρᾶγμα νὰ λεχθῇ καὶ διαφορετικὰ ἐν τῷ εἰρμῷ τῶν σκέψεών μου.

κ. ΝΟΤΑΡΗΣ: Μὴ χρησιμοποιοῖτε τὴν λέξιν ἀντιπολίτευσις. Εἰπεῖτε ὅτι ὀρισμένα πρόσωπα, τὰ ὁποῖα κάποτε θὰ πολεμήσουν αὐτὸ τὸ ἔργον, διὰ νὰ τηρήσωμεν τὰ προσχήματα.

κ. ΜΑΡΙΝΟΣ: Ἐξέθεσα τοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποῖους εἶναι ἀπαράδεκτος καθ' ἡμᾶς ἡ οἰοιαδήποτε συνεργασία μετὰ τὸ προσωπικὸν τῆς τέως Τραπεζῆς Ἀθηνῶν. Ἀλλ' ὥστε τὸ ὅλον θέμα τὸ θεωροῦμεν ὡς ἐκκρεμὲς εἰσέτι.

Τελειώνοντας δὲν ἔχω παρὰ νὰ εὐχαριστήσω τὴν προσωρινὴν Δ. Ε. διὰ τὸ ἔργον τὸ ὁποῖον ἐπετέλεσε καὶ διὰ τὸ ὅποιον ἐμόχθησε κατὰ τὸ δυνατόν καὶ νὰ συστήσω εἰς τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν νὰ φροντίσῃ νὰ ἀναδείξῃ Δ. Ε. ἡ ὁποία θὰ παρέχῃ τὰ ἐγγύα τῆς μὴ συναλλαγῆς καὶ τῆς ἀτέγκτης γρᾶμμης πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς σημερινῆς καταστάσεως. (χειροκροτήματα).

κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Ὁ κ. Διλιτᾶς ἔχει τὸν λόγον.

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Κύριοι Συνάδελφοι, ἠκούσατε ἐκπροσώπους παρατάξεων, ὥπως ὡμολόγησαν. Ἐγὼ

δὲν ἀνῆλθον εἰς παράταξιν. Ἐὰν θέλετε μετὰ ἀκούτε, ἐάν ὅχι, θεωρήσατε ὁλοκληρωμένον τὸ ἔργον τῆς Συνελεύσεως, ἐγκρίνατε τὰ πεπραγμένα καὶ ἀπέλθετε. Ἡ Συνέλευσις εἶναι Συνδικαλισμὸς καὶ Συνδικαλι

σμὸς θὰ εἴπῃ ἀγῶνας. Ἐπειδὴ λοιπὸν ἓνα κομμάτι τῆς Ἑλληνικῆς γῆς ἀγωνίζεται τὸν ἀγῶνα τῆς ἀνεξαρτησίας, ἐξουσιοδοτεῖστε τὸν προεδρεῖον νὰ στείλῃ διαμαρτυρίαν εἰς τὸ Συνδικάτον τῶν Ἀγγλων

Τραπεζιτικῶν Ὑπαλλήλων διὰ τὰς φυλακίσεις τὰς ὁποίας ἡ Ἀγγλικὴ Διοίκησις ἐνεργεῖ εἰς βάρος τῶν Κυπρίων πατριωτῶν μας (ζωοῦν χεῖρα κροτήματα) ἐξ ὅλης τῆς Συνελεύσεως.

Ἀπὸ τὸν κ. Πρόεδρον, ὁ ὁποῖος προέβη, εἰς τὴν ἐκθεσὶν τῶν πεπραγμένων ἠκούσατε ὅπως ὡμολόγησε καὶ ὁ ἴδιος τὰ πτωχὰ ἐπιτεύγματα. Αὐτὸ τὸ Δ. Σ. εἶναι: προσηκόντων. Διορίσθη ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν, ἡ ὁποία καθήρεσε τοὺς νομίμους ἀντιπροσώπους μας.

ΕΝ ΜΕΛΟΣ: Ὁχι ὅλους.

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Βεβαίως ὅχι ὅλους. Εἰς αὐτὸ τὸ Δ. Σ. τὸ προσωρινόν, τὸ ὑπηρεσιακόν, ὑπεβλήθη ἓνα ὑπόμνημα ὑπογεγραμμένον ἀπὸ 150 συναδέλφους μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ οἱ ὄρθιοι τῶρα, διὰ τοῦ ὁποῖου ἐξητεῖτο, ἡ παρούσα Συνέλευσις, λόγω τῶν πολλῶν ζητημάτων τὰ ὁποῖα ἔχουν νὰ συζητηθῶν νὰ μὴ συνέλθῃ εἰς αὐτὸν τὸν περιωρισμένον χρόνον, ἀλλὰ νὰ συνέλθῃ εἰς τὴν αἰθούσαν τῆς Τραπεζῆς, εἰς τὴν αἰθούσαν τοῦ Παννασσίου. Τὸ Δ. Σ. προέτεινε λόγους περιττῆς δαπάνης, ἴσως διότι δὲν ἠθέλησε νὰ ἐρωτήσῃ ὅτι ἡ δαπάνη διὰ τὸν Παννασσόν, αἰθούσαν μετὰ μικρόφωνον καὶ μετὰ ἀνετα καθίσματα, διὰ νὰ περιλάβῃ τὸ σύνολον τῶν συναδέλφων, κοστίζει μόνον 400 δρχ. αἱ ὁποῖαι εἶναι στα γὰρ ἐν τῷ ὅκεανῳ εἰς τὰ ἐξοδα τῆς Συνελεύσεως καὶ τῶν ἀρχαιρεσιῶν ποὺ ἀναφέρονται εἰς τὸν ἰσολογισμόν ἐκ 40.000 δρχ.

ΕΝ ΜΕΛΟΣ: Ἐχομεν συνηθίσει ἐδῶ.

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Μία συνθήκη κ. Συνάδελφε, εἶναι καλὴ ἀλλὰ εἶναι καὶ κακὴ.

Ἐπίσης προβάλλει τὸ θέμα, ἐφ' ὅσον ἡ πρώτη Συνέλευσις ἐκλήθη διὰ ἐδῶ, ἔπρεπε καὶ αἱ τρεῖς τὴν ἰδίαν ἡμέραν καὶ ὥραν καὶ ἐν τῷ ἴδιῳ τόπῳ νὰ συνέλθουν ἐδῶ. Ὅμως ἦλθεν τὸ Δ. Σ. διὰ τῆς ἀλλαγῆς τῆς ἡμέρας νὰ διαφεύσῃ καὶ αὐτὴν. Ἐπρεπε νὰ εἶναι Πέμπτη καὶ εἶναι Τετάρτη.

ΕΝ ΜΕΛΟΣ: Ὁ χρόνος μπορεῖ νὰ μετασθῇ ὁ τόπος ὅμως ὄχι.

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Λέγων ὅτι ἐδεῖ νὰ λογοδοτήσῃ ὁ κ. Μπαρούνης δι' ὅλον τὸ ἀποτελθὸν Συμβούλιον τοῦ ὁποῖου ἀπέτελεσεν μέλος.

Τὴν ἐκθεσὶν τῶν μὴ πεπραγμένων θὰ σὰς τὴν δώσω ἀναφέροντας, ποῖα ἦσαν τὰ Νομοθετήματα ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα ἐπληξάν τὸς ὅλους ὑπαλλήλους τῆς τέως Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, ὅσον γενικὰ καὶ τὸν ἐργαζόμενον κόσμον. Διότι μοῦ φαίνεται ὅτι ἓνα Δ. Σ., ὡς συνδικαλιστικὸν ὄργανον, δὲν πρέπει νὰ περιορίζεται μόνον εἰς τὰ θέματα ποὺ ἀπασχολοῦν μόνον τοὺς ἐργαζομένους ποὺ ἐκπροσωπεῖ ἀλλὰ, στενὴν συνεργασίαν μετὰ τοὺς Συλλόγους, μετὰ τὰ Συνδικάτα, μετὰ ὅλους τὰς Ὀμοσπονδίας, νὰ ἀντιμετωπίζῃ τὴν γενικὴν ἀνταρτικὴν πολιτικὴν.

Ἐπιτρέψατέ μου, ἐπινοησάμεν, νὰ σὰς ἀπαριθμῶ ὀλίγα ἀπὸ τὰ νομοθετήματα, τὰ πλέον οὐσιώδη. Βέβαια ὅλοι διαβάζομεν ἐφημερίδας, ἀλλὰ πιθανῶς περισσότερον τὸ τί παίζεται διὰ τὸ πρωτόθλημα. Εἰς τὸ ἔτος τὸ ὁποῖον διέφρευσεν, ἐψηφίσθη νομοσχέδιον διὰ τοῦ ὁποῖου καταργηθῇ, διελύθη τὸ καπνεργατικὸν ἐπάγγελμα καὶ συνεπεία αὐτοῦ τοῦ Νομοθετήματος ὑπῆρξαν 20.000 ἀνέργοι καπνεργαταί. (Φωναὶ καὶ διαμαρτυρίαι ἐκ τῆς Συνελεύσεως). Ἐγίνε ἡ συγχώνευσιν τῶν Τραπεζῶν καὶ ἀποτέλεσμα αὐτῆς ὑπῆρξεν ἡ ἀπόλυσις 2.000 συναδέλφων.

κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Εἴσατε ἐκτὸς θέματος. Ἀπὸ τῆς ἡμέρας ποὺ διορίσθη ἡ προσωρινὴ διοίκησις δὲν ἠμποροῦμε νὰ ἐλέγχωμε τὴν παλαίαν. Ἐὰν παρίσταται ὁ κ. Μπαρούνης, μέλος τῆς παλαιᾶς Διοικήσεως, δὲν σημαίνει ὅτι ἐκπροσωπεῖ καὶ ὁλόκληρον τὸ Συμβούλιον. Σὰς παρακαλῶ νὰ περιωρισθῇ εἰς τὰ θέματα τὰ συγκεκριμένα.

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Ἐχετε δίκαιον κ. Πρόεδρε. Ἀλλὰ μοῦ φαίνεται ὅτι ἡ Συνέλευσις θὰ πρέπει νὰ δώσῃ καὶ τὴν κατευθυντήριον γραμμὴν εἰς τὸ Συμβούλιον ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον θὰ ἐκλεγῇ. Λοιπὸν πῶς θὰ ἐπινοήσωμεν τὴν κατευθυντήριον γραμμὴν, ἐφ' ὅσον δὲν ἔχομεν ὑπὸ ὀψιν μας ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα σέρνομεν εἰς τὴν πλάτην. Ἐὰν σείς ὡς συνέλευσις, δὲν θέλετε νὰ ἀκούσετε ἐν ἐκτάσει αὐτὰ τὰ πρᾶγματα ἢ

μπορεῖτε νὰ ἀποφασθῇτε.

κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Νὰ μὴ ἐπεκτείνετε.

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Ἡ Συνέλευσις εἶναι τὸ ἀνώτατον συνδικαλιστικὸν ὄργανον.

κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς ἀπελθούσης Δ. Ε. θὰ σὰς ἀπαντήσῃ ὁ κ. Βενακίδης.

κ. ΒΕΝΑΚΙΔΗΣ: Κύριοι Συνάδελφοι, ὁ κ. Δραπετσόπουλος καὶ ἐγὼ δὲν ἀποτελοῦμε μέλη τοῦ Συλλόγου. Ἐκλήθημεν ἐδῶ ἀπὸ μίαν εὐγενῆ πρωτοβουλίαν τῆς Δ. Ε. διὰ μόνον τὸν λόγον ὅτι ὀρισμένη διάοικτα τοῦ ὑπὸ κρίσιν ἔτους, ἀφορᾷ τὰ μέλη τῆς ἀπελθούσης Δ. Ε. Ἐγὼ δὲν συμφωνῶ μετὰ τὸν κ. Πρόεδρον, ὅτι ἡ λογοδοσία δι' ἓν ἔτος εἶναι ἐνιαία, ἀφορᾷ μόνον τὴν περίοδον κατὰ τὴν ὁποῖαν ὑποκαθίσταται ἡ μία Διοίκησις εἰς τὴν ἄλλην. Καὶ ἐγὼ συμφωνῶν ἀπολύτως ὅτι ἡ ἐκθεσὶς τῶν πεπραγμένων τῆς Δ. Ε. ὤφειλε νὰ περιλάβῃ καὶ τὰς ἐνεργείας τῆς προκατόχου τῆς Δ. Ε. ὅτι περιμένω νὰ τελειώσῃ καὶ ἐὰν τὸ ἐπιτρέψῃ ἡ Συνέλευσις εἶμαι πρόθυμος νὰ ἀπολογηθῶ δι' ὅτι ἀφορᾷ τὴν ἀπελθούσαν Δ. Ε. Δὲν εἴμεθα ἀπλῶς πρόθυμοι νὰ λογοδοτήσωμεν. Ἐχομεν ὑποχρέωσιν καὶ καθήκον νὰ λογοδοτήσωμεν. (Χεῖρα κροτήματα).

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Κατηργήθη κ. Συνάδελφοι, ὁ Ν. 2112 εἰς ὀρισμέναν κατηγορίαν ἐπαγγελματιῶν. Κατηργήθη ὁ Ν. 2222 περὶ ἐλέγχου ἀπολύσεων. Ἀπγορεύθη νὰ ἐργάζωνται εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ τὸν Πειραιᾶ ὅσοι ἐγκατεστάθησαν εἰς αὐτὰς τὰς δύο πόλεις μετὰ τὸ 1949. Ἐψηφίσθη ὁ Ν. 2500 ὁ ὁποῖος ἐσφαγίσατο τοὺς Δ.Υ. Κατηργήθη ὁ Ν. 118, ὁ ὁποῖος συμπάρευσεν καὶ τὸν Ν. τοῦ 1922 περὶ ἐλέγχου ἀπολύσεων. Ὁ Ν. 118 εἶναι ὁ βασικώτερος Νόμος διὰ τοὺς ἐργαζομένους. Ἐψηφίσθη τὸ 1945 ὅχι εἰκὴ καὶ ὅς ἐτυχε ἀλλὰ μετὰ γάλα ἀνταλλάγματα πρὸς τοὺς ἐργοδοτοὺς, οἱ ὁποῖοι πῆραν τὸ δικαίωμα ἀπὸ τῆς Κυβερνήσεως νὰ δανείζωνται μακροπρόθεσμα δάνεια πρὸς 10% ἀπὸ τὰ σχέδια Μάρσαλ καὶ τὰ δόγματα Τρούμαν.

κ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ: Αὐτὸ εἶναι θέμα κριτικῆς τοῦ ἀνωτάτου Συνδικαλιστικοῦ Ὄργανου, τῆς Γεν. Συνελεύσεως.

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Τὸ ἀνώτατον συνδικαλιστικὸν ὄργανον ἀποτελεῖται ἀπὸ ἡμᾶς.

(Πολλὰ μέλη τῆς Συνελεύσεως διαμαρτυροῦνται διὰ τὴν μακρυγορίαν τοῦ ὁμιλοῦντος.

ΜΕΛΗ ΤΙΝΑ: Ἀφήστε τὸν κ. Συνάδελφον νὰ μᾶς ἐνημερώσῃ).

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Ἐχετε ὑποχρέωσιν νὰ μὲ προσπατεῖσθε κ. Πρόεδρε.

κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Θὰ μὲ ἀναγκάσετε νὰ σὰς ἀφαιρέσω τὸν λόγον.

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Σὰς παρακαλῶ νὰ μὲν ἀφαιρέσετε (διαμαρτυρία καὶ θόρυβος ἐκ τῆς Συνελεύσεως).

κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Σὰς παρακαλῶ νὰ συντομεύσετε. Ἄλλως θὰ σὰς διακόψω.

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Ἀνέφερα τελευταῖα τὸν Ν. 2510 ἐπειδὴ ὁ κ. Πρόεδρος ἐπλεξε τὸ ἐγκώμιον τῆς Γεν. Συνομοσπονδίας. Ὁ νόμος αὗτος περιεῖχε μίαν διάταξιν ἡ ὁποία ἦτο θανάσιμος δι' ὅλους τοὺς ἐργαζομένους εἰς Α.Ε. καὶ τελικὰ δὲν ἔρομεν μετὰ ποῖαν συναλλαγὴν ἡ Γεν. Συνομοσπονδία ἐδέχθη καὶ τὰ δεινὰ τοῦ Νόμου αὐτοῦ τὰ ὑφιστάμεθα σήμερον μόνον ἡμεῖς.

Ἐνθυμίσθη τὸς ἀνακοινώσεις τῆς προκηρύξεως τὰς ὁποίας ἐξάγει ἡ Γ. Σ. ὡς αἰτίας οὐτοῦ τοῦ Νόμου. Μᾶς καλοῦσε εἰς τὸ πείρα δρόμιον. Ἀνεμνήσθη τὴν λαχάνειαν τῆς κατοχῆς δι' αὐτὴν τοῦ νόμου. Τί ἔγινε λοιπὸν, ὥστε ἡμεῖς τὰ θέματα τῆς Γεν. Συνομοσπονδίας νὰ θυσιασθῶμεν μετὰ τὸν νόμον καὶ νὰ ἐξαίρεθον ὅλοι οἱ ἄλλοι; Ἐπειδὴ ἀκόμη ὁ κ. Πρόεδρος ἐπλεξε τὸ ἐγκώμιον τῆς Γεν. Συνομοσπονδίας θὰ ἐνθυμίσθη ὅτι ἡ Γεν. Συνομοσπονδία μᾶς ἐγκατέλειπε εἰς τὸν μηνιῶνον ἀγῶνα μας κατὰ τὴς πρώτης ἡμέρας τῆς συγχωνεύσεως ἐνῶ εἶχε καθήκον νὰ κατεβάσῃ εἰς ἀπεργίαν, εἰς διαμαρτυρίας τὰ ἀδέλφω συνδικάτα ἢ καὶ ὅλους τοὺς ἐργαζομένους.

Ἀλλὰ ἡ Δ. Ε. συνέχισε τὸ ἔργον τῆς ὁπωσδήποτε ἐπεσκέφθη τὸν Α. τὸν Β. καὶ τὰ ἀποτελέσματα εἶδαμε ποῖα ἦσαν. Δὲν ἀμφισβηλοῦν ὅτι ἐκινήθη δραστηριὰ τὸ ὑπὸ τὸν κ. Τσουδερόν Δ.Σ. Ἐκρούετο πολλὰς θύρας ἀλλὰ τὰς εὐρήσκελει

## ΔΙ' ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΞΟΧΟΤΑΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟΝ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΣΤΡΑΤΑΡΧΗΝ ΠΑΠΑΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟΥΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ, ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ, ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ Γ.Σ.Ε.Ε. ΚΑΙ Ε.Κ.Α. & ΤΗΝ ΔΙΟΙΚΗΣΙΝ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΤΕΘΗΣΑΝ ΥΠ' ΟΨΙΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ Κ. Μ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΥ ΤΑ ΚΑΤΩΘΙ ΦΛΕΓΟΝΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

### 1) ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ

α) Ρεζική ρύθμισις τοῦ ζητήματος τοῦ Ταμείου Συντάξεως διὰ τῆς καταργήσεως τοῦ Ν.Α. 2626) 33.

6) Τυρεῖον Ὑγείας τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Ε.Τ.Ε.

γ) Προμηθευτικὸς καὶ Πιστωτικὸς Σύνσμος Προσωπικοῦ Τραπεζῶν Ἐθνικῆς καὶ Κτηματικῆς.

2) ΑΝΑΦΕΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟΛΥΣΕΩΝ ΣΥΝΔΙΚΑΛΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΒΑΣΕΙ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΩΝ ΚΡΙΤΗΡΙΩΝ.

3) ΣΥΝΔΙΚΑΛΙΣΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ. (Νομοθετικὴ ρύθμισις)

4) ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΤΩΝ ΑΠΟΛΥΣΕΩΝ. (Νομοθετικὴ ρύθμισις)

5) ΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΙΣ ΜΕ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ

(Αὕτη περιλαμβάνει ἅπαντα τὰ κατωτέρω:)

1) Ὁργανισμὸς ἐσωτερικῆς ὑπηρεσίας προσωπικοῦ.

2) Ἐνταξίς τοῦ προσωπικοῦ τῆς Τραπεζῆς.

3) Τήρησις τῆς ἱεραρχίας τοῦ Προσωπικοῦ.

4) Χορήγησις αὐξήσεων.

5) Προχworth.

6) Ἐπίδομα πολυετοῦς ὑπηρεσίας.

7) Προστασία Πολεμιστῶν Ν. 799) 42, 731) 48, 1836.

8) Ὁράριον Ἐργασίας.

9) Προσυχύσεις.

10) Ἐπίδομα προϋσταμένου καὶ θαθμοῦ.

11) » Λογιστικῶν μηχανῶν.

12) » Λέσχης.

13) Παιδικὴ μέριμνα.

14) Κατάργησις τῶν τελευταίων ἐπιβληθέντων κρατήσεων ὑπὲρ τοῦ Ταμείου ἀνεργείας καὶ στεγάζσεως.

ΔΙΑ ΤΑ ΑΝΩΤΕΡΩ

ΜΕΛΕΤΑΤΑΙ ΣΥΣΤΑΣΙΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΣ ΕΞΕΤΑΣΙΝ

στὰς διότι όπως λέει καὶ ὁ Ἔθνη-  
κός μας Πιοτήτ, δὲν εἶναι εὐκο-  
λὸς οἱ θύρες ἀν' ὃ ἐκθρὸς δὲν κρω-  
ταλεῖ....

ΠΟΛΛΑ ΜΕΛΗ: Τὶς ἀνοίξαμε  
κ. Συνάδελφε.

κ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ: Σὰς  
ἐμίλησαν ὅμως γιὰ τὸ «Αἰφεντικὸ»  
καὶ τί ἐκόματε σεῖς;

κ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ: Κατηργήσαμε  
τὸν κ. Γουῆ.

κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Τελειώνετε κύ-  
ριε συνάδελφε.

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Ὁ Πρόεδρος μοῦ  
ἀφαιρεῖ τὸν λόγον.

κ. ΝΟΤΑΡΗΣ: Δὲν ἐτέθη χρο-  
νικὸς περιορισμὸς διὰ τὰς ὁμιλί-  
ας.

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Ἐν νομίζετε κ.  
Συνάδελφοι ὅτι τὸ ζήτημα τῆς ἐρ-  
γατικῆς Στέγης εἶναι θέμα ἐκτὸς  
τῆς ἡμερησίας διατάξεως, εὐχαρί-  
στως νὰ σταματήσωμεν. Ὁ κ. Πρό-  
εδρος ὡμίλησε διὰ τὴν αὐξησιν τὴν  
ὁποῖαν ἐπήραμε, βέβαια μὲ τὴν  
καυστέρησιν. Λὲς καὶ ἡ αὐξησις  
αὕτη, καλύπτει τὴν ἀνοδὸν τοῦ τι-  
μαρίθμου.

ΜΕΛΗ ΤΙΝΑ: Δὲν τὸ εἶπε κα-  
νεὶς αὐτό.

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Τὸ ὅτι ἐπήραμε  
αὐτὰ τὰ ψήφουλα, δὲν ἔπεται ὅτι  
πρέπει νὰ εἴμεθα ἱκανοποιημένοι,  
τὴν στιγμὴν ποὺ ἡ διαφορά μεταξὺ  
τῆς αὐξήσεως τοῦ πέρους καὶ τοῦ  
τιμαρίθμου τοῦ τελευταίου ἔτους  
εἶναι τεραστία. Ὁ τιμαρίθμος σύμ-  
φωνα μὲ τὰ στοιχεῖα τοῦ Οἰκονο-  
μικοῦ Ταχυδρόμου ἔχει ἀνέλθει  
κατὰ 40% καὶ κατὰ τὴν δὴλωσιν  
τοῦ Ὑπουργοῦ τοῦ Συντονισμοῦ  
ἔχει ἀνέλθει κατὰ 38% ἀπὸ τῆς ὡ-  
ποτιμήσεως καὶ ἐδεξίης. Ἡμεῖς ἐ-  
πήραμε αὐξησιν 20%, ἐπομένως ὡ-  
πολιεῖται ἀκόμη νὰ πάρουμε μί-  
αν μεγάλην αὐξησιν. Δὲν τὴν ζη-  
τάμε διὰ νὰ καλύψωμεν ἀνάγκ-  
ας πολυτελεῖς, ἀλλὰ τὰς στοιχει-  
ώδεις ἐκείνας ἀνάγκας τὰς ὁποίας  
δὲν ἱκανοποιούμεν λόγω ἀκριβῶς  
τῆς ἀνοδῶν τοῦ τιμαρίθμου.

Ἀντὶ νὰ ἀπαλλαγώμεν λόγω  
τῆς ἀνοδῶν τοῦ τιμαρίθμου ἀπὸ  
τὰς ποικιλιανύμους εἰσφορὰς, μᾶς  
φορτῶνουν εἰς τὴν πλάτην καὶ νέ-  
ας. Εἶναι ἡ νέα εἰσφορά ὑπὲρ τοῦ  
Ταμείου Ἀνεργίας. Λὲς καὶ ἡμεῖς  
οἱ ἐργαζόμενοι δημιουργοὺς τὴν  
ἀνεργίαν καὶ εἴμεθα ὑποχρεωμένοι  
ἡμεῖς καὶ οἱ ἄλλοι οἱ ὁποῖοι ἀ-  
πολύουν τοὺς ἐργαζόμενους, νὰ εἰ-  
σφέρωμεν. Μᾶς φορτῶνουν εἰσφο-  
ρὰν διὰ τὴν ἐργατικὴν στέγην, σὰν  
νὰ μὴ εἴμεθα ἡμεῖς εἰς θέσιν ἐφ'  
ὅσον θέλωμεν σπῆτι, καὶ ποῖος δὲν  
θέλει, νὰ ἰδρῶσιν ἕνα συνεταιρι-  
σμὸν Οἰκοδομικὸν καὶ τὰ λεπτὰ  
μας νὰ τὰ διαχειρίζωμεθα οἱ ἴδιοι,  
ὅπως συμβαίνει καὶ εἰς ἄλλα κρά-  
τη. Ἐὰν θέλετε, ἔχω στατιστικὰ  
στοιχεῖα ἀπὸ ὅλες τὰς Ἑυρωπαϊ-  
κὰς χώρας, τὰ ὁποῖα ἐδημοσίευσεν  
πρὸ μηνὸς ἡ «Οἰκονομικὸς Ταχυ-  
δρόμος», διὰ νὰ σὰς δείξω πὺς τὸ  
Κράτος μεριμνᾷ διὰ τὴν ἐργατικὴν  
Στέγην. Διὰ νὰ μὴ σὰς κουράσω  
σὰς λέγω μόνον ὅτι εἰς τὴν Ἀγ-  
γλίαν, εἰς τὴν Γερμανίαν, εἰς τὴν  
Ἰταλίαν, αὐτὸ τὸ ζήτημα τὸ ἔχουν  
ἀναλάβει τὸ Κράτος καὶ οἱ ἐργοδό-  
ται.

Ὁ ἐργαζόμενος μόνον ποὺ παρα-  
λαμβάνει τὸ σπῆτι μὲ ἕνα ἀσφαλι-  
στικὸ τοκοχρεωλίσιο ἀποκτᾷ σπῆ-  
τι 5 δωμάτιον εἰς τὴν τιμὴν τῶν 70.  
000 σημερινῶν δραχμῶν τὰς ὁποί-  
ας ἐξοφλεῖ ἀντὸς 40 ἐτῶν.

Αὐτὰ τὰ διάφορα ἐναντίον μας  
νομοσχέδια ἐψηφίσθησαν τὸν τε-  
λευταῖον καιρὸν καὶ μπορεῖτε σεῖς  
νὰ βγάλετε τὸ συμπέρασμα ποῖα  
ἔπρεπε νὰ εἶναι ἡ δράσις τῆς Δ.Ε.  
τῆς Γ.Σ. καὶ νὰ κάμετε τὴν ἐκθε-  
σιν τῶν μὴ πεπραγμένων.

Ἀλλὰ ὁ Σύλλογος δὲν ἀποτε-  
λεῖται μόνον ἀπὸ τὸ Δ. Σ. ἔχει  
καὶ τοὺς Ἐπιμελητὰς, οἱ ὁποῖοι εἶ-  
ναι οἱ ἴδιοι οἱ ὁποῖοι συμμετεῖχον  
εἰς τὸ παλαιὸν Δ. Σ. Τὸ ἔργον τῶν  
ἐπιμελητῶν δὲν εἶναι μικρόν. Κατ'  
ἐμὲ ὁ Ἐπιμελητὴς τῆς Λέσχης δὲν  
εἶναι μόνον διὰ τὴν Λέσχην. Οἱ Ἐ-  
πιμεληταὶ ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι ἔκαμαν  
τὴν Ἐπιμελητείαν, ἴσως νὰ ἤθελαν  
μὲ αὐτὸ νὰ συγκαλύψουν καὶ νὰ  
καμουφλάρουν μίαν συνδικαλιστι-  
κὴν δράσιν. Οἱ Ἐπιμεληταὶ ἔχουν  
καθῆκον νὰ ἀναπτύξουν τὸν συνδι-  
καλισμὸν. Διότι ὁ Ἐπιμελητὴς κ.  
Προκοπίου φερ' εἰπεῖν τῶν ἐξωτε-  
ρικῶν σχέσεων, θὰ εἶχεν ὑποχρέω-  
σιν φαντάζομαι νὰ φέρῃ τὸν Σύλ-  
λογον μας εἰς ἐπαφὴν μὲ τοὺς ἄλ-  
λους Συλλόγους τῶν ἐργαζόμενων  
καὶ νὰ λογοδοτήσῃ διὰ τὴν δράσιν  
αὐτοῦ. Ὁ Ἐπιμελητὴς ἐπὶ τῆς Μορ-  
φώσεως θὰ ἔπρεπε νὰ μᾶς εἰπῇ

καὶ αὐτὸς τί ἔκαμε πάνω εἰς τὸ  
πεδῖον αὐτό, πόσες διαλέξεις μορ-  
φωτικὰς ἔγιναν καὶ πὺς διὰ τῆς  
μορφώσεως μᾶς ἀνέπτυξε τὸν συν-  
δικαλισμὸν ἢ μᾶς ἀνέπτυξε τὰ διά-  
φορα οἰκονομικὰ ζητήματα. Διότι  
ἐφ' ὅσον εἴμεθα ὑπάλληλοι τοῦ  
πρώτου Ἰδρυματος, Οἰκονομικοῦ  
τῆς Χώρας, θὰ πρέπει νὰ μὴ ἀ-  
σχολούμεθα μόνον μὲ τὸ γράψιμο  
εἰς τὸ Γραφεῖον, ἀλλὰ καὶ νὰ μορ-  
φωνώμεθα, νὰ κατατοπιζώμεθα εἰς  
ὅλα τὰ ζητήματα οἰκονομικῆς φύ-  
σεως, τόσον τὰ τοπικὰ, ὅσον καὶ  
τὰ διεθνή.

Μοῦ φαίνεται ὅτι ὁ συνάδελφος  
ἐπὶ τῆς μορφώσεως δὲν ἔχει νὰ μᾶς  
παρουσιάσῃ καμμίαν τοιαύτην  
δράσιν, διὼς ὁ συνάδελφος ἐπὶ  
τῆς ψυχολογίας δὲν εἶδα ποτὲ νὰ  
μᾶς ψυχολογήσῃ παρ' ὅλον ὅτι  
εἰς τὸν ἰσολογισμόν ἀναφέρεται  
ἕνα κονδύλιον ἀπὸ 7 ἑκατομμύρια  
δρχ. Ἡ ψυχολογία εἶναι μέσον διὰ  
νὰ ἔλθωμεν οἱ συνάδελφοι εἰς ἐπα-  
φὴν ἐξω ἀπὸ τὰ γραφεῖα τῶν ψυχ-  
αγωγούμενων δὲ νὰ συζητοῦν καὶ  
τὰ θέματα τὰ ὁποῖα τοὺς ἀπασχο-  
λοῦν, ὥστε τὰ θέματα αὐτὰ νὰ γί-  
νονται ἀντικείμενον ἐρεύνης ἀπὸ ὅ-  
λους καὶ ὄχι μόνον ἀπὸ τὸ Δ. Σ.

Ὅλοι οἱ προλαλήσαντες συνά-  
δελφοι ἔθεσαν τὸ ζήτημα τῆς συν-  
εργασίας ἢ τῆς ἐνοποιήσεως μὲ  
τοὺς συνάδελφους τῆς τῆς Τραπε-  
ζῆς Ἀθηνῶν. Παρ' ὅλον ποὺ εἶδα  
τὴν ἀγανάκτησιν σας διὰ συνεργα-  
σίαν ἢ ἐνοποίησιν, ἐπιτρέψατέ μου  
νὰ σὰς εἰπῶ ὅτι δὲν εἶναι ὁρθὴ αὐ-  
τὴ ἡ θέσις τῆς μὴ συνεργασίας.  
Διότι εἶναι σὰν νὰ διαπνέωμεθα ἀ-  
κόμα ἀπὸ ἐκείνην τὴν κατὰπτυσ-  
σιν ἢ ὁποῖα ἐτυπώθη καὶ εἰπώ-  
θηκε χίλιες φορές: "Ἐξω οἱ βέβη-  
λοι! Δὲν εἰναιβέβηλοι οἱ πτωχοὶ  
ἢ πάλῃλος τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν  
ποὺ τὸ πανταλὸν του τριβεῖται εἰς  
τὴν κορέκλαν, ὅπως καὶ τὸ δικό  
μας, καὶ τὰ παιδιὰ τῶν πεινᾶνε.  
Πᾶς νὰ ἐπιζητήσωμεν τὴν συνεργα-  
σίαν τους, πὺς νὰ μᾶς ἀκούσουν,  
τὴν στιγμὴν ποὺ τοὺς ὀνομάζουμε  
βεβήλους καὶ ψωριαρῆδες!!

ΦΩΝΑΙ ΚΑΙ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑΙ  
ΕΚ ΤΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ: Δὲν  
τὰ εἶπε κανεὶς αὐτὰ.

κ. ΚΛΕΙΔΗΣ: Ὅταν μπηκαν  
εἰς τὴν Τράπεζάν μας καὶ ἀπεπει-  
ράθησαν νὰ σπᾶσουν τὴν πόρτην  
τὰ Γραφεῖα μας, τότε εἰς τὴν ὁρ-  
γὴν μας τοὺς εἶπαμε δεδῆλους.

Ποὺ ἦσαν οἱ συνδικαλισταὶ τῶν  
τότε διὰ νὰ τοὺς ἀποτρέψουν νὰ  
εἰσέλθουν;

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Διότι καλλιεργοῦ-  
μεν ἡμεῖς οἱ ἴδιοι τὰς ἀντιθέσεις,  
θὰ τὰ βάλωμεν μὲ τοὺς συνάδελ-  
φους τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν;

ΠΟΛΛΑ ΜΕΛΗ: Νὰ σεβασθῇτε  
τὴν Συνέλευσιν καὶ νὰ μὴ λέτε αὐ-  
τὰ τὰ πράγματα.

(Φωναὶ θορυβῶς).  
κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Καλλιεργοῦμε  
κ. Συνάδελφοι τὰς ἀντιθέσεις τὰς  
τὰς ὑφισταμένας, ἐνὼ θὰ ἔπρεπε  
νὰ τὰς ἐξομαλύνωμεν πρὸς τὸ κα-  
λὸν ὅλον τῶν ὑπαλλήλων τοῦ νέου  
ἰδρυματος.

κ. ΤΣΟΝΑΚΗΣ: Ὑπάρχει μία  
μεγάλῃ διαφορά μεταξὺ ἐκείνων οἱ  
ὁποῖοι ἐπῆραν αὐξήσεις καὶ ἡμῶν  
οἱ ὁποῖοι εἶδαμε τὰς ἀποδοχὰς  
μας μειωμένας. Δὲν μποροῦμε νὰ  
ἀκούμε αὐτὰ τὰ πράγματα.

κ. ΣΤΕΡΓΙΟΥ: Δὲν ζηλεύουμε  
τοὺς συνάδελφους διότι ἐβελτίωθη  
ἡ θέσις των. Ὅχι ὅμως νὰ πάρουν  
καὶ τὸ δικό μας πορτοφόλι.

κ. ΚΛΕΙΔΗΣ: Κύριοι Συνάδελ-  
φοι, πρέπει νὰ ἐπανεέλθω ἐπὶ τοῦ  
ἐξῆς:

Εἶπε ὁ κ. Συνάδελφος ὅτι οἱ  
συνάδελφοι τῆς τῆς Ἀθηνῶν ὡμο-  
μάσθησαν βέβηλοι. Τὸ παρὸν Δ.  
Σ. δὲν τοὺς ὀνόμασε βέβηλους.  
Ἄν παρὰ τὴν ἐξέλιξιν ἡ λέξις αὕτη  
ἐν ὁρῇ εἶται ἐνὼ ἡμεῖς ἀγωνιζό-  
μεθα ἐκεῖνοι ἔσπασαν τὰς συνταξί-  
ας καὶ ἐμπαιναν εἰς τὰ Γραφεῖα  
μας, διὰ νὰ εὐρίσκονται σήμερα  
εἰς τὸν σβέρκον ὅλων μας καὶ νὰ ἂ  
μοῖβονται περισσότερον ἀπὸ ἡ-  
μᾶς, τὸ Δ. Σ. δὲν εἶναι ἀπειθὺν.

κ. ΜΑΡΙΝΟΣ: Θὰ ἤθελα νὰ συ-  
στήσω εἰς τοὺς κ. κ. Συνάδελφους  
νὰ μὴ μεταφέρουν τὰς προσωπικὰς  
τῶν ἀντιθέσεις τὰς ὁποίας εἶναι  
ἐνδεχόμενον νὰ ἔχουν μετὰ τῶν συν-  
αδελφῶν τῆς τῆς Ἀθηνῶν διότι  
εἶναι καὶ αὐτοὶ ἐργαζόμενοι ἀν-  
θρώποι.

ΠΟΛΛΑ ΜΕΛΗ: Δὲν στρεφώ-  
μεθα κατὰ τῶν συνάδελφων.

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Ἀκριβῶς αὐτὸ  
ἤθελα νὰ τόνισω, ὅτι θὰ πρέπει νὰ  
στρεφώμεθα ἐναντίον τῶν ὑπευθύν-  
ων καὶ ὄχι ἐναντίον τῶν συνα-  
δελφῶν.

κ. ΜΑΡΙΝΟΣ: Ἐγὼ εἶπα ὅτι  
εἶναι ἀπαράδεκτος ἡ συνεργασία.  
Τοῦτο δὲν σημαίνει ὅτι ἡμπορεῖ νὰ  
ὑβρίζωμεν καὶ τοὺς ἐργαζομένους  
μέσα εἰς τὴν Τράπεζαν. Κάθε ἄλ-  
λο.

Τὰ γεγονότα τὰ ὁποῖα ἐπῆλθον  
καὶ οἱ ὑπεύθυνοι δι' αὐτὰ, εἶναι  
εἰς ὅλους γνωστοί. Δὲν μᾶς ἐπιτρέ-  
πεται ὅμως νὰ χαρακτηρίζωμεν  
τοὺς συνάδελφους μὲ λέξεις καὶ  
φράσεις αἰτίνας εἶναι, τοῦλάχιστον  
διὰ τὴν ἀξιοπρέπειάν μας ὡς ὑπάλ-  
ληλων τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑθνικῆς,  
ἀπαράδεκτος. Συνεπῶς κάθε συζη-  
τήσις ἢ ὁποῖα θὰ γίνῃ ἐπὶ τοῦ  
ἀντικειμένου αὐτοῦ, θὰ παρακα-  
λέσω νὰ σταθῇ εἰς ἐπίπεδον εὐπρε-  
πείας.

κ. ΔΙΛΙΝΤΑΣ: Νὰ μοῦ ἐπιτρέ-  
ψετε νὰ διαβάσω ποῖα πρέπει νὰ  
εἶναι τὰ καθήκοντα τοῦ νέου Δ. Σ.  
κ. Πρόεδρος: Ὅχι κ. Συνάδελ-  
φε.

ΠΟΛΛΑ ΜΕΛΗ: Ἀρκετὰ, ἀρκε-  
τὰ.

κ. ΤΣΟΛΑΚΗΣ: Κύριοι  
Συνάδελφοι, θεωρῶ ὑπεχρέω-  
σιν μου νὰ συγχωρῶ τὸ Δ. Σ.  
καὶ εἰδικότερον τὸν Πρόε-  
δρὸν τοῦ κ. Τσευδερόν, χάρις  
εἰς τὸν ὁποῖον ἠνεύθησαν αἱ  
θύραι, αἱ ὁποῖαι ἦσαν κλει-  
σταὶ (πολλὰ χειροκροτήμα-  
τα). Μετὰ τὴν συγχώρησιν  
ἐβημουργήθη μία κατὰστα-  
σις, ἡ ὁποία δὲν πρέπει νὰ  
κρίνεται μὲ τὴν θεωρίαν, τὴν  
ὁποῖαν μᾶς ἀνέπτυξεν ὁ πρὸ  
ὀλίγου ἐμιλήσας συνάδελφος.  
Σήμερον εὐρισκόμεθα πρὸς  
στογνὴν πρηνειότητα. Θὰ  
ὑποφέρωμεν, θὰ ὑπερμεινόμεν  
καὶ θὰ ἐπιμεινόμεν εἰς τὰς ἐ-  
πιδιώξεις μας. Ἡ πολιτικὴ,  
τὴν ὁποῖαν θέλουν νὰ μᾶς πα-  
ρευσιάσουν εἶναι ὁμαγωγική,  
εἶναι ἀπαράδεκτος.

Ὁφείλω ἐπιπροσθέτως νὰ  
συγχωρῶ τοὺς ἀποχωρήσαντας  
συνάδελφους τῆς τελευταίας  
Δ. Ε., οἱ ὁποῖοι ἐπράχυν εἰς  
τὸ ἀκέραιον τὸ καθήκον των.  
Ἐκκαμν ὅτι μπερδεύαν. Καὶ  
σεῖς ἐκῆκατε ὅτι μποροῦσατε  
καὶ χωρίς εἰς σὰς, κ. Πρόεδρε,  
μᾶς ἠνεύθησαν αἱ θύραι, αἱ  
ὁποῖαι ἦσαν μέχρι τώρα κλει-  
σταὶ. Ὁφείλω καὶ πάλιν νὰ  
σὰς συγχωρῶ. (Χειροκροτή-  
ματα).

κ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ: Κύριε Πρό-  
εδρε, δύο λέξεις νὰ μοῦ ἐπι-  
τρέψετε, διὰ νὰ ἀπαντήσω  
εἰς μερικὰ ζητήματα, τὰ ὁποῖα  
ἐτέθησαν.

κ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ: Προηγου-  
μένως εἶπατε ὅτι δὲ λογιζο-  
τήσετε.

κ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ: Ὁρισμέ-  
νως ἀπαντήσεις θὰ δώσω.

κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Νὰ θέσετε  
ὀρισμένως συγκεκριμένα θέμα-  
τα, διὰ νὰ σὰς ἀπαντήσω.

κ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ: Λέγω ὅτι ἡ πα-  
ρούσα Δ. Ε. δὲν διατείνεται ὅτι  
ἐπέλυσε τὰ ζητήματα διότι καὶ ἐὰν  
ἐπέλυοντο καθ' ὃν τρόπον ἔχουν  
ἐπιλυθῇ εἰς τὰς ἄλλας τραπεζὰς  
σήμερον ὁ λόγος ἔχει ξεφύγει τόσο  
ποῦ οἰαδήποτε λύσις ἴδια εἰς τὸν  
οἰκονομικὸν τομέα, δὲν θὰ ἦτο ἰκα-  
νοποιητικὴ. Αὐτὸ ὅμως τὸ ὁποῖον  
ἐπέτυχεν ἡ παρούσα Δ. Ε. εἶναι ὅτι  
ἠνεύσεν τὴν πόρτην. Ἰσως νὰ εὐρή-  
κε ἕνα κλίμα εὐνοϊκόν. Χάρις εἰς  
τὴν ἐπίμονον καὶ ἀκαμπτον στάση-  
ν, κατάρθωσε νὰ ἀνοίξῃ τὴν πόρ-  
την καὶ γίνῃ διὰ ἐπιχειρημάτων  
πιστευτή.

Δὲν ἐπέλυσε ἐπανολαμβάνω, τὰ  
ζητήματα ὁλοκληρωτικὰς. Κατάρ-  
θωσε ὅμως νὰ ἐπιτύχῃ τὴν πρώτην  
νίκην μας ἢ τὴν πρώτην ἡττάν τοῦ  
κ. Ἠλιάσκου. Διότι εἶχεν ἐνδοθῇ  
ἀπόφασις, ὅταν μᾶς ἐκόλεσε ὁ κ.  
Ὑπουργὸς, διὰ τῆς ὁποίας μᾶς  
ἐδίδετο αὐξησις 10% καὶ 5%. Τὴν  
ἀπόφασιν αὐτὴν εἶχεν ὑπογράψῃ  
ὁ κ. Ἠλιάσκος. Τὴν ἀπέτρεψεν ὁ  
μας κατόπιν ἐνεργειῶν τοῦ Δ.Σ.  
ὁ Ὑπουργὸς τῆς Ἐργασίας. Οὐ  
σιτιστικὰ δὲν ἐνίκησαμεν. Ἀλλὰ ἡ  
Διοίκησις ἡσθάνετο τὴν πρώτην  
τῆς ἡττάν.

κ. ΠΡΟΚΟΠΙΟΥ: Εἰς τὴν  
Συνέλευσιν μας, κατόπιν προ-  
κλήσεως τῆς Δ. Ε., παρίσταν-  
ται τὰ μέλη, τὰ ὁποῖα ἔπασαν  
ἐπὶ τῶν ἐπάλξεων εἰς τὰς  
συνδικαλιστικὰς ἀνώνυμους. Πα-  
ρακαλῶ τὴν Συνέλευσιν νὰ  
ἐκφράσῃ τὴν εὐγνωμοσύνην  
τῆς πρὸς αὐτοὺς, διὰ τὰς ὑπηρε-  
σίας, τὰς ὁποίας προσέφε-  
ρον (χειροκροτήματα).

κ. ΒΕΝΑΚΙΔΗΣ: Ἐπιθυμῶ

νὰ ἐλθῇ καὶ ἐκ μέρους  
τῆς ἀπελθούσης Δ. Ε. τὴν Συ-  
νέλευσιν διὰ τὰ κισθήματα,  
τὰ ὁποῖα ἐξέφρασε πρὸς ἡ-  
μᾶς. Νομίζω ὅτι ἡ Δ. Ε. μᾶς  
ἔκαμε ὅ,τι ἦτο δυνατόν νὰ  
κάμῃ. Ἡνεύσεν καὶ αὕτη τὰς  
θύρας. Ἐγένετο καὶ αὕτη δε-  
κτικὴ, ἀλλὰ ὑπὸ ἕνα κλίμα, τὸ  
ὁποῖον βλέπομεν συνεχίζομεν  
ἀκόμη καὶ τώρα, παρὰ  
τὸν προσφερθέντα κλάδον ἐ-  
λκίας.

Ἡμεῖς τὸν κ. Συνάδελ-  
φον νὰ ἐμιλῇ περὶ ἐκθέσεως  
μὴ πεπραγμένων. Τὰ μὴ πε-  
πραγμένα δὲν κρίνονται μέ-  
νον ἐκ τῶν ἀποτελεσμάτων.  
Κρίνονται καὶ ἐκ τῶν ἀντι-  
θέσεων καὶ τῶν ἐνεργειῶν.  
Ἐκ τοῦ ὅτι δὲν ἐπετεύχθη μία  
ἐπιδιώξις, δὲν ἔπεται ὅτι κα-  
κῶς ἐγίναν οἱ ἐνεργεῖαι. Ἐ-  
πρεπε νὰ ἀναφερθῶμεν συγκε-  
κριμέναι περιπτώσεις καὶ νὰ  
κυτρηθῇ ἡ τυχτική, ἡ ὁ-  
ποία ἠκολουθήθη, ὅποτε ἔπρε-  
πε νὰ ἐλαγχθῇ ἐν τῷ συνόλῳ  
τῆς Δ. Ε. Εἰς τὸ σημεῖον αὐ-  
τὸ φρονῶ ὅτι καὶ ἡ ἀπελθού-  
σα Δ. Ε. καὶ ἡ παρούσα ἔκα-  
μαν ἀπολύτως τὴν καθήκον-  
των. Ἠλέγχθησαν οἱ Ἐπιμε-  
ληταί, οἱ ὁποῖοι μετεῖχον εἰς  
τὴν προηγουμένην Δ. Ε. Μὰ,  
κύριοι Συνάδελφοι, εἰς ἕνα  
κατακλυσμὸν, ὁ ὁποῖος μᾶς ἔ-  
δερνε, διαλέξεις θὰ προσέχα-  
με.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐξωτερι-  
κὰς σχέσεις, δὲν ὑπῆρχε περι-  
πτώσις ποὺ ὁ ἐπιμελητὴς κ.  
Προκοπίου νὰ μὴ ἐπεδίωξε νὰ  
ἔλθουν εἰς συνεργασίαν οἱ  
Σύλλογοι. Ἀλλὰ πεῖσι Σύλ-  
λογοι; Σύλλογοι οἱ ὁποῖοι κα-  
τέπιν τοῦ Ν. 2626 ἦτο ἐπέμε-  
νον νὰ αὐτεδιαλυθῶν; Δὲν  
θέλω νὰ καταλογίσω εὐθύνας,  
οὔτε νὰ ἀνακινήσω τὸ θέμα,  
διότι δὲν ξέρω πὺς θὰ προχω-  
ρήσῃ ἡ Δ. Ε. Ἐνα τὸ ὁποῖον  
ἦτο ἀναγκασίον ἀπὸ ἀπέφω-  
ς Ἐπιμελητῆς, ἦτο τὸ κατὰ-  
στημα τῆς ψυχολογίας. Ἐχει  
κανεὶς παρὰπνοον; Νομίζω,  
ὅτι ὁ ἀγαπητὸς κ. Καρναγίαν-  
νης δειχθεῖται ὅλην τὴν δύνα-  
μιν του καὶ ὅλην τὴν ψυχὴν  
αὐτοῦ διὰ νὰ λειτουργήσῃ τὸ  
Κατάστημα, μελόντι θάρυνε-  
ται καὶ μὲ ἐργασίαν εἰς τὴν  
«Τραπεζιτικὴν».

Αὐτὰ εἶχον νὰ σὰς εἰπῶ καὶ  
σὰς εὐχαριστῶ θερμῶς διότι  
εἶχατε τὴν καλωσύνην νὰ μὲ  
ἀκούσητε. (Χειροκροτήματα).

κ. ΔΡΕΠΑΝΟΠΟΥΛΟΣ:  
Δὲν θὰ μᾶς παρεξηγήσητε, ἐ-  
ὰν ἀπέλθωμεν τεσσάρω μύλ-  
λων, καθ' ὅσον δὲν εἴμεθα καὶ  
μέλη τοῦ Συλλόγου.

(Ἀκολουθῶν τὰ μέλη τῆς ἀπελ-  
θούσης Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς ὑπὸ  
τὸ χειροκροτήματα τῆς Συνελεύ-  
σεως ἐξέρχονται τῆς αἰθούσης).

κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Ἀπομένει κ.  
Συνάδελφοι τὸ τελευταῖον θέμα τῆς  
ἡμερησίας διατάξεως. Ὁνομα-  
σία ἐπιτίμων μελῶν κλπ. Συμφώνως  
τῷ ἀρθρῷ 3 τοῦ Καταστατικοῦ  
ἀποσύρεται ἀπὸ τὴν Συνέλευσιν  
διὰ νὰ ἐπιληφθῇ τὸ Συμβούλιον ἐν  
εὐθεσιῶν χρόνῳ.

ΠΟΛΛΑ ΜΕΛΗ: Μάλιστα, μά-  
λιστα.

κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Συνεπῶς ἡ  
Συνέλευσις θεωρεῖται τερατισσασα  
τὸ ἔργον τῆς.

ΚΕΝΤΡΙΚΗ

ΕΦΟΡΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ  
ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ  
ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 18η Φ)ρίου 1955  
Πρὸς τὴν  
Ἀντιπροσωπείαν Συλλόγου Ὑ-  
παλλήλων Ἑθνικῆς Τραπεζῆς  
τῆς Ἑλλάδος

Συμφώνως τῷ ἀρθρῷ 14 τοῦ  
Καταστατικοῦ παραγρ. 5 καὶ κα-  
τόπιν προκλήσεως ἐκλογῶν τῆς  
13ην καὶ 14ην Μαρτίου 1955 διὰ  
τὴν ἐκλογὴν νέας Διοικητικῆς Ἐ-  
πιτροπῆς τοῦ Συλλόγου μας, πα-  
ρακαλοῦμεν ὑμᾶς ὅπως, συγκεν-  
τρώντες τὰ τακτικά μέλη τοῦ  
Συλλόγου, προβῇτε εἰς τὴν ἐκ-  
λογὴν τοπικῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπι-  
τροπῆς περιλαμβανοῦσης τριῶν  
(3) τακτικὰ μέλη καὶ δύο (2)  
ἀναπληρωματικά.

# ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΟΔΗΓΙΑΙ ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΑΚΩΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΤΡΟΠΟΥ ΤΗΣ ΔΙΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΩΝ

## ΤΑ ΕΚΛΟΓΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ - ΑΙ ΤΟΠΙΚΑΙ ΕΦΟΡΕΥΤΙΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟ- ΠΑΙ - ΤΑ ΨΗΦΟΔΕΛΤΙΑ - ΟΙ ΕΧΟΝΤΕΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΨΗΦΟΥ

Πρὸς τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Συλλόγου εἰς τὰ ἐπαρχιακὰ Καταστήματα τίθεται ὑπ' ὄψιν ἡ κάτω θι ἀνακοίνωσις τῆς Δ.Ε. τοῦ Συλλόγου.

**ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΠΑΡΑ ΤΟΙΣ ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΙΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΣΙ.**

Συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 12 τοῦ Καταστατικοῦ αἱ ψηφοφορίαι προκειμένου περὶ συναδέλφων ὑπηρετούντων ἢ κατοικούντων εἰς τὰ Ἐπαρχιακὰ καταστήματα, λαμβάνουσι χώραν εἰς τοὺς τόπους ἐνθα ἐδρεύουσι καταστήματα, εἰς ἃς ὑπηρετοῦσιν ἢ κατοικοῦσιν 7 τοῦλάχιστον τακτικά μέλη τοῦ Συλλόγου.

Ἡ Δ. Ἐπιτροπὴ τοῦ Συλλόγου κατ' ἀκολουθίαν τῆς ἀνωτέρω διατάξεως καὶ συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 14 αὐτοῦ Καταστατικοῦ, ὁρίζει ὡς ἐκλογικὰ κέντρα τοὺς τόπους ἐνθα ἐδρεύουσι τὰ κάτωθι Ἐπαρχιακὰ Καταστήματα.

Ἡ Δ. Ἐπιτροπὴ ὁρίζει ἐπίσης κατωτέρω εἰς τίνα ἐκλογικὰ κέντρα θὰ ἐνασκήσῃσι τὸ δικαίωμα τῆς ψήφου των οἱ συνάδελφοι τακτικά μέλη τοῦ Συλλόγου, οἱ ὑπηρετοῦντες ἢ κατοικοῦντες εἰς Καταστήματα ὧν ἡ ἐκλογικὴ δύναμις εἶναι κατωτέρα τῶν 7. Τὰ Καταστήματα ταῦτα ἐμφαίνονται εἰς παρένθεσιν ἐν ἐκάστῳ ἐκλογικῷ Κέντρῳ.

Ἐφιστάται ἡ προσοχὴ εἰς τοὺς κ.κ. Ἀντιπροσώπους τοῦ Συλλόγου, τοὺς ὑπηρετοῦντας εἰς Καταστήματα, εἰς τὰς ἑδρας τῶν ὁποίων θὰ λάβῃ χώραν ἡ ψηφοφορία, ὅπως εὐθὺς ὡς λάβωσιν ἐπιστολὴν τῆς ἐν Ἀθήναις ἐκλεγχομένης Κεντρικῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς καθορίζουσα τὴν ἡμέραν ἐνέργειας τῶν ἀρχαιρεσιῶν, συγκεντρώσῃσι τὸ ταχύτερον, πάντως δὲ οὐχὶ ὁραδύτερον τῶν δύο ἡμερῶν πρὸ τῆς ἡμέρας τῆς καθορισθείσης διὰ τὴν ψηφοφορίαν, τὰ τακτικά μέλη τὰ ὑπηρετοῦντα ἢ κατοικοῦντα εἰς τὸ Κατάστημα καὶ προδῶσιν εἰς τὴν ἐκλογὴν τοπικῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς ἐκ τριῶν τακτικῶν μελῶν

τευούσης καὶ τὰ Καταστήματα Κορίνθου, Πόρου, Κυθήρων, Ποταμοῦ Κυθήρων, Μεγάρων, Θηβῶν, Λεβαδείας, Ἀμφίσσης, Κιάτου, Ευλκαστρου καὶ Ἰτέας θέλει λάβῃ χώραν ἐνώπιον τῆς Κεντρικῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς ἐν Ἀθήναις καὶ εἰς τὸ Πρατήριον Ὑψασμάτων τοῦ Προμηθευτικοῦ (Συν)σμοῦ ἀπὸ τῆς 9ης π.μ. μέχρι τῆς 8ης μ.μ. διὰ δὲ τὰ λοιπὰ μέλη τὰ ἐργαζόμενα εἰς τὰ λοιπὰ Καταστήματα εἰς τὰς πόλεις τὰς ὁρισθησομένας ὡς Ἐκλογικὰ Κέντρα, ὡς ταῦτα θ' ἀναφερθῶσιν εἰς τὸ Συλλογικὸν Δελτίον καὶ καὶ ἐνώπιον τῶν ἐκλεγχομένων, δάσει τοῦ ἄρθρου 14 τοῦ Καταστατικοῦ τοπικῶν Ἐφορευτικῶν Ἐπιτροπῶν, αἵτινες καὶ θέλουσι καθορίσει τὸν τόπον καὶ ὥραν διενέργειας τῆς ἐκλογῆς.

Ἡ Κεντρικὴ Ἐφορευτ. Ἐπιτροπὴ Διον. Οἰκονομολογίας Γεώργ. Τζεβελέκος Ἀναστ. Σοφικίτης Σπυρ. Καζαντζής Διον. Σταματελάκης

καὶ δύο ἀναπληρωματικῶν, ἧτις καὶ θὰ διεξαγάγῃ τὰς ἀρχαιρεσίας. Ἐφιστῶμεν ἐπίσης τὴν προσοχὴν τῶν κ.κ. Ἀντιπροσώπων τοῦ Συλλόγου τῶν ὑπηρετούντων εἰς τὰ ἀνωτέρω Καταστήματα, ὅπως λάβωσι πρόνοιαν καίπαρίσταται Δικαστικὸς Ἀντιπρόσωπος κατὰ τὴν ἡμέραν τῶν πρὸς ἀνάδειξιν τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς ἀρχαιρεσιῶν.

Μερίμνη τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς, θέλουσιν ἀποστολῇ ἐγκαίρως εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Συλλόγου τὰ ψηφοδέλτια τῶν προβληθεισῶν ὑποψηφιοτήτων, ἅτινα οὗτοι ἀμελητὶ δέον νὰ παραδώσωσιν εἰς τὴν τοπικὴν Ἐφορευτικὴν Ἐπιτροπὴν καὶ θέσωσιν ὑπ' ὄψιν τῶν τακτικῶν μελῶν τοῦ Συλλόγου.

Ἐφιστῶμεν ἐπίσης τὴν προσοχὴν τῶν κ.κ. Ἀντιπροσώπων τοῦ Συλλόγου τῶν ὑπηρετούντων ἢ κατοικούντων εἰς Καταστήματα μετὰ συλλογικὴν δύναμιν κάτω τῶν ἑπτὰ (7) μελῶν ὅπως καταποτίσωσιν τοὺς συναδέλφους, τακτικά μέλη τῶν Συλλόγων, περὶ τῶν τόπων εἰς οὓς δέον νὰ μεταβῶσιν οὗτοι πρὸς ἐνάσκησιν τοῦ δικαιώματος τῆς ψήφου των καὶ ἐπὶ παντὸς θέματος ἀφορῶντος τὰς ἀρχαιρεσίας.

Αἱ τοπικαὶ ἐφορευτικαὶ ἐπιτροπαὶ δέον νὰ διεξάγῃσι τὰς ἀρχαιρεσίας ἀκολουθούσαι μαθηματικῶς καὶ πιστῶς τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 3, 4, 6, 12, καὶ 14 τοῦ Καταστατικοῦ καὶ ἐξασφαλίζουσαι τὸ ἀδιάβλητον τῆς ἐκλογῆς.

Ἐφιστάται ἐπίσης ἡ προσοχὴ τῶν συγκροτηθησομένων Τοπικῶν Ἐφορευτικῶν Ἐπιτροπῶν, ὅπως τὸ Πρακτικὸν τῶν Ἀρχαιρεσιῶν μετὰ τῶν ἐσφραγισμένων φακέλων τῶν ψηφοδελτίων ἀποστείλωσιν ἀμελλητὶ πρὸς τὸν κ. Λεων. Οἰκονομολογίας Πρόεδρον τῆς Κεντρικῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς POSTE RESTANTE, Ἀθήνας, καθ' ἃ ἐν τῷ ἄρθρῳ 14 τοῦ Καταστατικοῦ ὁρίζεται.

Πρὸς πλήρη κατατόπισιν, παραθέτομεν τὰ ἄρθρα 3, 4, 6, 12 καὶ 14 τοῦ Καταστατικοῦ, ἔχοντα οὕτω :

Ἄρθρον 3ον

Τακτικά μέλη τοῦ Συλλόγου δύνανται νὰ εἶναι α) πάντες οἱ ἐκ τοῦ κυρίου Προσωπικοῦ μόνιμοι ὑπάλληλοι τῆς Τραπεζῆς καὶ αἱ μόνιμοι Δ/φοι. Πάντες οὗτοι δέον νὰ ἔχωσι συμπληρώσει τὸ 16ον ἔτος τῆς ἡλικίας των.

Πάντες οἱ ἡνίκαιοι ὑπάλληλοι τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος οἵτινες ἀπελύθησαν ἢ παρητήθησαν μετὰ τὴν 7ην Ἰανουαρίου 1953 ἢ θέλουσιν ἀπολυθῇ ἢ παραιτηθῇ εἰς τὸ μέλλον πρὸ τῆς συμπληρώσεως τοῦ ὁρίου ἡλικίας των, ὅπερ ἴσχυε κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἐξόδου των δυνάμει τοῦ ὀργανισμοῦ τῆς Γραικῆς καὶ κατέστησαν συνταξιούχοι. Τὴν ιδιότητα τοῦ μέλους διατηροῦσιν οὗτοι μέχρι συμπληρώσεως τοῦ ὁρίου τούτου ἡλικίας των.

Οἱ ἀνωτέρω δὲν θὰ ψηφίσουν κατόπιν τοῦ ψηφισθέντος Ν. Δ. 3072 ἄρθρον 7 «Περὶ συμπληρώ-

σεως διατάξεων τινῶν τοῦ Ν. 2510)53 κλπ.», ἔχον οὕτω:

Ἄ ρ θ ρ ο ν 7

Μέλη ἐπαγγελματικοῦ σωματείου ἀπόλλυσιν αὐτοδικαίως τὴν ιδιότητά των ταύτην, ἀφ' ἧς παύσωσι νὰ εὐρίσκωνται εἰς ἐνεργὸν ἔσκησιν τοῦ ἀσκουμένου παρὰ τῶν μελῶν τοῦ Σωματείου ἐπαγ-

γέλματος. Ἡ διάταξις αὕτη ἐφαρμόζεται ἐπὶ τῶν Σωματείων τοῦ προσωπικοῦ Τραπεζῶν καὶ τῶν Σωματείων ὑπαλλήλων ὀργανισμῶν Δημοσίου Δικαίου.

Ἐκτὰ μέλη δύνανται νὰ εἶναι οἱ δόκιμοι οἱ νομικοὶ σύμβουλοι τῆς Τραπεζῆς καὶ οἱ συνταξι-

## ΤΑ ΕΚΛΟΓΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ

- 1. ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ**  
Κόρινθος, Πόρος, Κύθηρα, Ποταμός Κυθήρων, Μέγαρα, Θήβαι, Λεβάδεια, Ἀμφίσσα, Κιάτον, Ευλόκαστρον καὶ Ἰτέα.
- 2. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΙΓΙΝΙΟΥ**  
Μεσολόγγιον, Αἰτωλικόν, Ἄρτα.
- 3. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΙΓΙΟΥ**  
Καλάβρυτα.
- 4. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ-ΠΟΛΕΩΣ**  
Διδυμότειχον, Λήμνος, Σουφλίον, Ὀρεστιάς.
- 5. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΡΓΟΡΕΣ**  
Ναύπλιον.
- 6. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΒΟΛΟΥ**  
Ἄλμυρος.
- 7. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΔΡΑΜΑΣ**
- 8. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΖΑΚΥΝΘΟΥ**
- 9. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ**  
Ἀγ. Νικόλαος, Σητεία, Μοῖραι, Ἱεράπετρα, Ρέθυμνον.
- 10. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**  
Βέροια, Ἐδεσσα, Κιλκίς, Λαγκαδάς, Νάουσα, Γιαννιτσά, Κατερίνη.
- 11. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ**  
Πρέβεζα.
- 12. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΑΒΑΛΑΣ**  
Ξάνθη.
- 13. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΑΛΑΜΩΝ**  
Κυπαρισσία, Μεσσήνη, Πύλος, Γαργαλιάνοι.
- 14. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΑΡΔΙΤΣΗΣ**
- 15. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΕΡΚΥΡΑΣ**
- 16. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΟΖΑΝΗΣ**  
Φλώρινα, Καστοριά, Πτολεμαῖς, Ἀμύνταιον, Γρεβενά.
- 17. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΟΜΟΤΙΝΗΣ**
- 18. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΛΑΜΙΑΣ**  
Ἀταλάντη, Ἀμφίκλεια, Καρπενήσιον.
- 19. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΛΑΡΙΣΣΗΣ**  
Ἐλασσών, Φάρσαλα.
- 20. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΛΕΓΚΑΔΟΣ**  
Ἰθάκη, Ἀργοστόλιον.
- 21. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ**  
Πλωμάριον, Παπάδος.
- 22. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΑΤΡΩΝ**  
Ναύπακτος.
- 23. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΕΡΙΓΟΡ**  
Ἀμαλιάς.
- 24. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΡΟΔΟΥ**  
Κῶς, Κάλυμνος.
- 25. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΣΕΡΡΩΝ**  
Νιγρίτα.
- 26. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΣΠΑΡΤΗΣ**  
Γύθειον.
- 27. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΣΕΡΡΩΝ**  
Θήρα Ἀνδρος.
- 28. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΡΙΚΚΑΛΩΝ**
- 29. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΡΙΠΟΛΕΩΣ**  
Δημητσάνα, Μεγαλόπολις.
- 30. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΧΑΝΙΩΝ**
- 31. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΧΑΛΚΙΔΟΣ**  
Ἰστιαία, Κύμη.
- 32. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΧΙΟΥ**  
Καρδάμυλα.
- 33. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΑΡΛΟΒΑΣΙΟΥ**  
Λιμὴν Βαθέος Σάμου.

οὔχοι τέως τακτικά μέλη τοῦ Συλλόγου. Δύνανται ἐπίσης νὰ γίνωνται δεκτὰ ὡς ἑκτακτα μέλη καὶ ἄλλα πρόσωπα μετὰ προηγουμένη ἀπόφασιν Συνελεύσεως τῶν τακτικῶν μελῶν τοῦ Συλλόγου.

Ἐπίτιμα μέλη δύνανται νὰ ὀνομασθῶσι πρόσωπα διακεκριμένως παρασχόντα ὑπηρεσίας εἰς τὸν Σύλλογον, ἢ ἐπωφελῶς δράσαντα ὑπὲρ τῆς ιδέας ἣν ὁ Σύλλογος ἐπιδιώκει κατόπιν ἀποφάσεως Συνελεύσεως τῶν τακτικῶν μελῶν.

Δὲν ἐπιτρέπεται ν' ἀνήκῃ τις ὑφ' οἰκονομικῇ ιδιότητι ὡς μέλος εἰς ἕτερον ἐπαγγελματικὸν Σωματεῖον ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς, ἐπιδιώκον τοὺς ἐπιδιωκόμενους ὑπὸ τοῦ Συλλόγου τούτου σκοπούς. Ὑπάλληλος ὅστις εἶναι συγχρόνως μέλος ἑτέρου ἐπαγγελματικοῦ Σωματείου προσωπικοῦ τῆς Τραπεζῆς, προσκαλούμενος δὲ ἀρνείται νὰ ζητήσῃ τὴν διαγραφὴν τοῦ ἐκ τοῦ Σωματείου τούτου, διαγράφεται δι' ἀποφάσεως τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Συλλόγου.

Ἄρθρον 4ον

Τὰ τακτικά μέλη καταβάλλουσι δικαίωμα ἐγγραφῆς, ὁριζόμενον ὑπὸ τῆς τακτικῆς Συνελεύσεως, δυνάμενης νὰ τροποποιῇ τούτο ἀναλόγως, μηνιαίαν δὲ συνδρομὴν ἀνάλογον πρὸς τὰς ὡς ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς ἀποδο-

**ΑΙΤΗΣΙΣ ΔΙΑΓΡΑΦΗΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ ΕΚ ΤΟΥ ΨΗΦΟΔΕΛΤΙΟΥ ΠΙΝΔΑΡΟΥ ΜΑΡΙΝΟΥ**

Ἡ Κεντρικὴ Ἐφορευτικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ Σ.Υ.Ε.Τ. μὰς ἀπέστειλε πρὸς δημοσίευσιν τὴν κάτωθι ἐπιστολὴν τοῦ υποψηφίου Ἐπιμελητοῦ Γ. Καφετζιδάκη αἰτοῦντος τὴν διαγραφὴν τοῦ ἐκ τοῦ ψηφοδελτίου Πινδάρου Μαρίνου.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 5 Μαρτίου 1955  
Πρὸς τὴν Κ.Ε.Ε.Σ.Υ.Ε.Τ.

Ἐνταῦθα  
Παρακαλῶ ὅπως μετὰ διαγράψῃτε ἀπὸ κάθε ψηφοδέλτιον καὶ ν' ἀναγγελθῇ ὅτι τούτο γίνεται κατόπιν αἰτήσεώς μου.

Μετὰ τιμῆς  
Γ. ΚΑΦΕΤΖΙΔΑΚΗΣ  
Ἀκριβὲς ἀντίγραφον αὐθήμερον Ὁ Πρόεδρος τῆς Κεντρικῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς  
Δ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΣΗΜ. ΣΥΝΤ.—Ἡ ὡς ἄνω αἰτήσις κατόπιν νεωτέρας σημερινῆς ἐπιστολῆς τοῦ Κυρίου Καφετζιδάκη ἀπεσύρθη.

χὰς των, ὁριζομένην εἰς ἓνα τοῖς ἑκατὸν (1%) ἐπὶ τῶν ἐν συνόλῳ ἀποδοχῶν των ἥτοι ὀργανικοῦ μισθοῦ, τακτικοῦ ἐπιμισθοῦ καὶ τῶν καθ' ἐξαμηνίαν ποσοστῶν.

Οἱ ὑπάλληλοι τῶν Ὑποκαταστημάτων τῆς Τραπεζῆς, ἐξαιρέσει τῶν ὑπαλλήλων τοῦ Ὑποκαταστήματος Πειραιῶς, οἵτινες ἐν παντὶ ἐξομοιοῦνται μετὰ τοὺς ὑπαλλήλους τοῦ Κεντρικοῦ Καταστήματος, ὑποχρεοῦνται εἰς καταβολὴν τριῶν τετάρτων ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν (34%) ἐπὶ τῶν ἐν συνόλῳ ἐπίσης ἀποδοχῶν των.

Ἄρθρον 6ον

Ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ Συλλόγου δύναται κατόπιν ἀπο-

φάσεως της λαμβανομένης δια μυστικής ψηφοφορίας και δια πλειοψηφίας των 3/4 των συνεδριαζόντων μελών αυτής να επιβάλει πειθαρχικά ποινάς εις τα μέλη. Αι αποφάσεις της Διοικητικής 'Επιτροπής περί επιβολής πειθαρχικών ποινών, ως άνω, λαμβάνονται, επί τη βάσει σχετικών προτάσεων του υπό της Δ. 'Επιτροπής όριζομένου καθ' έκαστον Συλλογικόν έτος τριμελούς Πειθαρχικού Συμβουλίου, όπερ ενεργεί εις πάσαν περίπτωσιν παραπτώματος τάς αναγκαίας ανακρίσεις, καθ' άφοδ' προηγουμένως κληθή έγγραφως εις άπολογίαν γραπτήν ή προφορικήν κατά την κρίσιν της Διοικητικής 'Επιτροπής υπ' αυτής τό υπό κατηγορίαν μέλος.

Αι επιβαλλόμεναι ποιναι δύνανται να είναι α) έγγραφοι παρατηρήσεις, β) άποβολή από του Καταστήματος του Συλλόγου προσωρινή, γ) διαγραφή από μέλους του Συλλόγου.

Επί της υπό της Διοικητικής 'Επιτροπής επιβαλλομένης πεινής δύναται κατ' έφεσιν ν' άποφανθή όριστικώς ή Γενική Συνέλευσις.

Διαγραφή μέλους γίνεται, έκτός ως τό άρθρον 15 του από 15 Μαΐου 1920 Β.Δ. περί επαγγελματικών Σωματείων όρίζει, και ένεκα άσυμβιβάστου προς την ιδιότητά του ως μέλους του Συλλόγου διαγωγής. Έν τη περιπτώσει ταύτη ή Διοικητική 'Επιτροπή εντέλλεται τό Πειθαρχικόν Συμβούλιον όπερ ενεργεί ανακρίσεις και καλεϊ έγγραφως τό υπό κρίσιν μέλος όπως έντός έπτά ήμερών έμφανισθή ένώπιόν του και δώση τάς δεούσας εξηγήσεις.

Τό Πειθαρχικόν Συμβούλιον έποβάλλει τό περίσσημα των άνακρίσεων μετά των δοθεισών εξηγήσεων εις την Δ. 'Επιτροπήν, ήτις άποφασίζει δια μυστικής ψηφοφορίας περί παραμπομπής του μέλους υπό την κρίσιν της Συνελεύσεως προς διαγραφήν ή άπολλάσσει τόυτο πάσης κατηγορίας.

Τοις μέλος παύον να διατελή έν τη ύπηρεσία της Τραπεζής και μη γενόμενον έργοδότη ή μη τραπέν εις άλλο επαγγελματικό να είναι να εξακολουθή να είναι τακτικόν μέλος εάν άποφασίση τόυτο ή Συνέλευσις δια μυστικής ψηφοφορίας, όριζούσης έν καταφατική περιπτώσει και τό ποσόν της συνδρομής τούτου.

Διά της διατάξεως ταύτης ούδώς θίγονται αι διατάξεις του άρθρου 3ου περί της θέσεως των μετά την 7ην Ιανουαρίου 1953 άπολυομένων ή περαιτουμένων υπαλλήλων.

Άρθρον 12ον

Δικαίωμα ψήφου έχουσι πάντα τα εις τό Κεντρικόν Κατάστημα της Τραπεζής, εις τα έν 'Αθήναις, Πειραιεί, Περιχώροις και 'Επαρχίαις 'Υποκαταστήματα ού της άνήκοντα τακτικά μέλη του Συλλόγου (είτε ως έν ενεργεία υπάλληλοι, είτε μη, κατά τα έν άρθρο 3 όριζόμενα), ψηφίζουν διέ μόνον έφ' όσον εύρίσκονται αυτοπροσώπως εις τους τόπους ένθα διεξάγεται ή ψηφοφορία.

Προκειμένου περί θεμάτων άφορόντων: 1) 'Αρχαιρεσίας, 2) έκφρασιν έμπιστοσύνης, 3) τροποποίησιν Καταστατικού και 4) διάλυσιν του Συλλόγου, τα τακτικά μέλη του Συλλόγου τα άνήκοντα εις τα έν ταίς 'Επαρχίαις Καταστήματα της Τραπεζής ψηφίζουν εις τον τόπον της παραμονής των ένθα έδρεύει 'Υποκατάστημα, έφ' όσον έν τη έδρα του 'Υ)ματος τούτου παραμένουσιν έπτά τουλάχιστον τακτικά μέλη του Συλλόγου. Εις περίπτωσιν καθ' ήν έν τη έδρα οίουδήποτε 'Υ)ματος παραμένουσιν όλιγώτερα των έπτά τακτικών μελών

του Συλλόγου, τα μέλη ταύτα ψηφίζουν έν 'Αθήναις ή εις την έδραν έτέρου 'Υ)ματος, όριζομένου υπό του Διοικητικού Συμβουλίου του Συλλόγου.

Η Συνέλευσις θεωρείται εύρισκομένη έν άπαρτία όταν παρίσταται εις αυτήν ό υπό του νόμου άπαιτούμενος αριθμός των έχόντων δικαίωμα ψήφου μελών των άνηκόντων εις τα έν 'Αθήναις, Πειραιεί και Περιχώροις καταστήματα της Τραπεζής και των αυτοπροσώπως παρισταμένων έν αύτη έκ των εις τα λοιπά καταστήματα άνηκόντων τακτικών μελών.

Έν περιπτώσει μη άπαρτίας συγκαλούνται νέαι έπαναληπτική και Συνελεύσεις καθ' ό ό νόμος όρίζει, του δι' αύτάς κατά τον νόμον άπαιτούμενου ποσοστού παρόντων λογιζομένου επί τη βάσει των έν τη προηγουμένη παραγράφω όριζομένων.

Άρθρον 14ον

1) Η ψηφοφορία προς διεξαγωγήν άρχαιρεσιών ως και πασαι αι ψηφοφοριαί δι' ός άπαιτείται κατά τό άρθρον 12 ή ψηφος

και των έν ταίς 'Επαρχίαις τακτικών μελών του Συλλόγου, διεξάγονται ως κατωτέρω καθορίζεται δια ψηφοδελτίων έγκλεισμένων έντός φακέλλων οίτινες δέον να σφραγίζονται.

Τα ψηφοδέλτια ταύτα προκειμένου μέν περί άρχαιρεσιών περιέχουσι τα όνόματα των ψηφίζομένων υποψηφίων, προκειμένου δε περί ψήφου έμπιστοσύνης άφορσής εις έρώτημα τιθέμενον υπό την κρίσιν του ψηφοφόρου, την λέξιν ΝΑΙ ή ΟΧΙ.

2) Η ψηφοφορία διεξάγεται κατά την αυτήν ήμέραν τόσον εις τάς 'Αθήνας, όσον και εις τάς έκτός των 'Αθηνών, Πειραιώς και Περιχώρων 'Επαρχιακάς πόλεις ένθα έδρεύουν Καταστήματα της Τραπεζής.

3) 'Υποψήφιοι δύνανται να είναι πάντα τα τακτικά μέλη του Συλλόγου. Τα όνόματα των προβληθέντων υποψηφίων προκειμένου περί άρχαιρεσιών ή τά έρωτήματα τίθενται μερίμνη της Δ. Ε. του Συλλόγου υπ' όψιν των έχόντων δικαίωμα ψήφου μελών εύ-

θώς ως καταστούν γνωσταί εις την Δ.Ε. του Συλλόγου αι προβληθείσαι υποψηφιότητες.

4) Οί ψηφοφόροι δικαιούνται να διαγράφουν έλευθέρως έν ή πλείονα όνόματα υποψηφίων ή να τα άντικαθιστούν δια των όνομάτων άλλων τακτικών μελών του Συλλόγου.

5) Η ψηφοφορία διεξάγεται κατά τόπους υπό της Κεντρικής 'Εφορευτικής 'Επιτροπής και των τοπικών 'Εφορευτικών 'Επιτροπών. Η συρότησις των εις τάς έπαρχιακάς πόλεις 'Εφορευτικών 'Επιτροπών ενεργείται ως ακόλουθος:

Η Διοικητική Επιτροπή του Συλλόγου διορίζει άντιπροσώπους αυτής εις τα κατά τόπους 'Επαρχιακά 'Υποκαταστήματα, ότινες έντολή της Κεντρικής 'Εφορευτικής 'Επιτροπής συγκεντρούσι τα τακτικά μέλη τα άνήκοντα εις τό 'Υποκατάστημα, άτι να προβαίνουν εις την έκλογήν της 'Εφορευτικής 'Επιτροπής περικυβερνούσης τρία τακτικά μέλη και δύο άναπληρωματικά ή και όλιγώτερον έφ' όσον ή δύναμις

του 'Υποκαταστήματος εις τακτικά μέλη του Συλλόγου δέν συμπληροί τον ως άνω αριθμόν.

Αι τοπικά 'Εφορευτικά 'Επιτροπαί δέον να συγκροτηθώσι τό βραδύτερον δύο ήμέρας πρό της δια την ψηφοφορίαν καθορισθείσης τοιαύτης.

6) Οί ψηφοφόροι όφείλουν να ψηφίζουν υποχρεωτικώς έπτά Συμβούλους άνήκοντας εις την περιφέρειαν 'Αθηνών Πειραιώς, και Περιχώρων και τέσσαρας εις τάς 'Επαρχιακάς 'Υποκαταστήματα. Πρός τόυτο δέον να αναγράφεται εις τα ψηφοδέλτια ό τόπος ένθα ύπηρετεί έκαστος υποψήφιος. Οί 'Επιμεληταί δέον να προέρχονται έκ των τακτικών μελών των άνηκόντων εις την περιφέρειαν 'Αθηνών, Πειραιώς και Περιχώρων, λόγω της φύσεως των εις αυτούς ανατιθεμένων καθηκόντων. Ψηφοδέλτιον μη περιέχον τοιαύτην σύνθεσιν θεωρείται ΑΚΥΡΟΝ.

7) Τα ψηφοδέλτια δέον να είναι έντυπα ή δακτυλογραφημένα. Επί τούτων γίνονται αι διαγραφαι και άντικαταστάσεις δια μόλυβδίδος ή μελάνης άπαγορευομένης της χρησιμοποίησεως άλλων ψηφοδελτίων.

8) Τα μέλη του Δ. Συμβουλίου, οί 'Επιμεληταί, ό Πρόεδρος της Συνελεύσεως και οί 'Ελεγκταί αναγράφονται πάντες επί ένός ψηφοδελτίου.

9) Οί ψηφοφόροι εισέρχονται εις την αίθουσαν ψηφοφορίας έκαστος χωριστά, ό δε έπόμενος δικαιούται να εισέλθη εις ψηφοφορίαν μόνον άφοδ' ό προηγούμενος ρίψη των φακέλλων εις την ψηφοδόχον. Άπαγορεύεται καθ' όλην την διάρκειαν της ψηφοφορίας ή έν τη αίθούση της ψηφοφορίας παρομνη οίουδήποτε άλλου προσώπου πλην των μελών της 'Εφορευτικής 'Επιτροπής και δύο τό πολύ ψηφοφόρων.

10) Έν των μελών της 'Εφορευτικής 'Επιτροπής, όριζόμενον υπ' αυτής, παραδίδει εις έκαστον εισερχόμενον ψηφοφόρον τα ψηφοδέλτια όλων των υποψηφίων, προκειμένου περί άρχαιρεσιών ή δύο ψηφοδέλτια (2), φέροντα τό έν την λέξιν ΝΑΙ και τό έτερον την λέξιν ΟΧΙ προκειμένου περί έρωτημάτων μεθ' ένός φακέλλου, ό δε ψηφοφόρος υποχρεούται να παραλαμβάνη πάντα τα ψηφοδέλτια και άποχωρών εις ιδιαίτερον χώρον επί τούτο προοριζόμενον, ώστε να ασφαρίζεται τό άπόρρητον της ψηφοφορίας, κλείει έν τώ φακέλλω τό ψηφοδέλτιον της προτιμήςεώς του. Ακολουθώς ρίπτει τον φακέλλον ιδιοχείρως και επί παρουσίαι της 'Εφορευτικής 'Επιτροπής έντός της ψηφοδόχου, υποχρεούμενος να άποχωρήση της αίθούσης αύθροει.

11) Η ψηφοδόχος ένθα ψηφίζουν τα έν τη περιφέρειά 'Αθηνών Πειραιώς και Περιχώρων εργαζόμενα μέλη του Συλλόγου δέον να είναι ήσφαλισμένη έξ όλων των πλευρών δια σιδηρών έλασμάτων και κλειθρου, του όποιου τάς κλειδας κρατεί ό Πρόεδρος της Κεντρικής 'Εφορευτικής 'Επιτροπής σφραγίζει την ψηφοδόχον δι' ισπανικό κηρού, ασφαλίζων τό άπαραβίαστον αυτής και παραδίδει ταύτην εις τα λοιπά μέλη της Κεντρικής 'Εφορευτικής 'Επιτροπής προς φύλαξιν μέχρις ού συγκληρωθούν και τα ψηφοδέλτια των 'Επαρχιακών 'Υποκαταστημάτων κατά τα άνωτέρω όριζόμενα.

12) Ματαιωθείσης δι' οίονδήποτε λόγον της ψηφοφορίας, αύτη ενεργείται μετά έπτά (7) ήμέρας από της ματαιώσεως της υπό των αύτών 'Εφορευτικών 'Επιτροπών (Κεντρικών και Τοπικών).

13) Άμα τώ πέρατι της ψηφοφορίας εις την πόλιν ένθα έδρεύει έκαστον 'Υποκατάστημα, ή (Συνέχεια εις την 9ην σελίδα)

## ΨΗΦΟΔΕΛΤΙΟΝ

Διά τάς άρχαιρεσίας του Συλλόγου των 'Υπαλλήλων της 'Εθνικής Τραπεζής της 'Ελλάδος της 13 και 14 Μαρτίου 1955

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΝ: Παναγιωτόπουλος Έμμανουήλ

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙ' ΕΡΓΑΤΙΚΟΝ ΚΕΝΤΡΟΝ

Τσουδερός Μελχισεδέκ (Αθήναι)  
Δημητρόπουλος Βασίλειος (Μητρ)λεως  
Ζήκος Δημήτριος (Λάρισα)  
Μπαρούμης Έμμανουήλ (Πειραιεύς)  
Μπελεζίνης Ιάσων (Πάτρα)  
Παπαδόκης Βασίλειος (Κρήτη)  
Παπαϊωάννου Γεώργιος (Αθήναι)  
Προκοπίου Ανδρέας (Αθήναι)  
Σπυρόπουλος Γρηγόριος (Αγορά)  
Στεργίου Βασίλειος (Αθήναι)  
Ωρολογάς Αρχέλαος (Θεσσαλονίκη)

Τσουδερός Μελχισεδέκ (Αθήναι)  
Δημητρόπουλος Βασίλειος (Μητρ)λεως  
Μπαρούμης Έμμανουήλ (Πειραιεύς)  
Μπόγδανος Ανδρέας (Αθήναι)  
Στεργίου Βασίλειος (Αθήναι)  
Καραγιάννης Αναστάσιος (Αγορά)  
Σπυρόπουλος Γρηγόριος (Αθήναι)

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙΑ ΠΑΝΕΛΛΑΔΙΚΟΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ

Τσουδερός Μελχισεδέκ (Αθήναι)  
Κιάντος Κωνσταντίνος (Θεσσαλονίκη)  
Κοροβέσης Παναγιώτης (Αργος)  
Μπόγδανος Ανδρέας (Αθήναι)  
Παπαδόκης Βασίλειος (Κρήτη)  
Μπαρούμης Έμμανουήλ (Πειραιεύς)  
Στεργίου Βασίλειος (Αθήναι)

ΕΛΕΓΚΤΑΙ

Κωστόπουλος Νικόλαος

Τσιρίδας Νικόλαος

## ΨΗΦΟΔΕΛΤΙΟΝ

Διά τάς άρχαιρεσίας του Συλλόγου των 'Υπαλλήλων της 'Εθνικής Τραπεζής της 'Ελλάδος της 13 και 14 Μαρτίου 1955

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΝ: Λουκάς Άπστολόπουλος

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙ' ΕΡΓΑΤΙΚΟΝ ΚΕΝΤΡΟΝ

Μαρίνος Πίνδαρος (Αθήναι)  
Βαζούρας Παναγιώτης (Πειραιεύς)  
Γιαννόπουλος Βασίλειος (Αθήναι)  
Δραμαλιώτης Κωνσταντίνος (Βόλος)  
Κάσσης Νικόλαος (Πάτρα)  
Κιάντος Κωνσταντίνος (Θεσσαλονίκη)  
Μαρούδης Δημήτριος (Αθήναι)  
Γιαπαθανασοπούλου Νίρα (Πειραιεύς)  
Πολίτης Κωνσταντίνος (Αθήναι)  
Ροδόπουλος Χρήστος (Αγορά)  
Ωρολογάς Αρχέλαος (Θεσσαλονίκη)

Μαρίνος Πίνδαρος (Αθήναι)  
Βαζούρας Παναγιώτης (Πειραιεύς)  
Γιαννόπουλος Βασίλειος (Αθήναι)  
Μαρούδης Δημήτριος (Αθήναι)  
Ροδόπουλος Χρήστος (Αγορά)  
Ζαβός Γεώργιος (Αθήναι)  
Μπλάνας Γεώργιος (Αθήναι)

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙΑ ΠΑΝΕΛΛΑΔΙΚΟΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ

Μαρίνος Πίνδαρος (Αθήναι)  
'Αρβανιτάκης Φώτιος (Κυπριασία)  
Ποίλας Έλευθέριος (Πειραιεύς)  
Μαρούδης Δημήτριος (Αθήναι)  
Πολίτης Κωνσταντίνος  
Γιαννόπουλος Βασίλειος  
Καφetzιδάκης Γεώργιος

ΕΛΕΓΚΤΑΙ

Δεδόπουλος Νικόλαος

Μπακανάκης Ιωάννης

## ΨΗΦΟΔΕΛΤΙΟΝ

Διά τάς άρχαιρεσίας του Συλλόγου των 'Υπαλλήλων της 'Εθνικής Τραπεζής της 'Ελλάδος της 13 και 14 Μαρτίου 1955

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΝ: Γρυπουνισιώτης 'Ηρακλής

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙ' ΕΡΓΑΤΙΚΟΝ ΚΕΝΤΡΟΝ

Κατσιάμπας Κωνσταντίνος (Αθήναι)  
Γιακουμής Στυλιανός (Θεσσαλονίκη)  
Καλοδίκης Μιχαήλ (Αθήναι)  
Λυμπερόπουλος Αντώνιος (Αθήναι)  
Παγανός Λάμπρος (Αθήναι)  
Πατερνάκης Έμμανουήλ (Ηράκλειον)  
Ρητορίδης Στέφανος (Αθήναι)  
Ραίκος Ιωάννης (Λάρισα)  
Τσιγκουράκος Μενέλαος (Αθήναι)  
Χαρίσης Κωνσταντίνος (Αθήναι)  
Χατζηαντωνίου Ιωάννης (Θεσσαλονίκη)

Κατσιάμπας Κωνσταντίνος (Αθήναι)  
Καλοδίκης Μιχαήλ  
Λυμπερόπουλος Αντώνιος  
Παγανός Λάμπρος  
Ρητορίδης Στέφανος  
Τσιγκουράκος Μενέλαος  
Χαρίσης Κωνσταντίνος

ΕΠΙΜΕΛΗΤΑΙ

Ιατρίδης Κωνσταντίνος (Πειραιεύς)  
Ιωαννίδου Σοφία (Αθήναι)  
Κολιός Νικόλαος (Αθήναι)  
Μενδρινού Άλίκη (Αθήναι)  
Πατερνάκης Χρήστος (Μητρ)λεως  
Σενδηγιάννης Ιωάννης (Αθήναι)

Κατσιάμπας Κωνσταντίνος (Αθήναι)  
Ιατρίδης Κωνσταντίνος (Πειραιεύς)  
Λυμπερόπουλος Αντώνιος (Αθήναι)  
Σενδηγιάννης Ιωάννης (Μητροπόλεως)  
Πατερνάκης Χρήστος (Λάρισα)  
Ραίκος Ιωάννης (Αθήναι)  
Χατζηαντωνίου Ιωάννης (Θεσσαλονίκη)

ΕΛΕΓΚΤΑΙ

Στράγκας Λουκάς

Ηλιόπουλος Δημήτριος

# ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΣΥΝΤΑΞΕΩΝ

**ΕΙΣ ΠΟΙΟΝ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΥΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΚΑΙ ΠΟΙΑ Η ΠΡΟΟΠΤΙΚΗ ΤΗΣ ΛΥΣΕΩΣ ΤΟΥ.- ΑΙ ΕΥΘΥΝΑΙ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΤΩΝ ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΩΝ.- ΖΗΤΕΙ ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΑΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΤΑ.- Η ΣΥΝΕΧΙΣΙΣ ΤΗΣ ΣΗΜΕΡΙΝΗΣ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΤΟΥ ΟΔΗΓΕΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΤΕΛΜΑΤΩΣΙΝ ΤΟΥ ΖΗΤΗΜΑΤΟΣ.- ΑΝΑΓΚΗ ΑΜΕΣΟΥΜΕΤΑΒΟΛΗΣ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΔΙΑ ΝΑ ΠΡΟΛΗΦΘΟΥΝ ΟΙ ΑΠΕΙΛΟΥΝΤΕΣ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΚΙΝΔΥΝΟΙ.- ΑΝΟΙΚΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ Κ. ΗΛΙΑ ΧΑΤΖΗΑΝΔΡΕΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟ Δ.Σ. ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΤΩΝ ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΩΝ**

Κύριε Πρόεδρε,

Ἡ περί τὸ ζήτημα τοῦ Ταμείου μας Συντάξεων ἐκκρεμότης συνεχίζεται καὶ μαζὺ με αὐτὴν καὶ ἡ συνέχουσα τοὺς συνταξιούχους ἀγωνία διὰ τὴν αὐρίον.

Ἡ ἀγωνία αὕτη δὲν θὰ σταματήσει παρὰ τότε μόνον ὅταν τὸ Ταμεῖον ἀνακτήσῃ τὴν ἰκανότητα νὰ καταβάλλῃ αὐτοδυνάμως τὰς συντάξεις.

Ὁ γράφων εἶχεν εἰδοποιήσει ἐγκαίρως περὶ τῶν κινδύνων ποὺ ἡπείλουν τὴν ὑπόθεσιν ἐκ τῆς ὑπὸ τοῦ Δ. Συμβουλίου ἀκολουθουμένης τακτικῆς. Δὲν εἰσηκούσθη, διότι οἱ πολλοὶ ἐπίστευον τότε εἰς τὰς θαυματουργικὰς ἰκανότητας ὠρισμένων προσώπων καὶ τοὺς προσωπικοὺς δεσμούς των...

Εἶναι γνωστὴ σήμερον ἡ οἰκτρὰ τύχη τῶν δεσμῶν αὐτῶν...

Ὁ ἀληθινὸς ἐκείνος Γονὴς, φεύγων τὰς ἀρὰς τῆς γενικῆς κατακραυγῆς, ἀναπαύεται τώρα κάπου προσπαθὼν νὰ ἀποσείῃ τὸ βάρος τῶν ἀνομιῶν του. Ἐν τῇ ἐσπευσμένῃ δὲ φυγῇ του ἀπεκόμισεν εἰς τὰς ἀποσκευὰς του καὶ τὸν Φάκελλον τῆς ὑποθέσεώς μας, τῆς ὁποίας, κατὰ τὰς ἐπανεληλυμμένας ἀνακοινώσεις σας, ὑπῆρξεν ὁ μεγαλύτερος συνήγορος...

Ἄλλὰ καὶ τῶν ἄλλων δεσμῶν ἡ τύχη δὲν ὑπῆρξε καλλιτέρα.

Κατὰ τὰ λοιπὰ ἐξηγήσατε τὴν ἀνδρόθυμον τοῦ Ταμείου ἀπὸ τὴν ὑποστήριξιν τῆς σημερινῆς Διοικήσεως τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς καὶ τοῦ μέχρι πρό τιος Ὑπουργοῦ τῆς Ἑργασίας.

Ἐγνωρίζετε ἐν τούτοις, ὅτι τὸ Ταμεῖον μας περιήλθεν εἰς τὴν σημερινὴν κρίσιν ὅταν ἔξ αἰτίας, ἀκριβῶς, τῶν μέτρων ποὺ ἔλαβον κατὰ τῆς Τραπεζῆς καὶ τοῦ προσωπικοῦ τῆς οἱ δύο αὐτοὶ παράγοντες. Καὶ εἶναι δύσκολον νὰ ἐννοήσῃ κανεὶς κατόπιν ποίας σειρᾶς συλλογισμῶν ἐπιστεύσατε, ὅτι οἱ ἀνθρώποι αὐτοὶ, οἱ ὁποῖοι κατὰ κοινὴν ὁμολογίαν, ἐμελέτησαν ἐν ψυχρῷ καὶ ἔθεσαν εἰς ἐφαρμογὴν ὅλα τὰ εἰς θάρος τοῦ προσωπικοῦ τῆς Τραπεζῆς μέτρα, θὰ ἐθορῶν εἰλικρινῶς τὸ ἔργον τῆς ἀνορθώσεως τοῦ Ταμείου καταδικάζοντες οὕτω τὴν πολιτικὴν, τῆς ὁποίας ὑπῆρξαν οἱ ἐνθερμοὶ ἀπολογηταί.

Ἀτυχεῖς λοιπὸν ὑπῆρξαν εἰς τὴν ἐκλογὴν τῶν ἀντιπροσώπων τῆς ὑποθέσεως.

Ἡ ὅλη ὑπόθεσις ἐν τούτοις ἦτο πολὺ ἀπλὴ καὶ πολὺ σαφὴς ἢ διαγραφωμένη πορεία σας. Ἄλλ' εἶναι ἀνάγκη μῆς μικρὰς ἀναδρομῆς εἰς τὸ παρελθόν, διὰ νὰ ἴδωμεν, πῶς τὸ Ταμεῖον μας, εἰς ἐκ τῶν ἰσχυροτέρων Ἀσφαλιστικῶν Ὀργανισμῶν τῆς Χώρας, περιήλθεν εἰς τὴν σημερινὴν κατάστασιν του.

Θὰ ἀναχθῶμεν, μετὰ λύπης, εἰς τὴν ἐποχὴν τῆς συγχωνεύσεως τῶν δύο Τραπεζῶν.

Ὁ κ. Ἡλιάσκος, ὡς γνωστόν, κληθεὶς νὰ ἀναλάβῃ τὴν Διοίκησιν τῆς Ἑθνικῆς, ἀνεμνήσθη τῶν οἰκογενειακῶν παραδόσεων ποὺ τὸν συνέδεον μετὰ τὴν Τράπεζαν Ἀθηνῶν. Καὶ ἐπειδὴ, ὅπως, ἀντιλαμβάνεται πᾶς τις, δὲν ἦτο εὐκολον νὰ θυσιάσθουν αἱ παραδόσεις αὗται, ἐθεωρήθη ἀκοπώτερον νὰ παραβῇ ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα, τὸ γνωστὸν μικρομάγαζον τῆς ὁδοῦ Αἰόλου, εἰς τὸν κ. Ἡλιάσκον, ὁ ὁποῖος μάλιστα τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἔχων ἀπωλέσῃ τὴν πλειοψηφίαν τῶν μετοχῶν τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν, ἐκινδύνευε νὰ εὗρεθῃ ἐκτὸς αὐτῆς.

Καὶ ἔτσι ἐτακτοποιήθη κατὰ τὸν καλλίτερον τρόπον καὶ ὁ κ. Ἡλιάσκος καὶ αἱ οἰκογενειακαὶ... παραδόσεις του...

Ἀλλὰ, συναίθαιον τότε καὶ ἄλλα τινα. Ἡμεῖς οἱ Τραπεζιτικοὶ με τοὺς σχετικῶς καλοὺς μισθοὺς καὶ τὰς συντάξεις μας, μετὰ τὸ κάπως ἥσυχον ψαμί μας, ἐφαινόμεθα μέσα εἰς τὸ ἄλλο πλῆθος τῶν ἐργαζομένων «προνομιούχων» καὶ κακὸν παράδειγμα πρὸς μίμῃσιν, διότι ἡ ἐκ τῶν κάτω πείσις ἔτεινεν εἰς τὴν εὐθυγράμμωσιν τῶν μισθῶν πρὸς τοὺς ἰδιόκους μας.

Ἐπρεπε λοιπὸν νὰ κτυπηθοῦν οἱ «προνομιούχοι» εἰς τὴν φωλεάν των.

Εἶναι εὐκολον νὰ ἀντιληφθῇ κανεὶς τὴν τεραστίαν σημασίαν ποὺ θὰ εἶχε τὸ πρᾶγμα ἰδιὰ τὸ συμφέρον τοῦ μεγάλου κεφαλαίου.

Ἐπρεπε ἀκόμη νὰ εὗρεθῇ κάποιοι τρόποι διὰ νὰ κτυπηθῇ τὸ συνδικαλιστικὸν κίνημα τῶν Τραπεζῶν. Πῶς ἄλλως; Ἐπρεπε νὰ πέσῃ ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα, τὸ προπύργιον τοῦ Τραπεζιτικοῦ Συνδικαλισμοῦ.

Καὶ εὗρεθσαν τὰ προσήματα:

Πρόσχημα πρῶτον: Τὸ Χάλανδρι.

«Βαθὺ σύμπτωμα σήψεως», εἶπεν ὁ ἐνεδρεῦων ἐξυγιαντής.

|                  | 1938 | 1951 | ποσοστὸν αὐξήσεως |
|------------------|------|------|-------------------|
| Ἀγροτικὴ Τράπεζα | 2025 | 4319 | 113%              |
| Τράπεζα Ἑλλάδος  | 2051 | 4090 | 100%              |
| Ἐμπορικὴ Τράπεζα | 906  | 1423 | 57%               |
| Τράπεζα Ἀθηνῶν   | 1319 | 1884 | 43%               |
| Ἑθνικὴ Τράπεζα   | 2975 | 4230 | 42%               |

Ὁ ὅδε μὲν λοιπὸν ἀνάγκη ἀπολύσεως εἰς τὴν Ἑθνικὴν, με ποσοστὸν 42%, ἀφοῦ δὲν προέκυψεν ἀνάγκη ἀπολύσεως εἰς τὴν Ἀγροτικὴν, με ποσοστὸν αὐξήσεως 113% καὶ τὴν Τράπεζαν Ἑλλάδος, με ποσοστὸν αὐξήσεως 100% ἢ τὴν Ἀθηνῶν με ποσοστὸν 43%. Ἀλλὰ ποῖαν σημασίαν εἶχον, τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, οἱ ἀριθμοὶ ὁσονδήποτε πειστικοὶ καὶ ἂν ἦσαν; Ἐπρεπε νὰ ἐφευρεθῇ κάτι, ποὺ νὰ μπο-

ρῶς νὰ λεχθῇ, δὲν ἦτο σύμπτωμα σήψεως. Ὑπῆρξε πρᾶγμα, ἕνα σοβαρώτατον ἀτύχημα ἄλλ' ἢ δημοσία ἀποκάλυψις τοῦ ἡτο ἐκδήλωσις ὑγείας καὶ ὄχι σήψεως. Διότι ἂν ἡ κατάσταση τῆς Τραπεζῆς ἦτο πρᾶγματι σάπια, ἡ σχετικὴ ὑπόθεσις δὲν θὰ ἀπεκαλύπτετο ποτέ. Θὰ εἶχεν εὐκόλως συγκαλυφθῇ, ὅπως συγκαλύπτονται, συνήθως, τόσα ἀνομήματα μέσα εἰς τὸν ἀμαρτῶλον κύκλον δράσεως τοῦ μεγάλου κεφαλαίου, ὑπὸ τὴν ἐνοχον, πολὺ συχνά, προστασίαν τῆς πολιτικῆς...

Καὶ τὸ κάτω κάτω τῆς Γραφῆς, ἕνα ἀτύχημα τοῦ εἵδους αὐτοῦ, ὅσον δὴποτε σοβαρὸν καὶ ἂν ἦτο, δὲν εἶχε τίποτε τὸ ἰδιαιτέρως ἀνησυχητικόν, δι' ἕνα κολλοσέν, μάλιστα, ὡς ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα.

Δεύτερον πρόσχημα:

120 δισεκατομμύρια ἑλληνικὰ ἀποδοχὰς...

Ἀτμός ἐπιτόσης. Γνωρίζομεν σήμερον, ὅτι ὁλέκληρον τὸ ἔλλειμμα αὐτό, ἀκριβῶς διότι κατὰ τὸ μέγιστον μέρος ἦτο φανταστικόν, ἐκαλύφθη ἀκόπως ἐντὸς τῆς αὐτῆς χρήσεως, με μίαν ἐλαφρὰν ἀναμόλυνσιν τοῦ τεραστίου ἐνεργητικοῦ τῆς Τραπεζῆς.

Καὶ ὁ περὶ πτωχεύσεως τῆς Τραπεζῆς μῦθος τί ἀπέμεινεν;

Τὸν παρέλαβε καὶ αὐτὸν εἰς τὰς ἀποσκευὰς του ὁ ἐφευρέτης του...

Τρίτον πρόσχημα:

Ἡ Τράπεζα στενάζει ὑπὸ τὸν συντριπτικὸν βάρος χιλιάδων ὁλοκλήρων περιττοῦ προσωπικοῦ. Ἀτμός καὶ αὕτη συκοφαντία. Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα ὑπῆρξεν ἡ περισσότερο ἀνεκτικὴ εἰς τὰς πάσης φύσεως πολιτικὰς πιέσεις προσλήψεως προσωπικοῦ.

Ὁ κατωτέρω πίναξ αὐξήσεως προσωπικοῦ τῶν 5 μεγάλων Τραπεζῶν ὁμιλεῖ εὐγλωττῶς ἐπ' αὐτοῦ.

|                  | 1938 | 1951 | ποσοστὸν αὐξήσεως |
|------------------|------|------|-------------------|
| Ἀγροτικὴ Τράπεζα | 2025 | 4319 | 113%              |
| Τράπεζα Ἑλλάδος  | 2051 | 4090 | 100%              |
| Ἐμπορικὴ Τράπεζα | 906  | 1423 | 57%               |
| Τράπεζα Ἀθηνῶν   | 1319 | 1884 | 43%               |
| Ἑθνικὴ Τράπεζα   | 2975 | 4230 | 42%               |

Ὡστε λοιπὸν, θὰ ἐρωτήσῃ τις, ὅλα ἐπὶ γαίαν καλὰ εἰς τὴν Ἑθνικὴν;

Ὁχι. Ὑπῆρχον μερικὰ κακὰ συμπτώματα ποὺ ἔπρεπε νὰ ἐκλείψουν. Ἦσαν συνέπειαι τῆς κατοχῆς καὶ ἦσαν κοινὰ εἰς ὅλας τὰς Τραπεζὰς. Ἡμέρα δὲ

τῇ ἡμέρᾳ ἐξέλειπον. Κατὰ τὰ λοιπὰ ἐπῆγγιναν καλὰ, ὅσον καλὰ, θεαίως, ἐπέτρεπε νὰ πᾶνε ἡ πολιτικὴ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ἡ ὁποία ἀπὸ Ἰδρυμα Ἐκδοτικὸν ποὺ ἦτο, με προορισμὸν νὰ ρυθμίξῃ τὴν Πίστιν, μετεβλήθη, ὑπὸ τὰ ὄμματα τοῦ Κράτους, εἰς σκληρὸν συναγωνιστὴν τῶν Ἐμπορικῶν Τραπεζῶν, χρησιμοποιοῦσα, ἀτυχῶς, ὑπὲρ τῶν ἀμέσων συμφερόντων τῆς καὶ εἰς θάρος ὄλων τῶν ἄλλων Τραπεζῶν τὴν ἐκ τοῦ ἐκδοτικοῦ προνομίου θέσιν τῆς καὶ τὰ ἐκ τοῦ ἰδίου προνομίου μέσα τῆς...

Ἰδοὺ διατὶ, Κύριε Πρόεδρε, ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα, ὁ Κολοσσὸς ἐκεῖνος, ἀνεῖν τοῦ ὁποίου δὲν θὰ ὑπῆρχε σήμερον Ἑλλάς, παρεδόθη ἐν μιᾷ νυκτὶ δέσμιος εἰς χεῖρας τοῦ δημίου τῆς...

Ἐκτοτε, ἡ νέα Τράπεζα ἀποβαλοῦσα πάντα δεσμὸν με τὸν παλαιὸν ἑαυτὸν τῆς, ἐργάζεται, ἐν τελευταία ἀναλύσει, ὑπὸ τὴν ἐξυγιαντικὴν πνοὴν τῆς νέας Διοικήσεως τῆς καὶ με ὅλας τὰς ἐκ τῆς αἰωνοβίου δράσεως τῆς δυναμείας, διὰ τὴν ΠΡΟΑΓΩΓΗΝ ΤΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ τῶν δύο «Ἀστέρων», ἐκ πλ η ρ ω θ ἔ ν τ ω ν, τ ο ι ο υ τ ο τ ρ ὶ π ω ς, τ ὶ ν γ ε ν ι κ ὠ τ ἔ ρ ω ν κ ο ι ν ὠ ν ι κ ὠ ν σ κ ο π ὶ ν τ ῆ ς Σ υ γ χ ω ν ε ὕ σ ε ω ς !!

Θὰ ἐρωτήσετε τώρα, Κύριοι Συνάδελφοι, διατὶ αὕτη ἡ ἀναδρομὴ εἰς τὸ παρελθόν;

Διότι ὅλη ἡ πολιτεία τοῦ Συμβουλίου σας μαρτυρεῖ ὅτι ἐληρμόνησατε τὴν πρόσφατον αὐτὴν ἱστορίαν, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἐν τούτοις ἀρχίζει τὸ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ τῶν συνταξιούχων καὶ ἐπὶ τῆς ὁποίας θεμελιούται ὁλόκληρον τὸ ΔΙΚΗΟΝ μας.

Αὐτὰ διὰ τὴν Συγχώνευσιν, ποὺ ὑπῆρξεν ἡ κυρία ἀφαρμὴ τῆς κακοδομιᾶς μας.

Ἀλλὰ μῆπως περιωρίσθη μόνον εἰς τὰς ἐκ τῆς συγχωνεύσεως ἀπολύσεις ὁ κ. Ἡλιάσκος; Χθὲς ἀκόμη ἀπευθυνόμενος εἰς τὸ Δ. Συμβούλιον τοῦ Συλλόγου Ὑπαλλήλων Τραπεζῆς Ἑλλάδος καὶ εἰς παρατήρησιν τοῦ τελευταίου, ὅτι ἡ Τράπεζα ὤφειλε νὰ καταβάλῃ τὰς πρὸς τὸ Ταμεῖον ὑποχρεώσεις τῆς, «Δὲν δυνάμεθα νὰ καταβάλωμεν τοιαύτας ὑποχρεώσεις, ἀπῆντησε, διότι ἐγὼ ἀνέλαβα νὰ ἐξυγιάνω τὴν Τράπεζαν καὶ ὄχι τὰ Ἀσφαλιστικά της Ταμεῖα».

Ἰδοὺ ὁ ἀνθρώπος!

Ρίπτε εἰς τοὺς δρόμους χιλίους ὑπαλλήλους καὶ ἀδιαφορεῖ διὰ τοὺς Ἀσφαλιστικούς Ὀργανισμούς των!!

Ἢ καὶ δὲν εὗρεθῃ, ἀτυχῶς, κανεὶς μέχρι σήμερον, διὰ νὰ εἴπῃ εἰς τὸν κ. Διοικητὴν ὅτι οἱ ἀνθρώποι τοὺς ὁποίους ἐρριψεν εἰς τοὺς δρόμους, με δὴν εὐκολίαν δὲν θὰ ἀπεμάκρυνεν, ὡς γνωστὸς φιλόζωος, τοὺς σκύ-

λους τοῦ σπιτιοῦ του, ἀκόμη καὶ λυσσῶντας, δὲν διαθέτουν οἱ περισσότεροὶ τοῦλάχιστον ἐξ αὐτῶν, ἄλλον πόρον ζωῆς ἐκτὸς ἀπὸ τὴν σύνταξιν των καὶ ὅτι τὴν σύνταξιν των αὐτὴν εἶναι ἀποφασισμένον τὴν προστατεύσουν μὲ καθεύοντες αὐτοὺς. Διότι ἂν αὕτη κινδυνεύσῃ νὰ χαθῇ, ὁ καθένας ἡμιπορεῖ νὰ φαντασθῇ τί θὰ ἐπακολουθῇ...

Τὶ λοιπὸν ἔπρεπε νὰ κάμωμεν; Θὰ ἐρωτήσετε. Ἐπρεπε νὰ κάμετε ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον γνωρίζετε καὶ ὁ τελευταῖος συνταξιούχος δηλαδὴ:

1) Νὰ στραφῇτε πρὸς τὴν Κυβέρνησιν, διὰ νὰ ζητήσετε τὴν ἀπλὴν καὶ καθαρὰν ἀνασυγχώνευσιν τῶν δύο Ταμείων, εἰς ἐκπλήρωσιν τῆς ὑποσχέσεως τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ καὶ ὅχι αὐτὸ ποὺ ἐκάματε, διὰ τὸ ὁποῖον θὰ ὀμιλήσωμεν κατωτέρω.

2) Νὰ ζητήσετε ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν νὰ ἐκπληρώσῃ τὴν ὑπόσχεσιν τῆς, ὅτι θὰ ἐνίσχυε τὰ Ἀσφαλιστικά μας Ταμεῖα διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τοῦ τεραστίου βάρους ποὺ ἐπέβαλε εἰς αὐτὰ διὰ τῶν εἰς θάρος τοῦ προσωπικοῦ τῆς Τραπεζῆς μέτρων.

Τὸ Ταμεῖον, διὰ τῆς προώρου ἀπομακρύνσεως χιλίων τῶσαν ὑπαλλήλων ἐστερήθη τῶν ἐπὶ χρόνον μακρὸν εἰσφορῶν των, ἐνῶ, ἐξ ἄλλου, ὑπέστη ὁλόκληρον τὸ καταθλιπτικὸν βάρος τῆς προώρου συνταξιοδοτήσεως των. Τέσσαρα περίπου δισεκατομμύρια μηνιαίως ἐπέρασαν ἀπὸ τὸ ἐνεργητικὸν τοῦ Ταμείου εἰς τὸ Παθητικὸν του καὶ ὅπως ἦτο φυσικὸν τὸ συνέτρισαν.

Κράτος καὶ Τράπεζα εἶχον ὑποχρέωσιν νὰ τοῦ παράσχουν τὰ μέσα τῆς ἀποκαταστάσεως τῆς τῶσον βραχέως διαταραχθείσης ἰσορροπίας του. Ἡ Τράπεζα, μάλιστα, διὰ τὸν πρόσθετον λόγον, ὅτι ἐνοσφίσθη ὁλόκληρον τὸ ἐκ τῆς ἀπολύσεως τοῦ Προσωπικοῦ τούτου κέρδος, ὑπερβαῖνον τὰ 60 ἐκατομμύρια σημερινῶν δραχμῶν ἐτησίως, ἤλατ ταιμένον, τὸ πολὺ, κατὰ τὴν ἐκ τῆς ἐξυγιαντικῆς τῶν ἀποδοχῶν τοῦ προσωπικοῦ τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν διαφορὰν, ἂν γίνη δεκτὸν ὅτι τὰ ἐξόδα τῆς ἐξυγγραμμίσεως αὐτῆς, πρέπει νὰ τὰ πληρώσωμεν οἱ συνταξιούχοι τῆς Ἑθνικῆς!!

3) Νὰ ζητήσετε ἀπὸ τὴν Διοίκησιν τῆς Ἑθνικῆς νὰ καταβάλῃ εἰς τὸ Ταμεῖον τὴν ἐκ τῶν ἀθρόων ἀπολύσεων θάσει τοῦ Ν.Δ. 2510)53, ζημίαν, ὡς καὶ ἐκείνην εἰς ἣν ὑπεβλήθη ἐκ τῆς προώρου συνταξιοδοτήσεως τῶν ἀνηκόντων εἰς τὴν κατηγορίαν τῆς ἐθελουσίας ἐξόδου τῶν ἐτῶν 1946 καὶ 1952.

4) Νὰ ζητήσετε καὶ ἀπὸ τὰς δύο Τραπεζὰς νὰ καταβάλουν ὅλας τὰς πρὸς τὸ Ταμεῖον, ἐκ τῶν γνωστῶν λόγων, παλαιὰς

καί νέας όφειλάς των.

5) Νά ζητήσετε παρά της Έθνηκής νά λάβη μέτρα διά τήν εϋθυγράμμισιν της κυρίας καί Έπικουρικής Ασφαλίσεως πρὸς ἐκείνην της Τραπεζης της Ελλάδος.

Διά τήν επιτυχίαν τῶν προ-σπαθειῶν σας διεθέτετε, Κύριοι Συνάδελφοι, ἀτελείωτον σειρὰν επιχειρημάτων.

Με πιστὴν εἰς τὸ πελῶριον δίκην μας, δὲν θά ἐδυσκολεύεσθε νά ἐπιτύχητε τήν ἀναγνώρισιν του. ἂν ὁ Πρόεδρος τοῦ Δ.Σ. ὁ ὁποῖος, με τήν γνωστὴν ἐγκεντρικὴν τακτικὴν του, χειρίζεται μόνος τήν τεραστίαν αὐτὴν ὑπόθεσιν, διέθετεν ἐλευθερίαν γνώμης καί συνειδήσεως.

Δυστυχῶς, ὅμως, φαίνεται ὅτι τοῦ ἔλλειψαν καί τὰ δύο, διότι ἔκαμε ἀσυγχώρητον σύγχρισιν τῶν ἐκ τῆς πολιτικῆς του τοποθετήσεως αἰσθημάτων, με τήν ἐκ τῆς ἰδιότητός του ὑποχρέωσιν εὐθαρσοῦς ἀποδοκιμασίας ὅλων τῶν εἰς θάρος τοῦ προσώπου τοῦ Τραπεζῆς μετῶν θίας, ἀλλὰ καί κάτι χειρότερον:

Ἐκινδύνεσε νά θυσιάσῃ τήν ὑπόθεσιν εἰς τὴν προσωπικὴν δεσμὸς, ὡς ἐκείνοι πού τὸν ἀνέμιξαν εἰς τὸ φοβερὸν ἐκείνο σκάνδαλον της «Μελίσσης».

Ἔτσι ἐξηγοῦνται τὰ ὠριμένα ἐνέργειαι εἰς τὰς ὁποίας παρεσύρθη τὸ Δ. Συμβούλιον, περὶ ὧν ἀμέσως κατωτέρω:

1) Ἀνεκέρυξε τὸν κ. Γονὴν μέγαν συνήγορον της ὑποθέσεως.

2) Διεκήρυξε διὰ ψήφισματος της Συνελεύσεως, τὸ ὁποῖον συνέταξε αὐτὸς οὗτος ὁ Πρόεδρος τοῦ Δ. Συμβουλίου, τήν φιλεργατικὴν πολιτικὴν της Κυβερνήσεως (Ἄκουσον, ἄκουσον!), τῆς ὁποίας, ἐν τούτοις, οἱ Συνταξιούχοι ὑπῆρξαν τὰ τραγικώτερα θύματα...

3) Δι' ἐπανελημμένων ἀνακοινώσεων του ἐδικαίωσεν ὅλα τὰ εἰς θάρος τοῦ Προσωπικοῦ Κυβερνητικὰ μέτρα διὰ τοῦ χαρακτηρισμοῦ αὐτῶν, ὡς μετῶν ἐξυγιάνσεως!, ἐπιβλήθέντων ἐξ ἀνωτέρας θίας.

4) Ὁ κ. Ἡλιάκος κατὰ τὴν τελευταίαν Γενικὴν Συνέλευσιν τῶν Μετόχων τῆς Ἐθνηκής, εἶπεν, ἀπάντων εἰς προσφώνησιν τοῦ προέδρου τοῦ Δ. Συμβουλίου, ὅτι, καίτοι τὸ ζήτημα τοῦ Ταμείου Συντάξεων δὲν ἀφορᾷ τὴν Διοίκησιν της Τραπεζῆς, συμπάθος βλέπει τὴν ὑπόθεσιν τῶν συνταξιούχων καί θὰ κάμῃ, ὅτι, μὴν διὰ νὰ τοὺς βοηθήσῃ. Ὁ κ. Πρόεδρος τοῦ Δ. Συμβουλίου ἀντὶ νὰ ἐξαναστή καί νὰ ὑπενθυμίσῃ τὸν κ. Διοικητὴν, ὅτι ἀφ' ἧς συνεστήθη τὸ Ταμεῖον μας Συντάξεων, ἡ Διοίκησις της Τραπεζῆς εἶναι ἐκείνη πού διαχειρίζεται τὰ κατ' αὐτὸ, ἀφοῦ καί τὴν στιγμὴν πού ἐξεστὸ μίξε τὴν φράσιν τοῦ κ. Διοικητῆς ἐτέλει ὑπὸ τὴν ἰδιότητά του ταύτην, Πρόεδρος αὐτοῦ, ἐτήρησε χαρακτικῆς σιγῆς ἀφ' ἧς τὴν Συνέλευσιν μετὴν ἐν τῷ πωσιν ὅτι ἡ Τράπεζα ἡ δὲν νὰ ἀντιμετοπί-ζῃ πῆν ὑπόθεσιν τοῦ Ταμείου ὡς ζήτημα φιλανθρωπίας.

5) Ὅτε συνῆλθε τὴν 5 παρελθόντος Νοεμβρίου ἡ Γενικὴ Συνέλευσις τῶν μελῶν τοῦ Συλλόγου μας διὰ νὰ πληροφορηθῇ ὅτι ἔπρεπε νὰ εὐρίσκειται ἐν ἐπιφυλακῇ ἐν ὅψει σκληροῦ ἀγῶνος κατὰ της Τραπεζῆς ὡς ἀβετησάσης τὰς ὑποχρεώσεις της περὶ ἀνασυγκινήσεως τοῦ χωρισθέντος Ταμείου, τὸ Δ. Συμβούλιον οὐδὲν ἀνέφερε περὶ τῶν ἐπισημῶν διαπραγματεύσεων,

αἱ ὁποῖαι διεξήγοντο μεταξύ τῶν δύο Τραπεζῶν, θάσει προτάσεων της Τραπεζῆς Ἑλλάδος, ὅπως τὸ ζήτημα λυθῇ διὰ συνεννόσεως μεταξύ αὐτῶν πρὸς ἐνίσχυσιν τοῦ Ταμείου διὰ νὰ δυνηθῇ τοῦτο νὰ καταβάλῃ τὰς συντάξεις ἐκ τῶν ἰδίων.

Κα ἐν τούτοις, ὡς προέκυψεν ἐκ τοῦ μετ' ὀλίγας ἡμέρας κυκλοφορήσαντος ἐντύπου τοῦ Συλλόγου «Πῶς ἔχει τὸ ζήτημα της κοινῆς ασφαλίσεως» ὁ Σύλλογος ἐτηρήθη ἐνήμερος τῶν διαπραγματεύσεων τούτων.

Ἐπὶ τοῦ σοβαρωτάτου τούτου ζητήματος, ἀνακύψαντος πολὺ πρὸ της 5ης Νοεμβρίου, τὸ Δ. Σ. παρέλειψε, καθ' ἣν εἶχεν ὑποχρέωσιν, νὰ τηρήσῃ ἐνήμερον τὸ κυρίαρχον Σῶμα, μόνον ἀρμόδιον νὰ ἀποφασίσῃ, ἂν ἡ τροπὴ τῆν ὁποίαν ἐλάμβανε τὸ ζήτημα, ἦτο ἡ ὀχι, συμφέρουσα καί ἂν ἡ σχετικὴ πρότασις, ἔπρεπε νὰ γίνῃ δεκτὴ ἢ νὰ ἀπορριφθῇ.

Καί εἶναι μὲν ἀληθές, ὅτι αἱ διαπραγματεύσεις αὗται ἐναυάγησαν, προσκρούσασαι εἰς τὴν ἀδιαλλαξίαν της Διοικήσεως της Ἐθνηκής, ὡς ἰσχυρίζονται οἱ κύκλοι της Τραπεζῆς της Ἑλλάδος ἢ λόγῳ της ἀρνήσεως της τελευταίας νὰ καταβάλῃ τὸ ποσὸν πού ἐξήτει ἡ Ἐθνηκή, ἢ, ἴσως ἴσως, λόγῳ παρεμβολῆς ἐκ μέρους της Ἐθνηκής ἄλλων ἀξιώσεων, μὴ συνδεομένων ἀμέσως μετὰ τὸ ὑπὸ διαπραγματεύσιν θέμα, ἀλλὰ τὸ ναυάγιον τῶν διαπραγματεύσεων ἐπῆλθε εἰς χρόνον μεταγενέστερον τοῦ χρόνου συγκλήσεως της Γενικῆς Συνελεύσεως καί ἐπομένως παραμένει ἀκεραία ἡ ἐϋθύνῃ τοῦ Συμβουλίου διὰ τὴν ἀπέκρυψεν ἀπὸ τὸ σῶμα σπουδαιότατον στοιχεῖον της ὅλης ὑποθέσεως παρέχον λύσιν τοῦ προβλήματος, ἢ ὁποία, ὑπὸ ὠρισμένης προϋποθέσεως, ἦτο ἐνδεχόμενον νὰ ἀποδεχθῇ συμφερῶν τῶν δύο Ταμείων ἐπιδιωκόμενης. Καί μόνον τὸ θαυραλμάντον αὐτὸ γεγονός, εἶναι ἀρκετὸν διὰ νὰ ἐμφανίσῃ ἀνάγλυφον τὸν κίνδυνον εἰς τὸν ὁποῖον εἶναι ἐκτεθειμένη ἡ ὑπόθεσις, ἀπὸ τὸν τρόπον κατὰ τὸν ὁποῖον τὴν χειρίζεται ὁ Πρόεδρος τοῦ Δ.Σ. ἐν ἀγνοίᾳ τοῦ κυρίαρχου Σώματος καί ἐνίστη, ὡς ἀκούομεν, ἐν ἀγνοίᾳ καί τῶν ἐν τῷ Συμβουλίῳ συνεργατῶν του.

6) Ἀπὸ κοινοῦ μετὰ της Διοικήσεως της Ἐθνηκής, ἐνεφάνισεν ἐνώπιον της Κυβερνήσεως τὸ ὅλον ζήτημα ὑπὸ νέαν ὅλως μορφήν, ἀποκλείουσαν ἐκ τῶν πραγμάτων τὴν λύσιν αὐτοῦ. Διότι ἀντὶ της ἀπλῆς ἀνασυγκινήσεως τῶν δύο Ταμείων, ἐφ' ἧς ὑπῆρχεν ἡ ὑπόσχεσις τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, ἐξήτησε τὴν δημιουργίαν νέου Ασφαλιστικοῦ Ὄργανισμοῦ περιλαμβανόντος πλὴν τῶν Ταμείων Συντάξεων τῶν Τραπεζῶν Ἐθνηκής καί Ἑλλάδος, τὸ Ταμεῖον Συντάξεων της Ἀγροτικῆς μετὰ τῶν Ταμείων Ἐπικουρικής Ασφαλίσεως ὅλων τῶν Τραπεζῶν τούτων. Καί τοῦτο, καθ' ὅν χρόνον ἡ Διοίκησις της Ἐθνηκής ἠρνεῖτο νὰ ἐκπληρώσῃ τὰς πρὸς τὸ Ταμεῖον ὑποχρεώσεις της, προφασίζομένη ἀδυναμίαν της Τραπεζῆς.

Τὸ σχέδιον, εὐφρὺς εἰς ἐπινόησιν, θὰ ἔλυσεν ὁμολογουμένως τὸ ζήτημα κατὰ τὸν ἰδανικώτερον τρόπον, ἂν ὑπῆρχε πιθανότης νὰ γίνῃ δεκτὸν ἀπὸ τὴν ἄλλην πλευρὰν τοῦ λόφου. Ἐθεωρήθη ὅμως ὅτι ὑπέκρυπτε προσπάθειαν της Διοικήσεως της Ἐθνηκής νὰ ἐπι-

τύχῃ τὴν καταβολὴν τῶν συντάξεων της τελευταίας ἀναλῶμασιν ἄλλων, δηλαδή ἐκ τῶν περισσευμάτων τῶν ἄλλων Ταμείων, ἐξ ὅσων καὶ ἡ ἄτεγκτος ἀρνήσις, ἦν ἀντέταξάν καὶ αἱ Διοικήσεις τῶν ἐνδιαφερομένων Τραπεζῶν καί τὸ προσωπικόν τῶν.

Αὐτὸς εἶναι ὁ λόγος διὰ τὸν ὁποῖον τρεῖς εἰσαχθέν τὸ σχετικὸν Νομοσχέδιον εἰς τὸ Συντονιστικὸν Συμβούλιον, τρεῖς ἀπεσύρθη, διότι καὶ ὁ τότε Ὑπουργὸς τοῦ Συντονισμοῦ καὶ ὁ κ. Τσουδερόδης ἐδήλωσαν ὅτι τοιοῦτον Νομοσχέδιον δὲν ἦτο δυνατόν νὰ ἐγκριθῇ.

Ἐν τῷ μεταξύ ἐχάνατο καὶ ἡ ἐλπίς της ἀπλῆς ἀνασυγκινήσεως τῶν δύο Ταμείων, θάσει της Πρωθυπουργικῆς ὑποσχέσεως, διότι ἐπρόκειτο πλέον περὶ νέας μορφῆς τοῦ ζητήματος, τὴν ὁποῖαν οὐδεὶς ἄλλος, πλὴν της Ἐθνηκής, ἀπεδέχετο καί ἡ ὁποία διὰ τοῦτο, δὲν εἶχεν, ἐπαναλαμβάνομεν, οὐδεμίαν πιθανότητα πραγμάτωσιν.

Ὡς πρὸς τὴν πλευρὰν της Τραπεζῆς της Ἑλλάδος πρέπει νὰ ἐννοηθῇ καλῶς ἀπὸ ὅλους μας ὅτι, διὰ νὰ πληρώσῃ ἡ Τράπεζα της Ἑλλάδος ἢ διὰ νὰ ἀναλάβῃ οἰανδήποτε ὑποχρέωσιν, πρέπει νὰ ἀπορρίψῃ ἡ Ἐθνηκή.

Διότι δὲν εἶναι δυνατόν νὰ πληρῶνῃ ἡ Τράπεζα της Ἑλλάδος καὶ ἡ Ἐθνηκή νὰ... παῖζῃ τὸν Παπᾶ. Νομίζω ὅτι ἐπ' αὐτοῦ κατὰ πρέπει νὰ γνωρίζῃ τὸ Συμβούλιον τοῦ Συλλόγου μας....

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀνασυγκίνησιν τῶν δύο Ταμείων, αὕτη πρέπει νὰ ἐπιδιωχθῇ διὰ συγκαταθέσεως πρὸς τοῦτο καί της Τραπεζῆς της Ἑλλάδος.

Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο ἔχομεν τὴν γνώμην, ὅτι, καί μετὰ τὴν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τοῦ Ταμείου Αὐτασφαλείας γνωστὴν Δικαστικὴν ἀπόφασιν, εἶναι ἀδύνατον νὰ ὑποχρεωθῶν οἱ ἠσφαλισμένοι της Τραπεζῆς της Ἑλλάδος νὰ παραμείνουν ἀκόντες ὑπὸ τὴν αὐτὴν ἀτέλῃν, τῶρα ἰδίᾳ μετὰ τὴν ἐκ της ἀνασυγκινήσεως, εἰσαγωγὴν τῆς Ἐθνηκῆς καὶ νέου Προσωπικοῦ ἔχοντος ἰδίαν ἀσφάλισιν. Διότι, ἐπὶ τέλους, δὲν δύναμεθα νὰ ἀγνοήσωμεν τὸ γεγονός, ὅτι τόσοι αἱ Διοικήσεις τῶν ἐνδιαφερομένων Τραπεζῶν, ὅσον καὶ τὸ προσωπικόν των, καλῶς ἢ κακῶς, δὲν ἐπιθυμοῦν τὴν ὑπὸ κοινὴν ἀτέλῃν συμβίωσιν μετὰ τὸ Ταμεῖον μας, ἐφ' ὅσον προτίθεται τοῦτο ἡ σημερινὴ Διοίκησις της Τραπεζῆς. Τὸ διατὶ, τὸ γνωρίζομεν ὅλοι....

Δὲν νομίζω ὅμως ὅτι διὰ τοὺς Συνταξιούχους της Ἐθνηκῆς τὸ πρᾶγμα ἔχει σπουδαίαν σημασίαν, παρὰ μόνον προσκαίρως. Διότι, μετ' οὐ πολὺ, θὰ ἀρχίσουν καὶ εἰς τὰς ἄλλας Τραπεζὰς τὰ θάσανα τοῦ Ταμείου των, εὐθὺς ὡς, μετ' ὀλίγα ἔτη, ἀρχίσουν αἱ ἀθρόαι ἐξοδοὶ προσωπικοῦ. Ἀρκεῖ νὰ ἐξευρεθῇ ὁ τρόπος τῆς καλύψεως τοῦ κενοῦ πού δημιουργεῖ σήμερον ὁ χωρισμός.

Ἐπειτα, ἀκόμη καὶ διὰ λόγους ὁμαδικῆς ἀξιοπρεπείας, δὲν πρέπει νὰ συστεγάζωμεθα μετὰ συνεταίρους, οἱ ὁποῖοι δι' οἰονδήποτε λόγον δὲν ἐπιθυμοῦν τὴν συστέγασιν αὐτὴν.

Ἄλλοι, νομίζομεν, ὅτι πρέπει νὰ τοποθετηθῇ τὸ ζήτημα. Οἱ ἐκ της Τραπεζῆς της Ἑλλάδος, ὡς ἀφεσθῶν ἐλεύθεροι νὰ κανονίσουν τὰ τοῦ οἴκου των, ὅπως αὐτοὶ νομίζουσιν.

Ἀλλὰ πρὸ παντὸς χωρισμοῦ πρέπει νὰ κανονισώμεν τοὺς λογαριασμούς μας, αὐτοὺς πού δὲν ἐκανονίσαντο μὲν τὸ 1928, διότι λόγῳ τῶν δυσχερειῶν πού συμπαρομαρτοῦν, αἱ δύο Τραπεζαὶ ἐπρότιμῃσαν τότε τὴν κοινὴν ἀσφάλισιν.

Καὶ οἱ λῃστοὶ αὐτοὶ δὲν

πρέπει νὰ κανονισθῶν, θέθαια, μετὰ τὸν ἀφελῆ τρόπον πού προβλέπει τὸ ἐπὶ τοῦ χωρισμοῦ Διατάγμα, τοῦ ὁποῖου πρέπει νὰ ἐπιδιώξωμεν τὴν τροποποίησιν. Νομίζω ὅτι μετὰ τὴν συμετοχὴν καὶ τοῦ ζητοῦντος τὸν χωρισμὸν Ταμείου της Τραπεζῆς της Ἑλλάδος εἰς τὸ Παθητικὸν τοῦ Ταμείου μας, δηλαδή εἰς τὸ Συνταξιοδοτικὸν θάρος τοῦ καὶ ὅχι μόνον μετὰ τὸν πολογισμόν αὐτοῦ διὰ τὸν καθορισμὸν τοῦ ποσοστοῦ διανομῆς της περιουσίας τοῦ, πού δὲν ἔχει καμμίαν ἢ ἔχει πολὺ μικρὰν σημασίαν (αὐτὸ ἔκαμεν ἡ Ἐπιτροπὴ διανομῆς), δύνανται νὰ ἐξευρεθῇ λύσεις δυνάμεν νὰ γίνῃ ἀποδεκτὴ πᾶρ' ἀμφοτέρων τῶν μερῶν. Εἶναι λύσεις ὀρθῆς καὶ δικαίας. Τὰ ὑπὲρ αὐτῆς ἐπιχειρήματα εἶναι πολλὰ καὶ ἀδιάσειστα. Ἀρκεῖ νὰ πρυτανεύσῃ κατὰ τὰς σχετικὰς διαπραγματεύσεις, ἐκ μέρους της Τραπεζῆς της Ἑλλάδος καὶ τοῦ προσωπικοῦ της, τὸ πνεῦμα ἐκεῖνο της ἀμοιβαίας κατανόσεως, πού πρέπει νὰ διέτῃ τὰς σχέσεις τῶν Διοικήσεων καὶ τοῦ Προσωπικοῦ τῶν δύο μεγάλων Τραπεζῶν, ἀκόμη δὲ καὶ ἕνας βαθμὸς κατανόσεως της ἀκρῶς δυσχεροῦς θέσεως, εἰς ἣν εὐρίσκονται οἱ συνταξιούχοι της Ἐθνηκῆς, ἐν πολλοῖς — πρέπει νὰ ὁμολογηθῇ ἀπὸ τὴν ἄλλην πλευρὰν — λόγῳ της συμπεριφορᾶς τῆς θυγατρὸς Τραπεζῆς ἀπέναντι της μητρὸς της Ἐθνηκῆς....

Καὶ διὰ νὰ συνοψίσωμεν.

1) Ἐγκαταλείψατε, Κύριοι Συνάδελφοι, τοῦ Διοικ. Συμβουλίου, τὴν προσπάθειαν δημιουργίας νέου Ασφαλιστικοῦ Ὄργανισμοῦ, πού δηγῇ εἰς τὴν ἀποτελεμάται τὸ ζήτημα καὶ περιορισθῇ εἰς τὴν ἐπανασυγκίνησιν τῶν δύο Ταμείων πού σὰς ὑπεσχέθη ὁ κ. Πρωθυπουργός, ἀφοῦ προηγουμένως προσπαθήσετε νὰ πείσετε τὴν Διοίκησιν καὶ τὸ προσωπικὸν της Τραπεζῆς της Ἑλλάδος νὰ συγκατατεθῇ πρὸς τοῦτο.

2) Ἄν τοῦτο προσκρούσῃ εἰς ἀνυπέρβλητα ἐμπόδια, ἀρκεσθῇτε εἰς τὴν ἀνάληψιν ἐκ μέρους τῶν δύο Τραπεζῶν της συμβατικῆς ὑποχρεώσεως πρὸς τὸ Ταμεῖον μας Συντάξεων, νὰ καταβάλωσιν εἰς αὐτὸ κατὰ ποσοστὸν καθοριζόμενον ἀπὸ τοῦδε, πᾶν ποσὸν ὅπερ ἦθελεν ἀπατῆθῇ διὰ νὰ κατασταθῇ τοῦτο ἰκανὸν νὰ καταβάλῃ ἀπρὸς σκόπῳ καὶ αὐτοδυνάμως τὰς συντάξεις μας, τῶν ἠσφαλισμένων τῆς Ἐθνηκῆς ἀκόλουθούτων ἐν παντὶ τὴν τύχην τῶν συναδέλφων τῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος, θάσει της ἀρχῆς της ἴσης μεταχειρίσεως, τὸσον ὡς πρὸς τὴν κυρίαν, ὅσον καὶ ὡς πρὸς τὴν ἐπικουρικὴν Ἀσφάλισιν.

3) Ἀνταχθῆτε, ὅση ὑμῖν ἡ δύναμις, κατὰ της ἐπιμελῶς καλλιέργουμένης ἀκόμῃ καὶ ἀπὸ ἐπισήμους ἀτυχῶς κύκλους, ἀγνοοῦντας τὰ πράγματα, ἀντιλήψεως ὅτι ἡ Τράπεζα της Ἑλλάδος εἶναι ὁ πλοῦσιος Ἐργοδότης καὶ ἡ Ἐθνηκὴ ὁ πτωχὸς ἢ ὁ πτωχεύσας. Ὁ δὲν τοῦτο ἀναληθές εἶναι. Ἀπὸ τὴν ἀντίληψιν αὐτὴν, τὴν ὁποῖαν ἐπιμελῶς καλλιέργει ἡ Διοίκησις της Ἐθνηκῆς ἀπορρέει τὸ σύνολον τῶν δυσχερειῶν, εἰς τὰς ὁποίας προσκρούει σήμερον ἡ ρύθμισις τοῦ ζητήματος.

Πρόκειται ἀναμφισβητήτως περὶ δύο Κολοσσῶν. Ἡ μόνη διαφορὰ μεταξύ των ἔγκειται εἰς τοῦτο :

Ὅτι, ἐνῶ εἰς τὴν Τράπεζαν της Ἑλλάδος ὑπάρχει, μεταξύ Διοικήσεως καὶ Προσωπικοῦ, ἀπόλυτος κατανόησις καὶ ἀρμονικὴ συνεργασία, εἰς τὴν Ἐθνηκὴν, διὰ τοὺς γνωστοὺς λόγους, ὑπάρχει χάσμα ἀγεφύρωτον καὶ μῖσος ἀθεράπευτον. Καὶ κατὰ της ἀπαράδεκτου αὐτῆς, ὅσον καὶ ἐξοργιστικῆς καταστάσεως, πρέπει νὰ στραφῶν, ἀφοῦ δὲν ἐστράφησαν ἤδη, αἱ προσπάθειαι καὶ οἱ ἀγῶνες, καὶ τοῦ ἐν ἐνεργείᾳ καὶ τοῦ ὑπὸ σύνταξιν προσωπικοῦ.

Μετὰ Συναδελφικῶν χαιρετισμῶν  
Ἐν Ἀθήναις τῇ 18ῃ Φεβρουαρίου 1955.  
ΗΛΙΑΣ ΧΑΤΖΗΑΝΔΡΕΟΥ  
Νικολάου Καρελλᾶ 37  
Καλάνδρι.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἀριθ. Πρωτ. 390

Ἐν Ἀθήναις τῇ 17 Φεβρουαρίου 1955

Πρὸς  
Τοὺς Ἀξιότιμους  
κ.κ. Δ. Οἰκονομόπουλον, Ἀντ. Σοφικίτην, Διον. Σταματελάκην, Χρήστον Μαρτζοῦκον, Γεώργ. Τεβελέκον, Σπυρ. Κατωπόδην καὶ Σπυρ. Καζαντζήν  
Ἐνταῦθα

Κύριοι Συνάδελφοι,

Γνωρίζομεν ὑμῖν εὐχαρίστως ὅτι ἡ Γενικὴ Συνέλευσις της 16ης Φεβρουαρίου 1955 ἐξέλεξε ὑμᾶς ὁμόφωνος τακτικὰ μέλη της Κεντρικῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τὴν ἐνέργειαν ἀρχαιρεσιῶν πρὸς ἀνάδειξιν ἐνὸς (1) Προέδρου Συνελεύσεως, ἐνδεκα Συμβούλων, ἐξ (6) Ἐπιμελητῶν καὶ ἀντιπροσώπων παρὰ τῷ Ἐργατικῷ Συνεδρίῳ καὶ παρὰ τῷ Ἐργατικῷ Κέντρῳ Ἀθηνῶν.

Συχαίροντες ὑμᾶς ἐπὶ τῇ ἐκλογῇ σας παρακαλοῦμεν ὅπως ἐπιληφθῇτε τῶν καθηκόντων σας συμφώνως τῷ Καταστατικῷ. Μετὰ συναδελφικῶν χαιρετισμῶν

Ὁ Πρόεδρος  
Ὁ Γεν. Γραμματεὺς

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΙΣ

Δ. Οἰκονομόπουλον  
Λ. Σοφικίτην  
Δ. Σταματελάκην  
Χ. Μαρτζοῦκον  
Γ. Τεβελέκον  
Σ. Κατωπόδην Ἀναπληρωματ.  
Σ. Καζαντζήν

**ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ,**

**ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ**

Ὑπεύθυνος ἐπὶ της ὕλης :  
ΑΝΑΣΤ. Δ. ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗΣ  
Ἀγίας Λαύρας 71  
(Τέρμα Πατησίων)

Προϊστάμενος Τυπογραφείου  
Κλεάνθης Φραγκιδάκης  
Ἀγ. Φανουρίου 47.

ΕΝ ΟΦΕΙ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΩΝ ΤΗΣ 13 ΚΑΙ 14 ΜΑΡΤΙΟΥ 1955

# ΟΔΗΓΙΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΤΑΣ ΕΦΟΡΕΥΤΙΚΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΑΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΑΚΩΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ

Ἐν ὄψει τῶν ἀρχαιρεσιῶν τῆς 13ης καὶ 14ης τρέχοντος, παρέχονται πρὸς τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Συλλόγου εἰς τὰ ἐπαρχιακά Καταστήματα καὶ τὰς Ἐφορευτικὰς Ἐπιτροπὰς τῶν Καταστημάτων — Ἐκλογικῶν Κέντρων, ἐκ μέρους τῆς Δ. Ε. αἱ κάτωθι ὁδηγίαι :

Ἡ Δ. Ε. τοῦ Συλλόγου παρακαλεῖ τοὺς κ.κ. ἀντιπροσώπους τοῦ Συλλόγου τοὺς ὑπηρετοῦντας εἰς τὰ ἐπαρχιακά Καταστήματα, ὅπως συντάξωσιν ὑπ' ἐϋθύνην τῶν καταστάσεων τῶν ὑπηρετούντων παρὰ τῷ Καταστηματί τῶν συναδέλφων — τακτικῶν μελῶν τοῦ Συλλόγου τὴν κατάστασιν ταύτην τῶν ἐξ ἐκαστοῦ Καταστήματος ἔχοντων δικαίωμα ψήφου θέλωσι καταθέσει τὸ ταχύτερον εἰς τὴν ἐκλεγείσαν τοπικὴν Ἐφορευτικὴν Ἐπιτροπὴν τοῦ εἰς δ' ὑπάγονται Καταστήματος — Ἐκλογικοῦ Κέντρου.

Ἐκαστὴ τοπικὴ Ἐφορευτικὴ Ἐπιτροπὴ παρακαλεῖται ὅπως παρακολουθήσῃ τὴν ἔγκαιρον ὑποβολὴν εἰς αὐτὴν τῶν ὄντων καταστάσεων ἐκ μέρους ὄλων τῶν Καταστημάτων τῆς δικαιοδοσίας τῆς. Ἡ Τοπικὴ Ἐφορευτικὴ Ἐπιτροπὴ μετὰ τὴν λήψιν τῶν καταστάσεων ὄλων τῶν Καταστημάτων, ἄτινα θέλωσιν ἀσκήσῃ τὸ ἐκλογικὸν δικαίωμα εἰς τὸ Κατάστημα — Ἐκλογικὸν Κέντρον, εἰς δ' ἐκαστὴν ἔδρευει, θὰ ὑποβάλῃ ταύτας δεόντως κεκυρωμένας εἰς τοὺς ἀρμοδίους Δικαστικοὺς ἀντιπροσώπους.

Οἱ κ. κ. ἀντιπρόσωποι τοῦ Συλλόγου παρακαλοῦνται ὅπως μᾶς ὑποβάλωσιν ἔγκαιρως ἀντίγραφον εἰς διπλοῦν τῶν ὄντων καταστάσεων.

Αἱ κατὰ τόπους Ἐφορευτικαὶ Ἐπιτροπαὶ παρακαλοῦνται ὅπως μᾶς γνωρίσωσιν τηλεγραφικῶς : 1ον) τὴν ἐκλογὴν τῶν συμφώνως πρὸς τὰς ὁδηγίας τῆς Κεντρικῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ 2ον) τὴν ἐκτέλεσιν τῆς διὰ τῆς παρουσίας ἀνατιθεμένης αὐταῖς ἐργασίας.

Τέλος, ἡ Δ. Ε. γνωρίζει πρὸς τὰς Ἐφορευτικὰς Ἐπιτροπὰς, ὅτι ἐνεκρίθη ἡ καταβολὴ, χρεώσῃ τοῦ Συλλόγου, δραχμῶν 200.000 εἰς ἕκαστον Δικαστικὸν ἀντιπρόσωπον ὡς ἀποζημίωσιν τοῦ.

## ΤΟ ΑΔΙΑΒΑΝΤΟΝ ΤΩΝ ΕΚΛΟΓΩΝ

Ἡ Δ. Ε. ἐν τῇ μελέτῃ τῶν τρόπων, καθ' οὓς θὰ ἴη δυνατόν νὰ ἐξασφαλισθῇ ἡ ἐλευθέρω ἐκδήλωσις τῆς θελήσεως τῶν μελῶν τοῦ Συλλόγου τὸσον τοῦ Κεντρικοῦ Καταστήματος, ὅσον καὶ τῶν Ὑποκαταστημάτων, κατέληξε, ἐν συνειννοήσει μετὰ τῆς Κεντρικῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς ἐκλεγείσης παρὰ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν μελῶν, εἰς τὴν ἀπόφασιν νὰ ἀναλάβῃ ὁ Σύλλογος τὴν δαπάνην ἐκτελέσεως τῶν ψηφοδελτίων τοῦ συνδυασμοῦ ἢ τῶν συνδυασμῶν, οἵτινες θὰ διεκδικήσωσιν τὴν ὑψίστην τιμὴν τῆς διαχειρίσεως τῶν Συλλογικῶν ὑποθέσεων. Ταῦτα θὰ ἐκτυπωθῶσιν ἐπὶ χάρτου τῆς αὐτῆς ποιότητος, διὰ τῶν ἰδίων τυπογραφικῶν στοιχείων καὶ θὰ εἶναι τοῦ αὐτοῦ μεγέθους. Οἱ φάκελλοι ὡσαύτως, ἐντὸς τῶν ὁποίων θὰ τοποθετηθῶσιν τὰ ψηφοδέλτια, θὰ εἶναι οἱ ἰδιοῦς ἀκριβῶς κατὰ τὸ μέγεθος καὶ τὸ χρῶμα καὶ τὴν ποιότητα, τὸσον διὰ τὸ Κεντρικόν, ὅσον καὶ διὰ τὰ Ὑποκαταστήματα. Τὰ ψηφοδέλτια, καθὼς καὶ οἱ φάκελλοι, δι' ὧν θὰ ἐφοδιασθῶσιν παρὰ τοῦ Συλλόγου ἅπαναι αἱ Ἐφορευτικαὶ Ἐπιτροπαὶ τὸσον τοῦ Κεντρικοῦ Καταστήματος ὅσον

καὶ τῶν περιφερειακῶν Ἐκλογικῶν Κέντρων, θὰ φέρωσιν εἰδικὴν σφραγίδα τοῦ Συλλόγου μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν τῶν ἀρχαιρεσιῶν. Τὰ ψηφοδέλτια ταῦτα καὶ οἱ φάκελλοι θὰ δίδωνται παρὰ τῶν Προέδρων τῶν Ἐφορευτικῶν Ἐπιτροπῶν εἰς τοὺς προσερχομένους κατὰ τὰς ἀρχαιρεσίας καὶ ἐξ αὐτῶν ὁ ψηφίζων, εἰσερχόμενος εἰς τὸ παρᾶν, θὰ κάμῃ ἐπιλογὴν, διαγράφας, ἀντικαταστάσεις ὀνομάτων ὑποψηφίων, ἢ προσθήκας ἄλλων ὀνομάτων.

Πᾶν ψηφοδέλτιον, μὴ φέρον τὴν ὡς ἄνω σφραγίδα τοῦ Συλλόγου, θὰ εἶναι ἄκυρον, ὅπως ἄκυρον θὰ εἶναι ἐφ' ὅσον καὶ ὁ φάκελλος, ἐντὸς τοῦ ὁποῦ θὰ εἶναι τοποθετημένον τὸ ψηφοδέλτιον, δὲν εἶναι ἐξ ἐκείνων, οἵτινες θὰ φέρωσιν ὡσαύτως τὴν κατὰ τὰ ἀνωτέρω εἰδικὴν σφραγίδα τοῦ Συλλόγου.

## Η ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ

Ψηφοδέλτιον, ἐν ᾧ θὰ ἀναγράφωνται ὀνόματα περισσότερα τοῦ ἐνὸς διὰ τὸ ἀξίωμα τοῦ Προέδρου τῶν Συνελεύσεων ἢ περισσότερα τῶν ἐνδεκά διὰ τοὺς Συμβούλους ἢ περισσότερα τῶν ἑξ διὰ τοὺς Ἐπιμελητάς, ἢ περισσότερα τῶν δύο διὰ τοὺς Ἐλεγκτάς, τὰ τυχόν πέραν τῶν ἀριθμῶν τούτων ψηφίζόμενα ὀνόματα δὲν θὰ λαμβάνωνται ὑπ' ὄψιν. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ὁ ψηφίζόμενος διὰ τὴν θέσιν τοῦ Προέδρου τῶν Συνελεύσεων, ἢ ὁ ἀριθμὸς τῶν Συμβούλων ἢ Ἐπιμελητῶν ἢ Ἐλεγκτῶν θὰ λαμβάνηται κατὰ τὴν σειράν τῆς ἐν τῷ ψηφοδελτίῳ ἀναγραφῆς τῶν, μέχρι συμπληρώσεως τῶν ὑπὸ τοῦ Καταστατικοῦ καθοριζομένων θέσεων.

Τὰ ψηφοδέλτια καὶ οἱ φάκελλοι, οἵτινες θὰ χρησιμοποιηθῶσιν παρὰ τῶν ἐκλογέων κατὰ τὰς ἀρχαιρεσίας τῆς 13ης καὶ 14ης Μαρτίου, θὰ ἀποσταλῶσιν ἔγκαιρως, μερὶμν τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Συλλόγου, εἰς τὰς κατὰ τόπους Ἐφορευτικὰς Ἐπιτροπὰς διὰ συστημένου ταχυδρομικοῦ δέματος καὶ θὰ ἀνοχθῶσιν παρὰ τοῦ Προέδρου τῆς ἀρμοδίας Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς ἐν συνεδριάσει κατὰ τὴν ἡμέραν καὶ τὴν ὥραν τῆς ἐνάρξεως τῆς ψηφοφορίας. Τὸ οὕτω ἐνεργηθησόμενον ἀνοίγμα τοῦ δέματος τῶν ψηφοδελτίων καὶ τῶν φακέλλων θὰ μνημονευθῇ εἰς τὸ πρακτικόν, ὅπερ θὰ συντάξῃ ἡ Ἐφορευτικὴ Ἐπιτροπὴ ἐπὶ τῷ πέρατι τῆς ψηφοφορίας.

Τὰ ἀνωτέρω θὰ ἐφαρμοσθοῦν αὐστηρῶς καὶ πανομοιότως τὸσον παρὰ τῆς ἐν Ἀθήναις Κεντρικῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς, ὅσον καὶ παρὰ τῶν περιφερειακῶν Ἐκλογικῶν Κέντρων.

## Η ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΥΣΤΙΚΗ

Ἡ χρῆσις τῶν παρὰ τοῦ Συλλόγου ἀποσταλησμένων ψηφοδελτίων καὶ φακέλλων, τὸσον παρὰ τῶν ἐν Ἀθήναις ὅσον καὶ παρὰ τῶν ἐν τοῖς Ὑποκαταστήμασι συναδέλφων τὸ πανομοιότυπον τῶν ψηφοδελτίων καὶ τῶν φακέλλων, ΕΝ ΣΥΝΔΥΑΣΜῳ ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΩΣ ΠΕΡΙ ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΩΝ ΚΑΘΟΡΙΖΟΜΕΝΑ, οὐ μόνον ἐξασφαλίζουσι τὴν ἐλευθέρω ἐκδήλωσιν τῶν μελῶν, ἀλλὰ διευκολύνουσι καὶ ἐξασφαλίζουσι τὴν ἀπολύτως καὶ τὴν μυστικότητα τῆς ψηφοφορίας. Ἐπὶ πλέον ἡ προβλεπόμενη ἀνάμειξις τῶν φακέλλων, μετὰ τὴν ἐνταῦθα ἀποστολὴν τῶν, παρὰ τῶν Ἐφορευτικῶν Ἐπιτροπῶν, ΠΡΙΝ ἢ ΑΝΟΙΓΘΕΙΝ ΟΥΤΟΙ, τοῦτέστι ΠΡΙΝ ΓΙΝΗ ἡ ΔΙΑΛΟΓΗ, καθιστῶσιν ἄδύνατον παντὲς λω εἰς τὴν γνώσῃ παρ' οἷον οἷον δὴποτε ποῖος ἐψηφίσει, εἰς ποῖον Ὑποκατάστημα ἀνήκει καὶ πῶς ἐξέφρασε τὴν θέλησιν τοῦ.

## ΤΑ ΕΚΛΟΓΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ

Ἡ Δ. Ε., ἐρμηνεύουσα τέλος τὸ Καταστατικόν τοῦ Συλλό-

## ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ Η ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΙΣ ΤΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΟΣ ΕΠΙΔΟΜΑΤΟΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΖΩΗΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΒΑΣΙΚΟΝ ΜΙΣΘΟΝ ΑΠΟ 1.3.54

### ΓΝΩΜΑΤΕΥΣΙΣ ΤΟΥ ΝΟΜΙΚΟΥ ΜΑΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΥ

Πρὸς τὴν Δ. Ε. τὸν Ὑπουργὸν τῆς Ἐργασίας κ. Ἀνδρ. Στράτον.

Ἐνταῦθα

Κύριε Ὑπουργέ,

Ἐχομεν τὴν τιμὴν νὰ ἀναφέρωμεν Ὑμῖν τὰ ἀκόλουθα :

Ἡ Διοίκησις τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος καὶ Ἀθηνῶν, παρερμηνεύουσα τὴν ὑπ' ἀριθ. 27333)54 Ὑμετέραν Ὑπουργικὴν Ἀπόφασιν, δι' ἧς ἐνεσωματώ-

## ΟΔΗΓΙΑΙ ΔΙΑ ΤΑΣ ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΑΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 3ης σελίδος) Τοπικὴ Ἐφορευτικὴ Ἐπιτροπὴ ἀνοίγει τὴν ψηφοδόχον, σφραγίζει καὶ μονογράφει τοὺς φακέλλους καὶ συντάσσει πρακτικὸν τῆς ψηφοφορίας, ἐπὶ τοῦ ὁποῦ ἀναγράφει τὰ ὀνόματα τῶν ψηφισάντων. Τὸ πρακτικόν τοῦτο μετὰ τῶν ἐσφραγισμένων φακέλλων τῶν ψηφοδελτίων βέτεϊ ἐντὸς μεγάλου φακέλλου τὸν ὁποῖον σφραγίζει δι' ἰσπανικοῦ κηροῦ, ὥστε νὰ ἀσφαλίζηται πλήρως τὸ ἀπαράδιστον αὐτοῦ καὶ στέλλει ἀμελητὶ διὰ συστημένης ἐπιστολῆς ὀνομαστί πρὸς τὸν Διόνυσιον Οἰκονομικὸν Προέδρον τῆς Κεντρικῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς, Πόστ—Ρεστάντ, εἰς Ἀθήνας.

14) Τὴν 15ην ἡμέραν ἀπὸ τῆς ἐνεργείας τῆς ψηφοφορίας, ὁ Πρόεδρος τῆς Κεντρικῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς ἐν Ἀθήναις, συνοδευόμενος καὶ ὑπὸ τῶν λοιπῶν μελῶν τῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς, προσέρχεται εἰς τὸ Ταχυδρῶμεον καὶ παραλαμβάνει τοὺς ἐπ' ὀνόματι αὐτοῦ συστημένους φακέλλους τῶν ψηφοδελτίων, τοὺς ὁποῖους καὶ μεταφέρει εἰς τὸν τόπον ἐνθα εὐρίσκεται ἡ ψηφοδόχος τῆς περιφερείας Ἀθηνῶν. Ἐκεῖ ἡ Κεντρικὴ Ἐφορευτικὴ Ἐπιτροπὴ ἐν συνεδριάσει ἀνοίγει τοὺς συγκεντρωθέντας φακέλλους τῶν Ἐπαρχιακῶν Ὑποκαταστημάτων καὶ ἐλέγχει τοὺς φέροντας τὰ ψηφοδέλτια φακέλλους ἂν εἶναι σύμφωνα πρὸς τὰ πρακτικά τῆς ψηφοφορίας. Ἀκολούθως ἀνοίγουσι τὴν ψηφοδόχον ρίπτει τούτους ἐντὸς αὐτῆς καὶ προβαίνει εἰς τὴν κατεμέτρησιν τῶν ψήφων.

15) Περὶ τοῦ ἀποτελέσματος συντάσσεται λεπτομερὲς πρακτικόν δι' οὗ προκειμένου περὶ ἀρχαιρεσιῶν, ἀνακηρύσσονται οἱ ἐπιτυχόντες, ὅπερ δημοσιεύεται εἰς μέσως, διὰ τοιχοκολλήσεως, εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ Συλλόγου καὶ κα-

ποῖ, καθ' ὃ οἱ συνάδελφοι τῶν Ὑποκαταστημάτων, ἐφ' ὅσον εὐρίσκονται αὐτοπροσώπως κατὰ τὴν ἡμέραν τῶν ἀρχαιρεσιῶν εἰς τὸ Κέντρον, δύνανται νὰ ἀσκήσωσιν τὸ ἐκλογικὸν τῶν δικαίωμα ἐνταῦθα, ἀπεφάσισαν ὅπως, ἐὰν συνάδελφοι τοῦ Κεντρικοῦ Καταστήματος ἢ Ὑποκαταστημάτων, οἵτινες κατὰ τὴν ἡμέραν τῶν ἀρχαιρεσιῶν θὰ εὐρίσκωνται μακρὸν τοῦ Ἐκλογικοῦ Κέντρου, ἐνθα ἔχει ὁρισθῇ ὅτι θὰ ἀσκήσωσιν τὸ δικαίωμα τῶν, δυνηθῶσιν νὰ προσέλθωσιν εἰς τὸ πλησιέστερον πρὸς τὸν τόπον τῆς διαμονῆς τῶν Ἐκλογικῶν Κέντρων καὶ ἐπὶ τῇ ἐπιδείξει τοῦ δελτίου ταυτότητός τῶν ἀσκήσωσιν τὸ δικαίωμα τῶν.

Ἡ Δ. Ε. τοῦ Συλλόγου, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν τῆς ὅτι, τινὰ τῶν Καταστημάτων εὐρίσκονται πολλὸ μακρὰν τοῦ εἰς δ' ὑπάγονται Ἐκλογικοῦ Κέντρου, πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν ὑπηρεσιακῶν ἀναγκῶν καὶ πρὸς διευκόλυνσιν τῶν εἰς αὐτὰ ὑπηρετούντων συναδέλφων, ἀπεφάσισεν ὅπως, ἐφ' ὅσον ἡ μεταφορά τῶν ἐν λόγῳ συναδέλφων διὰ τῶν τακτικῶν συγκοινωνιακῶν μέσων καθίσταται δυσχερὴς καὶ ὡς ἐκ τούτου θέλει τυχόν βραδύνει ἢ εἰς τὰς ἔδρας τῶν ἐπιστροφῇ, χρησιμοποιοῦσιν ὑπ' αὐτῶν, δαπάναις τοῦ Συλλόγου, εἰδικὰ μέσα μεταφοράς.

τῶν τῶν ἀποδοχῶν. Τοῦτο πράττει ἡ Διοίκησις τῆς Τραπεζῆς μᾶς ἀπὸ τῆς 1.5.1954, ἀφ' ἧς δὲ ἡμέρας παρὰ πᾶσαν ἔννοιαν δικαίου παρέσχεον ἡμῖν καθυστερημένως τὸ ὡς ἄνω ἐπίδομα, ἐνῶ τοῦτο ἐχορηγήθη ἀπὸ τῆς 1.3.1954 εἰς ἅπαντας τοὺς μισθούτους τῆς Χώρας, στερήσασα ἡμᾶς αὐτοὺς ἐπὶ δέμητον. Ἐκ τῆς ταιαύτης ἐνεργείας τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς μᾶς ἐπέρχεται σοβαρὰ ζημία εἰς τὰς ἀποδοχὰς τοῦ προσωπικοῦ, ἐπ' ὠφελείᾳ τῆς Τραπεζῆς, ἥτις φαλκιδεύει ταύτας παρερμηνεύουσα τὰς σαφεῖς διατάξεις τῆς κειμένης νομοθεσίας εἰς τὴν παροχὴν τοῦ στοιχειώδους τούτου ἐπιδόματος, ὅπερ μετατραπὲν εἰς αὐξήσιν ἀποδοχῶν ἐνσωματωθῆς εἰς ταύτας. Χαρακτηριστικὸν δείγμα τῆς οὕτω ἄνευ νομίμου δικαιώματος ὑπὸ τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς γενομένης φαλκιδεύσεως τῶν ἀποδοχῶν μᾶς, τυγχάνει ἡ πρόωρος ἐνέργεια αὐτῆς κατὰ τὴν ἐφορμὴν τῆς προσφάτως ἐκδοθείσης ἀποφάσεως Ὑμῶν, δι' ἧς παρέχεται ἡ ἐν αὐτῷ αὐξήσις τῶν ἀποδοχῶν τοῦ προσωπικοῦ διὰ τὰς μέχρι 3.000 ἀποδοχὰς. Διὰ τῆς κυκλοφορήσεως ἐγκυκλίου αὐτῆς ἡ Διοίκησις τῆς Τραπεζῆς ἐνσωματώνει, ὡς πρέπει τὴν αὐξήσιν (ἐπίδομα ἀκρίβειας) τὴν παρασχεθείσαν διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 27333)54 ἀποφάσεως Ὑμῶν, διὰ τοὺς λαμβάνοντας ἀποδοχὰς μέχρι 3.000 δρχ. κατὰ τὴν 1.5.1954, ἐνῶ ἀντιθέτως διὰ τοὺς λαμβάνοντας ἄνω τῶν 3.000 ἀποδοχῶν, παρὰ πᾶσαν ἔννοιαν δικαίου καὶ ἐξαιρουμένη τὴν φαλκιδεύσιν, καίτοι διὰ τοὺς λαμβάνοντας τοιαύτας ἀποδοχὰς δὲν παρέχεται εἰμὴ ἡ διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 28050)54 Ὑμετέρας Ἀποφάσεως πενιχρὰ αὐξήσις τῶν 128, 111 καὶ 98 δρχ. κατὰ τῆς ἐν αὐτῷ διακρίσεως.

16) Πρακτικὰ καὶ φάκελλοι ψηφοφορίας λαμβανόμενοι μετὰ τὴν ἡμέραν ταύτην, δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν.

17) Τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ψηφοφορίας θεωρεῖται ἔγκυρον ἐὰν ἔλθῃ μέρος εἰς τὴν ψηφοφορίαν τὸ ποσοστὸν τοῦ συνόλου τῶν τακτικῶν μελῶν, τὸ ἀπαιτούμενον διὰ τὴν κατὰ νόμον ἀπαρτίαν. Τὸ γεγονός τοῦτο πιστοποιεῖται διὰ μόνης τῆς ρυθμίσεως τῶν ἐσφραγισμένων φακέλλων. Ἐὰν ἐκ τῶν συγκεντρωθέντων φακέλλων προκύπτῃ, ὅτι ἐψηφίσαν ὀλιγώτερα μέλη, ἡ Κεντρικὴ Ἐφορευτικὴ Ἐπιτροπὴ ἀναβάλλει ἐπὶ ἑπτὰ (7) ἡμέρας τὸ ἀνοίγμα τῶν φακέλλων ἐφ' ὅσον διαπιστώσῃ ὅτι ἐλλείποντα τυχόν πρακτικά μετὰ φακέλλων Ὑμῶν εἶναι δυνατόν νὰ συμπληρώσωσιν τὸν ἀπαιτούμενον ἀριθμὸν διὰ τὸ ἔγκυρον τῆς ἐκλογῆς. Ἐὰν καὶ μετὰ τὴν πάροδον τῆς ἐπταμερὸς ταύτης προθεσμίας δὲν συμπληρωθῇ ὁ ἀπαιτούμενος ἀριθμὸς, ἡ ψηφοφορία ἐπαναλαμβάνεται μετὰ 15 ἡμέρας, τῆς Κεντρικῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς εἰδοποιούσης ἀμέσως περὶ τούτου δι' ἐπείγουσας ἀνακοινώσεως τὰς τοπικὰς Ἐφορευτικὰς Ἐπιτροπὰς, ὡς καὶ τὰ ἐν τῇ περιφερείᾳ Ἀθηνῶν Πειραιῶς καὶ Περιχώρων καὶ τὰ ἐν τοῖς Ἐπαρχιακῶν μέλῃ. Μὴ ἐπιτευχθείσης καὶ αὐτῆς ἀπαρτίας, ἡ ψηφοφορία ἐπαναλαμβάνεται κατὰ τὴν αὐτὴν διαδικασίαν μέχρι οὗ σχηματισθῇ ἡ κατὰ νόμον ἀπαρτία.

18) Ὡς ἐκλεγέντες θεωροῦνται οἱ λαμβάνοντες κατὰ σειράν τὰς περισσότερας ψήφους καὶ δι' ἣν ἰδιότητα ἐψηφίσθη ἕκαστος κατὰ τὰς ἀνωτέρω διακρίσεις.

Ἀπευθυνόμεναι πρὸς Ὑμᾶς, παρακαλοῦμεν, ὅπως δοθῶσι δι' ἐγγράφου Ὑμῶν αἱ δέουσαι ὁδηγίαι πρὸς τὴν Διοίκησιν τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος καὶ Ἀθηνῶν ὅπως 1) παρὰσχῇ ἐνσωματωμένον τὸ τέως ἐπίδομα ἀκρίβειας τῆς ζωῆς (αὐξήσιν - ἐνσωματώσιν τῆς ὑπ' ἀριθ. 27333)54 ἀποφάσεως Ὑμῶν), ὡς αὕτη δέον συμφώνως τῇ Ὑπουργικῇ ταύτῃ ἀπεφάσῃ νὰ γίνηται ἐπὶ τῶν τακτικῶν ἀποδοχῶν ἀπὸ 1ης Μαρτίου 1954 καὶ 2) ἐνσωματώσῃ τοῦτο ὡς πρέπει καὶ διὰ τοὺς λαμβάνοντας ὑπὲρ τὰς 3.000 ἀποδοχὰς εἰς τὸν τακτικὸν μισθόν, μετὰ τὴν ἐνσωματώσιν τοῦ ἐποίου καὶ ἐν τῷ συνόλῳ τῶν νὰ συνυπολογισθῶ-

